

ROYAUME DU CAMBODGE

MINISTERE DU PLAN

---



**ANNUAIRE STATISTIQUE RETROSPECTIF  
DU CAMBODGE**

(1958 - 1960)

[www.elibraryofcambodia.org](http://www.elibraryofcambodia.org)



DIRECTION DE LA STATISTIQUE  
ET DES ETUDES ECONOMIQUES

# TABLE DES MATIERES

TABLAU	PAGE	TABLAU	PAGE
<b>CHAPITRE I</b>			
<b>Population</b>			
1-1	Population du Cambodge	1-1	Etat des habitations
1-2	Population du Cambodge en 1963 (1961)	1-2	Etat des habitations
1-3	Population par sexe et par âge	1-3	Etat des habitations
1-4	Mouvement de la population du Cambodge	1-4	Etat des habitations
1-5	Population totale du Cambodge par sexe	1-5	Etat des habitations
<b>CHAPITRE II</b>			
<b>Education</b>			
2-1	Situation générale	2-1	Etat des habitations
2-2	Enseignement public	2-2	Etat des habitations
2-3	Personnel de l'enseignement public	2-3	Etat des habitations
2-4	Enseignement privé et étranger	2-4	Etat des habitations
2-5	Enseignement technique (1958-1960)	2-5	Etat des habitations
2-6	Enseignement technique (1958-1960)	2-6	Etat des habitations
2-7	Nombre des enseignants et des élèves	2-7	Etat des habitations
<b>CHAPITRE III</b>			
<b>Santé</b>			
3-1	Santé	3-1	Etat des habitations
3-2	Santé d'insomnie	3-2	Etat des habitations
3-3	Tableau de décès classés d'après le sexe et le sexe dans les hôpitaux	3-3	Etat des habitations
3-4	Tableau de décès classés d'après le sexe et le sexe (autres)	3-4	Etat des habitations
<b>CHAPITRE IV</b>			
<b>Agriculture</b>			
4-1	Production de paddy	4-1	Etat des habitations
4-2	Autres cultures de paddy	4-2	Etat des habitations
4-3	Autres cultures	4-3	Etat des habitations
4-4	Autres principales cultures du Cambodge	4-4	Etat des habitations
4-5	Autres principales cultures du Cambodge	4-5	Etat des habitations
4-6	Superficie cultivée	4-6	Etat des habitations

## ANNUAIRE STATISTIQUE RETROSPECTIF

### DU CAMBODGE

(1958-1960)

[www.elibraryofcambodia.org](http://www.elibraryofcambodia.org)

# TABLE DES MATIERES

TABLEAU		PAGE
	<b>CHAPITRE I</b>	
	<b>Population</b> . . . . .	7
1-1	Population du Cambodge. . . . .	9
1-2	Population du Cambodge en Avril 1959 répartie par âge et par sexe . . . . .	10
1-3	Mouvement de la population du Cambodge . . . . .	11
1-4	Population rurale du Cambodge par profession du chef de ménage . . . . .	12
	<b>CHAPITRE II</b>	
	<b>Education</b> . . . . .	13
2-1	Situation générale de l'enseignement au Cambodge. . . . .	15
2-2	Enseignement public. . . . .	19
2-3	Personnel de l'enseignement public . . . . .	21
2-4	Enseignement privé et étranger. . . . .	24
2-5	Enseignement technique . . . . .	25
2-6	Enseignement public français. . . . .	26
2-7	Nombre des candidats reçus aux examens officiels. . . . .	27
	<b>CHAPITRE III</b>	
	<b>Santé</b> . . . . .	29
3-1	Santé . . . . .	31
3-2	Santé (Personnel). . . . .	32
3-3	Tableau de décès classés d'après la cause et le sexe dans les hôpitaux. . . . .	33
3-4	Tableau de décès classés d'après la cause et le sexe (suite) . . . . .	34
	<b>CHAPITRE IV</b>	
	<b>Agriculture</b> . . . . .	35
4-1	Production de paddy. . . . .	37
4-2	Surfaces cultivées en paddy . . . . .	38
4-3	Hévéa . . . . .	39
4-4	Autres principales cultures du Cambodge . . . . .	40
4-5	Autres principales cultures du Cambodge (Superficies cultivées). . . . .	41

TABLEAU		PAGE
	<b>CHAPITRE V</b>	
	<b>Forêts</b> . . . . .	43
5-1	Etat des forêts (1958 à 1960). . . . .	45
5-2	Etat des forêts réservées . . . . .	47
5-3	Principaux produits forestiers . . . . .	48
5-4	Production de bois d'œuvre en grumes (1954-1960) . . . . .	49
5-5	Quantités de bois d'œuvre et de bois de feu vérifiés par cantonnement. . . . .	50
5-6	Exportations des principaux produits et sous produits forestiers. . . . .	51
	<b>CHAPITRE VI</b>	
	<b>Pêche</b> . . . . .	53
6-1	Pêche d'eau douce — Production des poissons. Production de poisson sec . . . . .	55
	<b>CHAPITRE VII</b>	
	<b>Élevage</b> . . . . .	57
7-1	Effectif du cheptel. . . . .	59
7-2	Abattages contrôlés . . . . .	60
7-3	Production de peaux (arrivages des provinces à Phnom-Penh). . . . .	61
7-4	Exportations des principaux produits de l'élevage. . . . .	62
7-5	Exportations de peaux . . . . .	63
	<b>CHAPITRE VIII</b>	
	<b>Production industrielle</b> . . . . .	65
8-1	Principales industries de transformation . . . . .	67
8-2	Production d'électricité. . . . .	69
8-3	Électricité : puissance installée et puissance en pointe. . . . .	71
8-4	Production d'eau dans les principales villes du Cambodge. . . . .	75

www.eLibraryofcambodia.org

TABLEAU	PAGE	TABLEAU	PAGE
8-5	77	11-7	120
8-6	78	11-8	121
8-7	79	11-9	123
<b>CHAPITRE IX</b>			
<b>Transport et Travaux publics . . . . .</b>			
9-1	83	11-10	125
9-2	84	11-11	125
9-3	85	11-12	126
9-4	86	11-13	126
9-5	87	11-14	127
9-6	88	11-15	128
9-7	90	<b>CHAPITRE XII</b>	
<b>CHAPITRE X</b>			
<b>Prix . . . . .</b>			
10-1	93	<b>Finances publiques . . . . .</b>	
10-2	94	12-1	131
10-3	96	12-2	132
10-4	97	12-3	133
10-5	98	12-4	134
<b>CHAPITRE XI</b>			
<b>Commerce extérieur . . . . .</b>			
11-1	101	12-5	135
11-2	103	12-6	139
11-3	108	12-7	140
11-4	112	<b>CHAPITRE XIII</b>	
11-5	115	<b>Monnaie, crédit . . . . .</b>	
11-6	118	13-1	147
		13-2	149
		13-3	151

III

TABLEAU	PAGE
13 - 4	153
13 - 5	155
13 - 6	157

CHAPITRE XIV

	<b>Plan Quinquennal . . .</b>	161
14 - 1	Plan quinquennal (1960-1964) (Résumé général) . . . . .	165
14 - 2	Plan quinquennal (1960-1964) (Par service) . . . . .	166
14 - 3	Récapitulation générale — Plan quinquennal 1960-1964 (en millions de Riels) . . .	167

TABLEAU	PAGE	
	<u>CHAPITRE XV</u>	
	<b>Balance des paiements . .</b>	173
15 - 1	Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger. (Du 1er Janvier au 31 Décembre 1957) . . . . .	175
15 - 2	Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger. (Du 1er Janvier au 31 Décembre 1958). . . . .	179
15 - 3	Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger. (Du 1er Janvier au 31 Décembre 1959) . . . . .	183

## EXPLICATION DES SIGNES

Données non disponibles . . . . .	...
Quantité nulle (ou négligeable). . . . .	-
Donnée provisoire ou estimation . . . . .	+

Les décimales sont toujours précédées d'une virgule (,)

Les milliers et les millions sont séparés par un point (.)

Les données non comprises dans le grand total sont indiquées entre parenthèses.

Les discontinuités dans l'homogénéité des séries sont indiquées soit par une ligne horizontale à travers la colonne, soit par une barre verticale dans les rangées de chiffres.

TABLEAU N° 1-1  
Population du Cambodge

(milliers)

Noms des Circonscriptions Administratives	(1) 1929	(2) 1948	(3) 1950	(4) 1956	(5) 1973	(6) 1989
Ville de Phnom-Penh	102	111	204	292	401	527
Battambang	277	278	224	204	178	162
Kamrat	140	328	316	282	167	158
Pompé	226	220	210	271	312	390
Kompong-Chhn	163	571	571	477	549	677
Kompong-Chhnung	571	110	110	110	212	287
Kompong-Thom	176	176	176	176	250	301
Kratie	98	98	98	98	100	121
Pursat	210	210	210	210	210	210
Prey-Veng	57	100	100	100	100	110
Siem-Reap	108	108	108	108	108	108
Stung-Treng	11	11	11	11	11	11
Takeo	50	50	50	50	50	50
Kompong-Speu	111	110	110	110	110	110
Nakhon Phanom	—	—	—	—	—	—
Prey-Veng	—	—	—	—	—	—
Total	3.125	3.716	3.716	3.716	4.700	5.700

CHAPITRE I

POPULATION

www.elibraryofcambodia.org

Source: (1) — Annuaire Statistique de l'Indochine  
(2) — Annuaire Statistique du Cambodge (1948-50)  
(3) — Direction de l'Agriculture  
(4) — Enquête démographique

TABLEAU N° 1-1

## Population du Cambodge

(milliers)

Noms des Circonscriptions Administratives	(1) 1939	(1) 1948	(2) 1950	(3) 1956	(4) 1958	(4) 1959
Ville de Phnom-Penh . . . . .	108	111	364	592	400	420
Battambang . . . . .	277	358	371	360	452	463
Kandal . . . . .	440	528	528	602	643	658
Kampot . . . . .	229	253	253	274	318	286
Kompong-Cham . . . . .	483	571	571	657	649	657
Kompong-Chhnang . . . . .	171	186	196	183	211	217
Kompong-Thom . . . . .	176	184	212	216	256	261
Kratié . . . . .	69	65	79	98	106	111
Prey-Veng . . . . .	300	361	361	312	398	408
Pursat . . . . .	87	130	130	100	142	146
Siemreap . . . . .	169	215	215	186	228	235
Svay-Rieng . . . . .	155	207	207	186	242	244
Stung-Treng . . . . .	45	40	47	48	53	25
Takéo . . . . .	305	364	364	350	384	384
Kompong-Speu . . . . .	181	176	176	198	258	261
Rattanakiri . . . . .	—	—	—	—	—	29
Koh-Kong . . . . .	—	—	—	—	—	25
Total . . . . .	3.195	3.748	4.074	4.359	4.740	4.830

- Sources:** (1) — Annaires Statistiques de l'Indochine.  
 (2) — Annuaire Statistique du Cambodge (1949-50-51)  
 (3) — Direction de l'Agriculture.  
 (4) — Enquête démographique.

TABLEAU N° 1-2

## POPULATION DU CAMBODGE EN AVRIL 1959

POPULATION DU PAYS ENTIER PAR AGE ET PAR SEXE

Age	CHIFFRES ABSOLUS			POURCENTAGE		
	Total	Sexe masculin	Sexe féminin	Total	Sexe masculin	Sexe féminin
0-4	897.000	452.000	445.000	18,5	18,6	18,3
5-9	704.000	359.000	345.000	14,5	14,8	14,2
10-14	562.000	288.000	274.000	11,6	11,9	11,3
15-19	475.000	234.000	241.000	9,8	9,6	9,9
20-24	395.000	193.000	202.000	8,2	8,0	8,3
25-29	354.000	172.000	182.000	7,3	7,1	7,5
30-34	301.000	146.000	155.000	6,2	6,0	6,4
35-39	261.000	129.000	132.000	5,4	5,3	5,4
40-44	225.000	111.000	114.000	4,6	4,5	4,7
45-49	195.000	97.000	98.000	4,0	4,0	4,0
50-54	158.000	79.000	79.000	3,3	3,3	3,3
55-59	123.000	63.000	60.000	2,5	2,6	2,5
60-64	84.000	42.000	42.000	1,7	1,7	1,7
65-69	52.000	26.000	26.000	1,1	1,1	1,1
70-74	33.000	16.000	17.000	0,7	0,7	0,7
75-79	18.000	9.000	9.000	0,4	0,4	0,4
80-	8.000	4.000	4.000	0,2	0,2	0,2
Total....	4.845.000	2.420.000	2.425.000	100,0	100,0	100,0
0-14	2.163.000	1.099.000	1.064.000	44,6	45,3	43,8
15-64	2.571.000	1.266.000	1.305.000	53,0	52,3	53,8
65-	111.000	55.000	56.000	2,4	2,4	2,4

**Source :** Direction de la Statistique  
et des Etudes Economiques.

TABLEAU N° 1-3

## Mouvement de la population du Cambodge

Estimations pour une période de 12 mois

(15 Avril 1958 à 15 Avril 1959)

PROVINCES	Naissances	Décès	Balance migratoire	Accroissement effectif
Phnom-Penh, ville	16.000	6.000	+ 10.000	20.000
Kandal	28.000	12.000	— 1.000	15.000
Kompong-Cham	25.000	13.000	— 4.000	8.000
Battambang	19.000	9.000	+ 1.000	11.000
Prey Vèng	18.000	8.000	—	10.000
Takéo	15.000	9.000	— 6.000	—
Kampot	11.000	4.000	— 1.000	6.000
Kompong-Speu	11.000	6.000	— 2.000	3.000
Kompong-Thom	10.000	5.000	—	5.000
Svay-Rieng	12.000	6.000	— 4.000	2.000
Siemreap	11.000	5.000	+ 1.000	7.000
Kompong-Chhnang	9.000	3.000	—	6.000
Pursat	6.000	4.000	+ 3.000	5.000
Kratié	5.000	3.000	+ 3.000	5.000
Koh-Kong	2.000	1.000	—	1.000
Ratanakiri	1.000	500	—	500
Stung Trèng	1.000	500	—	500
Royaume	200.000	95.000	—	105.000

**Source :** Direction de la Statistique  
et des Etudes Economiques.

TABLEAU N° 1-4

## Population Rurale du Cambodge par Profession du Chef de Ménage

Profession du chef de ménage	PERSONNES		MÉNAGES		Personnes par ménage <sup>2</sup>
	Nombre	Pourcentage	Nombre	Pourcentage	
Riziculteur	2.776.000	71,0	551.500	70,7	5,0
Autre agriculteur	556.000	14,2	108.000	13,9	5,1
Pêcheur	82.000	2,1	16.600	2,1	4,9
Forestier	10.000	0,3	2.300	0,3	4,3
Marchand	184.000	4,7	35.400	4,5	5,2
Artisan	35.000	0,9	7.900	1,0	4,4
Autre profession urbaine	85.000	2,2	18.700	2,4	4,5
Fonction publique	61.000	1,6	11.800	1,5	5,2
Autre profession	118.000	3,0	28.400	3,6	4,2
Profession inconnue	68.000	—	15.400	—	4,4
Total. . . . .	3.975.000	100,0	796.000	100,0	5,0

**Source :** Direction de la Statistique  
et des Etudes Economiques.

# Situation Générale de l'Enseignement au Cambodge

Année	Enfants d'âge scolaire	Enfants scolarisés	Enfants scolarisés (%)	Enfants scolarisés par 100 enfants d'âge scolaire
1950	1.000.000	100.000	10,0	10
1951	1.000.000	100.000	10,0	10
1952	1.000.000	100.000	10,0	10
1953	1.000.000	100.000	10,0	10
1954	1.000.000	100.000	10,0	10
1955	1.000.000	100.000	10,0	10
1956	1.000.000	100.000	10,0	10
1957	1.000.000	100.000	10,0	10
1958	1.000.000	100.000	10,0	10
1959	1.000.000	100.000	10,0	10
1960	1.000.000	100.000	10,0	10
1961	1.000.000	100.000	10,0	10
1962	1.000.000	100.000	10,0	10
1963	1.000.000	100.000	10,0	10
1964	1.000.000	100.000	10,0	10
1965	1.000.000	100.000	10,0	10
1966	1.000.000	100.000	10,0	10
1967	1.000.000	100.000	10,0	10
1968	1.000.000	100.000	10,0	10
1969	1.000.000	100.000	10,0	10
1970	1.000.000	100.000	10,0	10
1971	1.000.000	100.000	10,0	10
1972	1.000.000	100.000	10,0	10
1973	1.000.000	100.000	10,0	10
1974	1.000.000	100.000	10,0	10
1975	1.000.000	100.000	10,0	10
1976	1.000.000	100.000	10,0	10
1977	1.000.000	100.000	10,0	10
1978	1.000.000	100.000	10,0	10
1979	1.000.000	100.000	10,0	10
1980	1.000.000	100.000	10,0	10
1981	1.000.000	100.000	10,0	10
1982	1.000.000	100.000	10,0	10
1983	1.000.000	100.000	10,0	10
1984	1.000.000	100.000	10,0	10
1985	1.000.000	100.000	10,0	10
1986	1.000.000	100.000	10,0	10
1987	1.000.000	100.000	10,0	10
1988	1.000.000	100.000	10,0	10
1989	1.000.000	100.000	10,0	10
1990	1.000.000	100.000	10,0	10
1991	1.000.000	100.000	10,0	10
1992	1.000.000	100.000	10,0	10
1993	1.000.000	100.000	10,0	10
1994	1.000.000	100.000	10,0	10
1995	1.000.000	100.000	10,0	10
1996	1.000.000	100.000	10,0	10
1997	1.000.000	100.000	10,0	10
1998	1.000.000	100.000	10,0	10
1999	1.000.000	100.000	10,0	10
2000	1.000.000	100.000	10,0	10
2001	1.000.000	100.000	10,0	10
2002	1.000.000	100.000	10,0	10
2003	1.000.000	100.000	10,0	10
2004	1.000.000	100.000	10,0	10
2005	1.000.000	100.000	10,0	10
2006	1.000.000	100.000	10,0	10
2007	1.000.000	100.000	10,0	10
2008	1.000.000	100.000	10,0	10
2009	1.000.000	100.000	10,0	10
2010	1.000.000	100.000	10,0	10
2011	1.000.000	100.000	10,0	10
2012	1.000.000	100.000	10,0	10
2013	1.000.000	100.000	10,0	10
2014	1.000.000	100.000	10,0	10
2015	1.000.000	100.000	10,0	10
2016	1.000.000	100.000	10,0	10
2017	1.000.000	100.000	10,0	10
2018	1.000.000	100.000	10,0	10
2019	1.000.000	100.000	10,0	10
2020	1.000.000	100.000	10,0	10
2021	1.000.000	100.000	10,0	10
2022	1.000.000	100.000	10,0	10
2023	1.000.000	100.000	10,0	10
2024	1.000.000	100.000	10,0	10

## CHAPITRE II ÉDUCATION

[www.elibraryofcambodia.org](http://www.elibraryofcambodia.org)

TABLEAU N. 2 - 1

## Situation Générale de l'Enseignement au Cambodge

Catégorie d'enseignement	Année	Nombre d'établissements	Personnel enseignant (1)	Élèves inscrits
Primaire . . . . .	1940	1.300	869	72.307
Secondaire . . . . .		3	17	592
Technique . . . . .		2	34	315
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		...	...	...
Primaire . . . . .	1942	1.204	969	68.037
Secondaire . . . . .		3	14	712
Technique . . . . .		2	36	279
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		...	...	...
Primaire . . . . .	1944	1.246	1.244	89.300
Secondaire . . . . .		3	19	683
Technique . . . . .		3	33	283
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		...	...	...
Primaire . . . . .	1946	1.521	1.095	96.280
Secondaire . . . . .		4	18	535
Technique . . . . .		2	17	175
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		...	...	...
Primaire . . . . .	1948	1.947	980	131.297
Secondaire . . . . .		6	...	1.269
Technique . . . . .		5	18	340
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		1	...	64

## (Suite n° 2-1)

Catégorie d'enseignement	Année	Nombre d'établissements	Personnel enseignant (1)	Elèves inscrits
Primaire (3) . . . . .	1950	2.102	2.108	152.220
Secondaire (3). . . . .		6	...	1.349
Technique . . . . .		5	8	312
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		1	...	95
Primaire (3) . . . . .	1951	2.236	2.412	182.227
Secondaire (3). . . . .		6	...	1.822
Technique . . . . .		5	8	347
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		1	...	80
Primaire . . . . .	1952	2.422	2.884	219.713
Secondaire . . . . .		6	28	2.285
Technique . . . . .		5	10	346
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		1	...	103
Primaire . . . . .	1953	2.418	3.768	242.852
Secondaire . . . . .		6	57	2.497
Technique . . . . .		5	...	278
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		1	...	127
Primaire . . . . .	1954	2.618	4.973	271.482
Secondaire . . . . .		9	75	3.324
Technique . . . . .		41	40	257
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		1	...	114
Primaire . . . . .	1955	2.693	5.836	300.758
Secondaire . . . . .		10	89	4.622
Technique . . . . .		6	41	417
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		1	...	110

## ( Suite n° 2-1 )

Catégorie d'enseignement	Année	Nombre d'établissements	Personnel enseignant (1)	Elèves inscrits
Primaire . . . . .	1956	2.985	6.525	358.193
Secondaire . . . . .		13	136	6.381
Technique . . . . .		8	41	570
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		1	...	134
Primaire . . . . .	1957	3.162	7.627	416.722
Secondaire . . . . .		15	183	8.991
Technique . . . . .		5	38	633
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		1	...	225
Primaire . . . . .	1958	3.321	11.652	524.361
Secondaire . . . . .		28	589	14.805
Technique . . . . .		5	71	667
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		...	49	474
Primaire . . . . .	1959	3.480	13.841	542.660
Secondaire . . . . .		33	732	17.634
Technique . . . . .		7	94	1.249
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		5	94	875
Primaire . . . . .	1960	3.616	14.619	533.892
Secondaire . . . . .		35	757	21.862
Technique . . . . .		8	180	1.609
Normal (2) . . . . .		...	...	...
Supérieur . . . . .		5	109	886

- (1) Les écoles de pagode rénovées, qui représentent la moitié environ des établissements primaires, sont assurées par les bonzes instituteurs dont le nombre très variable ne figure pas sur le tableau.
- (2) Une section normale existe depuis 1935 au Collège Sisowath, puis au Lycée Sisowath.
- (3) Non compris l'enseignement français.

**Sources :** Annuaires Statistiques de l'Indochine — Ministère de l'Education Nationale — Mission Française d'Enseignement et de Coopération Culturelle au Cambodge.

TABLEAU N° 2-2  
Enseignement Public

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE						
Année	Écoles Rénovées (1)			Écoles Officielles		
	Ecoles	Elèves		Ecoles	Elèves	
		Total	Filles		Garçons	Filles
1939-40	1.006	43.825	94	157	16.283	3.350
1941-42	860	37.096	—	211	17.783	3.841
1943-44	1.028	49.515	250	197	22.950	5.156
1945-46	1.110	52.946	120	254	27.535	5.248
1947-48	1.387	61.798	...	372	40.082	8.219
1949-50	1.441	67.779	...	481	54.129	12.593
1950-51	1.481	74.139	...	565	71.560	18.247
1951-52	1.472	78.094	...	751	95.256	25.408
1952-53	1.431	76.307	...	780	112.689	31.821
1953-54	1.423	75.521	...	982	130.628	42.793
1954-55	1.414	72.967	...	1.067	153.235	51.806
1955-56	1.455	82.493	...	1.317	188.907	63.331
1956-57	1.465	85.895	...	1.478	220.577	85.925
1957-58	1.472	90.987	...	...	...	...
1958-59	1.536	93.804	12.045	1.785	430.557	130.852
1959-60	1.553	90.011	21.850	1.927	452.649	143.041
1960-61	1.615	79.005	21.159	2.001	454.887	143.730

(1) En partie subventionnée par l'Etat.

**Sources :** Annaires Statistiques de l'Indochine.  
Ministère de l'Education Nationale.

TABLEAU N° 2-2

## Enseignement Public (Suite)

Année	Enseignement primaire supérieur et secondaire (1)			Enseignement technique			Enseignement supérieur (2)		
	Ecoles	Elèves		Ecoles	Elèves		Etablissement	Etudiants (3)	
		Garçons	Filles		Garçons	Filles		Hommes	Femmes
1941-42	2	499	68	2	264	15	...	—	—
1943-44	2	584	85	3	264	19	...	—	—
1945-46	3	282	78	3	228	...	...	—	—
1947-48	5	937	97	6	408	...	1	63	1
1949-50	5	1.349 (4)	...	5	312 (4)	...	1	95	1
1950-51	5	1.643	...	5	347	...	1	80	—
1951-52	5	...	...	5	...	...	1	103 (5)	—
1952-53	5	2.092	...	5	278	...	1	127	—
1953-54	8	2.942	...	4	257	...	1	114	—
1954-55	9	4.202	...	6	417	...	1	110	—
1955-56	12	5.965	...	8	570	...	1	134	—
1956-57	14	8.508	...	5	633	...	1	228	—
1957-58	19	10.680	1.604	4	569	...	1	231	10
1958-59	28	12.350	2.455	5	667	...	3	237	21
1959-60	33	14.572	3.062	7	1.249	...	3	317	32
1960-61	35	18.031	3.831	8	1.609	...	5	358	39

(1) Y compris l'enseignement normal.

(2) Institut des Etudes Juridiques, Economiques et Politiques.

(3) Non compris les auditeurs libres.

(4) A partir de l'année 1949-50 : total des élèves.

(5) A partir de 1951-52 : total des élèves.

**Sources :** Annaires Statistiques de l'Indochine.  
Ministère de l'Education Nationale.

TABLEAU N° 2-3

## Personnel de l'Enseignement Public

Année	CORPS ENSEIGNANT CAMBODGIEN							
	Professeurs enseignement secondaire (1)		Inspecteurs enseignement primaire (2)		Professeurs enseignement primaire (3)		Instituteurs du degré complémentaire	
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
1939-40	...	...	...	—	6	—	64	11
1941-42	...	...	...	—	5	—	70	12
1943-44	...	...	...	—	8	—	103	16
1945-46	...	...	...	—	—	—	116	25
1947-48	...	...	...	—	—	—	122	25
1949-50	...	...	18	—	4	3	156	31
1950-51	...	...	19	—	7	3	171	33
1951-52	...	...	21	—	7	3	176	34
1952-53	1	—	22	—	12	3	185	35
1953-54	1	—	22	—	12	2	245	40
1954-55	1	—	30	—	10	3	269	50
1955-56	1	—	33	—	11	4	290	61
1956-57	2	—	32	—	15	5	301	69
1957-58	2	—	37	1	25	6	330	84
1958-59	4	1	39	1	18	16	402	94
1959-60	6	2	42	1	24	10	610	132
1960-61	7	3	47	2	91	35	820	170

TABLEAU N° 2-3

## Personnel de l'Enseignement public (Suite)

Année	Corps enseignant cambodgien								
	Instituteurs du 1er degré		Chefs d'Atelier d'enseignement technique	Moniteurs d'enseignement technique	Moniteurs d'éducation physique	Moniteurs d'Enseignement Khmer		Moniteurs des Arts Cambodgiens	
	Hommes	Femmes	Hommes	Hommes	Hommes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes
1939-40	437	51	—	27	...	...	...	...	...
1841-42	530	61	—	29	...	...	...	...	...
1943-44	608	83	—	24	...	...	...	...	...
1945-46	554	83	—	14	...	...	...	...	...
1947-48	710	100	—	16	...	...	...	...	...
1849-50	1.195	170	—	28	...	...	...	...	...
1950-51	1.497	218	—	28	...	98	1	6	2
1951-52	1.949	252	—	28	...	117	1	6	2
1952-53	2.210	318	—	28	...	164	1	6	2
1953-54	2.458	344	—	28	...	462	24	6	2
1954-55	2.580	237	1	28	...	1.295	73	8	2
1955-56	2.574	366	3	23	2	1.860	141	7	2
1956-57	2.627	387	3	23	3	2.391	258	7	2
1957-58	2.816	412	3	20	3	3.245	378	6	2
1958-59	3.047	443	3	26	3	4.079	475	6	2
1959-60	3.225	499	6	30	3	4.895	2	15	2
1960-61	3.686	591	9	30	3	6.017	630	19	2
						6.017	630	25	2

(1) Titulaires d'une licence.

(2) Recrutés sur concours parmi les membres du corps enseignant.

(3) Au moins partiellement bachelier.

**Note :** Le personnel de ce tableau enseigne exclusivement dans les écoles officielles cambodgiennes.  
Le fonctionnement des écoles de pagodes rénovées est assuré par les bonzes instituteurs.

**Sources :** Annuaire Statistiques de l'Indochine.  
Ministère de l'Éducation Nationale.  
Mission Française d'Enseignement et de Coopération Culturelle au Cambodge.

TABLEAU N° 2-3

## Personnel de l'Enseignement public (suite)

Corps enseignant français et étranger							
Année	Professeurs agrégés ou Docteurs	Professeurs licenciés	Inspecteurs d'Enseignement primaire	Instituteurs et Institutrices	Professeurs techniques	Chefs d'Atelier	Autres Professeurs
1939-40	2	15	—	34	2	5	—
1941-42	1	13	—	33	2	5	—
1943-44	2	17	—	40	2	7	—
1945-46	2	16	—	36	2	1	—
1947-48	—	5	—	16	1	1	—
1949-50	—	12	...	...	...	...	...
1950-51	—	...	...	...	...	...	...
1951-52	2	18	3	43	—	2	4
1952-53	—	17	3	35	—	3	2
1953-54	1	33	1	41	—	2	—
1954-55	1	36	1	49	—	3	2
1955-56	1	42	1	84	—	3	8
1956-57	2	56	—	117	1	3	8
1957-58	2	51	—	140	5	2	11
1958-59	1	35	...	171	1	...	1
1959-60	1	36	...	168	4	1	2
1960-61	—	37	...	179	3	1	10

**Sources** : Annaires Statistiques de l'Indochine.

Ministère de l'Education Nationale.

Mission Française d'Enseignement et de Coopération Culturelle au Cambodge.

TABLEAU N° 2-4

## Enseignement privé et étranger

Année	FRANÇAIS			CHINOIS			AUTRES (3)		
	Ecoles	Elèves	Maîtres ou Professeurs (1)	Ecoles	Elèves	Professeurs	Ecoles	Elèves	Professeurs
1939-40	5	588	10	92	4.687	166	41	3.666	90
1941-42	3	710	11	98	5.016	149	33	3.736	98
1943-44	2	667	10	112	6.846	294	31	4.180	82
1945-46	6	868	24	120	7.299	189	32	2.559	68
1947-48	4	1.891	32	160	15.957	375	25	3.585	79
1949-50	...	...	...	160	16.343	398	17 (2)	1.600 (2)	34 (2)
1950-51	...	...	...	163	16.451	406	27	1.830	58
1951-52	4	1.367	36	166	16.681	413	30	3.240	64
1952-53	4	1.433	37	172	17.191	422	32	3.816	69
1953-54	3	1.445	38	174	17.391	424	37	4.186	90
1954-55	2	1.445	37	183	18.342	430	37	4.402	112
1955-56	2	1.525	37	183	18.342	430	38	5.062	113
1956-57	2	1.778	37	183	18.342	430	44	5.739	114
1957-58	12	1.200	81	183	18.417	431	45	5.899	147
1958-59	12	1.200	85	183	18.417	431	15	2.046	41
1959-60	13	5.500	97	183	18.417	431	15	2.046	41
1960-61	16	7.074	197	183	18.752	438	15	2.046	41

(1) De 1940 à 1948, enseignement confessionnel seulement.  
A partir de 1952, écoles publiques françaises seulement.

(2) De 1950 à 1958 non compris l'enseignement confessionnel.

(3) De 1958 à 1960 Enseignement Vietnamien seulement.

N.B. A partir de l'Année Scolaire 1957-58, les chiffres relatifs à l'enseignement français concernent l'enseignement confessionnel seulement.

**Sources :** Annuaires Statistiques de l'Indochine.  
Ministère de l'Éducation Nationale.  
Mission Française d'Enseignement et de Coopération Culturelle au Cambodge.

TABLEAU N° 2-5

## Enseignement Technique (I)

Année	Ecole de Médecine				Ecole Nationale d'Agriculture, d'Elevage et de Sylviculture										Ecole Royale d'Administration		
	Officiers de Santé		Médecins		Eaux et Forêts		Elevage et Epizootie		Agriculture		Travaux Ruraux		Total		Hauts fonctionnaires	Moyens fonctionnaires	En stage
	Etudiants	Diplômés	Etudiants	Diplômés	Etudiants	Diplômés	Etudiants	Diplômés	Etudiants	Diplômés	Etudiants	Diplômés	Etudiants	Diplômés			
1949-50	85	9	—	—	—	—	—	—	19	—	—	—	19	—	—	—	—
1950-51	101	13	—	—	—	—	11	—	16	16	—	—	27	16	—	—	—
1951-52	112	20	—	—	—	—	17	—	—	—	—	—	17	—	—	—	—
1952-53	115	8	—	—	—	—	24	11	—	—	—	—	24	11	—	—	—
1953-54	135	19	—	—	12	—	18	3	—	—	—	—	30	3	—	—	—
1954-55	154	10	—	—	9	9	18	8	12	—	—	—	39	17	—	—	—
1955-56	165	22	—	—	11	—	18	4	31	—	—	—	60	4	—	—	24
1956-57	121	11	15	—	22	—	21	6	12	—	—	—	88	16	—	—	23
1957-58	118	19	29	—	22	7	24	7	42	15	15	—	103	29	24	37	21
1958-59	139	26	42	—	22	7	22	7	26	15	15	—	85	29	20	46	33
1959-60	163	25	44	—	60	14	50	12	43	13	15	—	168	39	20	46	32
1960-61	168	—	54	—	38	—	38	—	30	—	15	14	121	14	32	40	31

(1) Non compris l'Ecole des Arts Cambodgiens et l'Ecole Pratique d'Industrie.

• **Sources :** Ecole Royale de Médecine.

Ecole Nationale d'Agriculture, d'Elevage et de Sylviculture.

Ecole Royale d'Administration.

TABLEAU N° 2 - 6

## Enseignement public Français

Année	Ecoles Primaires		Lycée (1)		Résultats des différents examens				
	Etablissements	Elèves	Etablissement	Elèves	Certificats d'Etudes Primaires	Brevets		Baccalauréats	
						Elémentaires	d'Etudes du 1er cycle du 2e degré	1re partie	2e partie
1930-31	2	144	1	17	10	6	—	—	—
1935-36	2	196	1	31	15	4	—	—	—
1937-38	1	227	1	30	25	4	—	14	8
1939-40	1	312	1	92	19	8	—	19	3
1941-42	1	337	1	145	30	4	—	16	20
1943-44	1	353	1	14	12	18	—	24	15
1945-46	1	325	1	175	39	14	—	37	26
1947-48	1	439	1	235	51	15	—	13	8
1949-50	...	...	1	...	...	...	...	...	...
1950-51	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1951-52	3	702 (2)	1	333 (3)	8 (4)	8 (4)	47 (1)	19 (4)	3 (4)
1952-53	3	712	1	405	7	3	75	27	9
1953-54	2	678	1	382	1	5	60	20	17
1954-55	1	622	1	420	16	2	168	32	15
1955-56	1	602	1	416	5	—	190	29	37
1956-57	1	708	1	483	8	—	327	47	17
1957-58	1	806	1	513	77	—	335	50	26
1958-59	1	845	1	514	83	—	233	88	10
1959-60	1	917	1	547	—	—	410	143	53
1960-61	—	—	—	—	58	—	57	46	22

(1) Jusqu'en 1948 Collège Sisowath, puis Lycée Sisowath; à partir de 1949 Lycée Descartes.

(2) Dont 153 Cambodgiens en 1952, — 148 en 1953, — 223 en 1954, — 220 en 1955, — 268 en 1956, — 332 en 1957.

(3) Dont 179 Cambodgiens en 1952, — 168 en 1953, — 162 en 1954, — 215 en 1955, — 210 en 1956, — 232 en 1957.

(4) Résultats concernant exclusivement les Cambodgiens.

**Sources** : Annuaires Statistiques de l'Indochine.  
Mission Française d'Enseignement et de Coopération  
Culturelle au Cambodge.

TABLEAU N° 2-7

## Nombre des candidats reçus aux Examens officiels

Année	Certificat d'Etudes Elémentaires	Certificat d'Etudes Primaires	Diplôme d'Etudes Secondaires du premier cycle (1)	Baccalauréat		Diplôme d'Enseigne- ment technique	Diplôme de Droit		
				1re partie	2e partie		Capacité	Licence	Doctorat
1939-40	4.087	407	38	19	3	...	—	—	—
1941-42	4.792	348	36	16	20	...	—	—	—
1943-44	5.238	490	43	24	15	...	—	—	—
1945-46	4.088	903	—	37	26	...	—	—	—
1947-48	8.172	821	49	13	8	...	—	—	—
1949-50	3.900	893	95	—	—	67	28	—	—
1950-51	3.044	1.394	109	22 (2)	—	83	17	—	—
1951-52	3.827	1.371	108	36	13	50	19	—	—
1952-53	2.928	3.461	126	42	27	52	10	2	—
1953-54	5.238	4.044	126	42	27	52	10	4	—
1954-55	4.977	3.245	132	61	37	23	17	8	—
1955-56	3.710	7.146	254	41	23	8	14	5	—
1956-57	3.862	12.032	457	62	28	25	31	7	5 (3)
1957-58		10.137	445	66	48	37	15	8	12
1958-59		14.761	732	176	74	25	15	2	5
1959-60			1.346	288	137	38	16	4	7
1960-61			1.474	301	157	46	35	12	11

(1) Jusqu'au 1946, «Diplôme d'Etudes Primaires Supérieures Franco-Indochinoises». De 1946 à 1955, «Diplôme d'Etudes Secondaires Franco-Khmères», équivalent au Brevet Elémentaire Français,

(2) A partir de 1950-51, Baccalauréat Khmer ; auparavant Baccalauréat Franco-Indochinois.

(3) Certificat d'Etudes Supérieures de Droit.

**Sources** : Annaires Statistiques de l'Indochine.  
Ministère de l'Education Nationale.



TABLEAU N° 3 - 1

## Santé

(Total pour les 2 Sexes)

Année	Formations Sanitaires						Mouvement des Malades (en milliers)			
	Hôpitaux	Lits	Dispensaires	Infirméries	Léproserie	Asiles	Consultants	Consultations	Hospitalisations	Journées de traitement
1938	15	...	3	5	1	2	623	1.214	21	465
1939	14	...	3	5	1	3	581	1.203	21	477
1940	14	...	3	5	1	3	541	1.241	21	525
1941	13	...	3	3	1	3	432	1.048	20	419
1942	13	...	3	3	1	3	382	1.003	18	387
1943	13	...	2	3	1	3	368	421	23	488
1944	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1945	13	1.282	2	...	1	1	279	737	17	527
1946	13	1.542	2	3	1	1	268	747	20	534
1947	14	1.718	2	75	1	1	353	681	21	459
1948	14	2.044	2	75	1	1	451	1.221	21	776
1949	15	2.220	3	76	1	1	469	1.237	23	713
1950	15	2.507	3	...	1	1	...	1.552	22	639
1951	15	2.059	3	90	1	1	680	1.778	25	778
1952	15	1.907	3	97	1	1	644	1.740	26	792
1953	15	2.116	3	102	1	1	735	1.937	26	952
1954	15	2.445	3	112	1	1	862	2.354	29	994
1955	15	2.506	4	112	1	1	839	2.528	40	653
1956	15	2.689	4	121	1	1	954	2.692	22	555
1957	15	2.751	4	123	1	1	...	...	...	...
1958	16	2.093(2)	4	125	1	1	1262	3.099	40	1.275
1959	17	2.223(2)	5	127	1	1	1196	3.075	48	1.185
1960	17	2.723(2)	6	128	1	1	1476	3.520	44	990

(1) De 1930 à 1943, les chiffres concernent les malades indochinois seulement.

(2) Non compris les bas-flancs.

**Sources** : Annaires Statistiques de l'Indochine.  
Ministère de la Santé.

TABLEAU N° 3 - 2  
Santé (Personnel)

Année	Secteur public						Secteur libre (2)		
	Médecins	Officiers de Santé	Pharmaciens	Dentistes	Infirmiers	Sages-femmes	Docteurs en Médecine	Chirurgiens dentistes	Sages-femmes
1938	38	...	4	1	240	15	5	1	13
1939	31	...	3	1	258	18	7	1	11
1940	31	...	3	1	258	18	8	1	13
1941	30	...	4	1	425	16	8	1	9
1942	30	...	4	1	425	16	9	1	11
1943	32	...	4	1	345	2	9	1	15
1944	...	...	...	...	...	...	9	1	17
1945	35	2	4	1	367	20	...	...	...
1946	19	1	1	...	352	11	...	...	...
1947	20	9	2	1	393	11	4	...	7
1948	20	9	2	1	400	10	4	...	7
1949	20	13	2	1	383	7	...	...	...
1950	19	20	2	1	400	14	...	...	...
1951	17	31	3	1	440	20	...	...	...
1952	15	36	3	1	469	23	...	...	...
1953	15	52	3	2	526	27	...	...	...
1954	18	63	3	2	550	27	...	...	...
1955	17	72	4	3	630	34	13	3	18
1956	15	78	4	3	556	34	17	2	18
1957	14	86	4	4	632	60	19	3	18
1958	13	78	4	3	708	57	21	4	24
1959	17	88	4	4	860	76	30	4	24
1960	23	102	5	6	1.093	107	36	6	24

(2) Nous n'avons pas de renseignements concernant les pharmaciens du secteur libre.

**Source :** Ministère de la Santé Publique.

TABLEAU N° 3-3

## TABLEAU DE DECES CLASSES D'APRES LA CAUSE ET LE SEXE DANS LES HOPITAUX

(Total pour les 2 Sexes)

CAUSES DES DECES	1958	1959	1960
Tuberculose de l'appareil respiratoire . . . . .	470	363	202
Tuberculose, autres formes . . . . .	75	182	120
Syphilis et ses séquelles . . . . .	162	172	163
Fièvre typhoïde . . . . .	3	2	2
Dysenterie, toutes formes . . . . .	195	133	96
Scarlatine et angine à streptocoques . . . . .	—	3	—
Diphthérie . . . . .	1	18	—
Coqueluche . . . . .	2	—	28
Infections à méningocoques . . . . .	3	—	—
Poliomyélite antérieure aiguë . . . . .	1	—	—
Rougeole . . . . .	1	1	—
Paludisme . . . . .	335	228	114
Toutes autres maladies classées comme maladies infectieuses et parasitaires . . . . .	135	140	—
Tumeurs malignes, y compris tumeurs des tissus lymphatiques et hémato-poïétiques . . . . .	12	11	22
Tumeurs bénignes et tumeurs de nature non spécifiée. . . . .	—	1	—
Diabète sucré . . . . .	—	2	4
Anémies . . . . .	8	—	—
Méningite non-méningococcique . . . . .	—	3	—
Rhumatisme articulaire aigu . . . . .	16	1	1
Cardiopathie rhumatismale chronique . . . . .	17	58	9
Artériosclérose des coronaires et myocardite dégénérative. . . . .	—	7	—

Source : Direction Générale de la Santé publique.

TABLEAU N° 3-4

## TABLEAU DE DECES CLASSES D'APRES LA CAUSE ET LE SEXE DANS LES HOPITAUX (suite)

(Total pour les 2 Sexes)

CAUSES DES DECES	1958	1959	1960
Autres maladies du cœur . . . . .	78	73	81
Hypertension . . . . .	25	14	19
Grippe . . . . .	31	111	5
Pneumonie . . . . .	25	9	21
Bronchite . . . . .	320	131	87
Ulcère de l'estomac et du duodénum . . . . .	3	5	2
Appendicite . . . . .	4	1	4
Oclusion intestinale et hernie . . . . .	15	6	8
Gastrite, duodénite, entérite et colite, sauf diarrhée du nouveau-né . . . . .	34	67	168
Néphrite et néphrose . . . . .	45	31	26
Complications de la grossesse, de l'accouchement et des suites de couches (1) . . . . .	36	224	46
Infections du nouveau-né . . . . .	38	39	58
Sénilité sans mention de psychose, et causes mal définies ou inconnues . . . . .	380	498	298
Toutes autres maladies (le reste) . . . . .	7	7	14
Accidents . . . . .	121	62	63
Suicide et blessure faite à soi-même . . . . .	10	5	15
Homicide et blessure de guerre . . . . .	147	111	13

(1) Sexe féminin seulement.

**Source** : Direction Générale de la Santé publique.

TABLEAU N° 471

Production de paddy (tonnes)

Mètres

Année	Kampot	Kandal	Kr. Chhn	Kr. Chhnou	Kr. Spea	Kr. Thmor	Kratie	Prey Veng	Prey Srei	Prey Veng	Prey Srei	Prey Srei	Prey Srei	Prey Srei	Prey Srei	TOTAL
1930-31	110	65	58	28	31	21	8	36	19	36	2	70	75	156	787	
1931-32	75	50	75	28	31	21	8	189	25	50	3	70	100	194	651	
1932-33	100	75	99	34	37	23	9	78	25	60	4	71	124	211	725	
1933-34	109	86	83	32	45	23	7	61	43	53	5	108	179	311	757	
1934-35	112	92	100	32	25	20	7	97	18	23	7	108	179	311	757	
1935-36	81	92	141	42	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1936-37	54	14	71	28	32	23	8	10	10	10	8	70	84	100	501	
1937-38	59	33	83	23	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1938-39	85	42	88	32	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1939-40	70	73	131	35	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1940-41	88	70	120	41	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1941-42	103	75	143	67	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1942-43	122	80	112	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1943-44	128	80	140	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1944-45	101	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1945-46	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1946-47	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1947-48	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1948-49	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1949-50	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1950-51	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1951-52	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1952-53	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1953-54	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1954-55	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1955-56	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1956-57	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1957-58	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1958-59	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1959-60	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	
1960-61	107	88	110	81	32	23	8	10	10	10	8	102	173	311	757	

CHAPITRE IV

AGRICULTURE

Remarque Générale

www.elibraryofcambodia.org

Les statistiques du caoutchouc sont meilleures que les statistiques des autres produits agricoles. Il n'existe pas de chiffres sur les productions de fruits. Les données sur le coton, les patates et le ricin ne constituent que des ordres de grandeur.

(1) Non compris Battambang.  
 (2) De la saison sèche à ajouter : 25 000 tonnes à Kandal et 25 000 tonnes à Kompong Chhnou.  
 Source : Direction de l'Agriculture.

TABLEAU N° 4 - 1

## Production de paddy (tonnes)

Milliers

Année	Kampot	Kandal	Kg-Cham	Kg-Chhnang	Kg-Speu	Kg-Thom	Kratié	Prey-Veng	Pursat	Siem-reap	Stung-Treng	Svay-Rieng	Takéo	Battambang	Total
1939-40	110	65	76	28	31	21	8	56	19	36	3	82	75	138	748
1940-41	73	39	75	26	31	61	6	169	23	50	5	73	189	134	954
1941-42	109	45	99	24	33	62	9	78	35	40	6	54	124	...	718(1)
1942-43	109	46	83	32	45	62	7	98	43	52	7	108	146	...	838(1)
1943-44	42	56	109	32	28	50	7	97	18	22	7	98	86	...	652(1)
1944-45	91	92	130	42	52	83	9	196	10	27	9	142	173	...	1.054(1)
1945-46	53	44	71	26	32	56	5	78	16	23	6	70	94	...	574(1)
1946-47	64	43	95	28	30	39	—	109	35	19	—	83	69	60	674
1947-48	85	62	88	32	47	45	7	135	26	24	1	103	96	148	900
1948-49	60	79	123	35	42	58	6	93	32	34	2	104	70	224	962
1949-50	88	70	120	44	63	60	10	158	63	50	6	113	150	225	1.219
1950-51	103	75	143	65	55	81	7	192	52	58	5	98	145	225	1.304
1951-52	122	80	143	43	77	85	15	226	52	61	3	143	168	224	1.440
1952-53	131	86	140	50	89	90	14	203	46	48	2	116	154	238	1.407
1953-54	103	80	147	49	89	80	15	208	57	56	2	152	185	240	1.463
1954-55	37	63	104	39	62	60	6	160	30	26	4	65	62	57	775
1955-56 (2)	60	70	159	69	61	63	8	131	56	42	2	67	133	229	1.150
1956-57 (2)	82	117	197	61	116	79	17	171	52	45	7	113	161	161	1.478
1957-58 (2)	96	100	141	52	69	86	11	143	66	38	2	172	151	255	1.382
1958-59	67	38	84	46	50	87	14	125	46	49	9	146	73	319	1.153
1959-60	113	67	92	44	104	79	13	134	39	38	6	131	163	396	1.419
1960-61	117	61	173	72	83	94	31	136	44	49	8	110	139	427	1.554

(1) — Non compris Battambang.

(2) — Riz de saison sèche à ajouter : 25.000 tonnes à Kandal et 25.000 tonnes à Kompong-Cham.

**Source :** Direction de l'Agriculture.

TABLEAU N° 4-2

## Surfaces cultivées en Paddy (Hectares)

Milliers

Année	Kampot	Kandal	Kg-Cham	Kg-Chhnang	Kg-Speu	Kg-Thom	Kratié	Prey-Veng	Pursat	Siemreap	Stung-Treng	Svayrieng	Takeo	Battam-Bang	Total
1939-40	112	62	83	33	44	20	6	140	25	51	3	108	177	135	998
1940-41	106	66	73	30	45	78	7	96	30	46	2	97	140	145	961
1941-42	107	65	81	40	59	64	7	65	31	29	3	75	136	...	762 (1)
1942-43	111	76	90	32	78	79	7	29	34	27	4	83	164	...	814 (1)
1943-44	61	63	102	41	50	81	7	139	21	28	7	107	100	...	807 (1)
1944-45	105	79	100	38	76	71	7	154	17	28	8	116	149	...	948 (1)
1945-46	105	79	76	30	76	70	5	128	18	29	8	113	149	...	886 (1)
1946-47	105	61	70	29	57	56	—	122	39	24	—	100	133	95	891
1947-48	104	66	90	37	74	53	8	121	27	38	2	112	136	116	984
1948-49	75	85	90	40	70	49	7	116	35	38	1	130	139	140	1.015
1949-50	78	65	92	35	73	56	10	121	39	41	5	116	148	150	1.029
1950-51	86	75	110	46	69	62	7	137	37	48	5	98	145	160	1.085
1951-52	102	73	110	33	81	70	12	170	29	40	2	105	140	140	1.112
1952-53	101	72	108	42	81	70	12	170	29	40	2	105	140	140	1.112
1953-54	103	74	113	41	81	69	11	181	36	46	2	117	158	143	1.175
1954-55	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1.221
1955-56 (2)	79	75	115	48	62	57	5	116	34	37	2	91	149	130	1.000
1956-57 (2)	91	82	128	47	84	79	9	207	37	44	8	132	145	141	1.234
1957-58 (2)	98	80	125	46	95	85	10	170	37	48	2	120	143	168	1.227
1958-59	106	86	142	58	107	105	12	201	44	55	10	141	188	267	1.522
1959-60	120	83	139	69	112	105	15	178	46	58	6	151	167	363	1.612
1960-61	103	81	134	53	85	89	11	160	42	54	4	118	156	333	1.423

(1) Non compris Battambang.

(2) A ajouter riz de saison sèche :

25.000 ha à Kandal et 25.000 ha à Kompong-Cham.

**Source :** Direction de l'Agriculture.

TABLEAU N° 4-3

## Hévéa

Année	SUPERFICIES (HECTARES)			Effectif au travail	Production (tonnes)
	Plantées	Exploitable	Exploitées (en saignée)		
1940	28.790	...	...	...	20.150
1941	...	...	...	...	...
1942	28.600	...	25.850	...	22.520
1943	28.710	...	25.640	...	23.270
1944	30.471	...	26.370	...	18.450
1945	...	...	...	...	...
1946	29.787	...	11.693	...	7.375
1947	29.787	26.496	16.909	...	12.319
1948	29.787	26.745	17.631	...	16.245
1949	...	27.256	17.278	7.790	15.641
1950	...	27.300	17.111	7.720	14.815
1951	30.301	28.976	17.614	7.966	15.419
1952	30.509	28.959	20.514	8.531	18.411
1953	30.643	28.957	25.086	9.367	22.474
1954	30.920	28.781	24.766	9.718	24.353
1955	31.366	28.720	27.374	13.015	27.766
1956	31.937	28.596	27.990	14.451	32.056
1957	33.067	28.565	28.087	15.521	30.683
1958	35.024	28.342	28.342	14.317	33.293
1959	36.418	28.441	28.441	19.199	34.153
1960	38.790	28.374	28.374	21.385	36.755

N.B. — De 1936 à 1944, chiffres relatifs à l'ensemble des plantations.

A partir de 1936, chiffres relatifs uniquement aux plantations et groupes de plantations de plus de 500 hectares.

**Sources :** Annaires Statistiques de l'Indochine.  
Bulletins Mensuels de Statistique du Cambodge.

TABLEAU N° 4-4

## Autres Principales Cultures du Cambodge

Tonnes

Année	(1) Maïs Roux	(1) Haricots	(1) Soja	(2) Coton	(3) Arachides	(1) Ricin	(4) Tabac	(5) Poivre	(6) Kapok	Sucre de palme	Patates	Sésame
1939-40	340.000	1.000	...	600	...	...	2.500	4.700	2.700	10.000	...	...
1940-41	190.000	...	...	800	...	...	3.500	3.400	900	...	...	...
1941-42	160.000	...	...	1.500	1.200	...	2.200	3.600	1.300	...	...	...
1942-43	120.000	...	...	3.000	4.000	200	2.500	3.600	3.000	...	...	...
1943-44	80.000	1.500	2.500	2.500	2.700	1.500	5.500	3.000	3.000	...	...	90
1944-45	42.000	...	...	1.500	1.961	6.172	3.283	2.500	3.125	...	...	339
1945-46	1.500	5.000	500	700	437	771	1.900	2.000	300	...	...	168
1946-47	5.500	7.500	1.300	975	300	70	5.350	1.500	1.500	20.000	...	...
1947-48	20.000	15.000	2.200	350	500	250	4.200	1.200	2.000	20.000	...	...
1948-49	90.000	20.000	5.000	300	3.000	100	3.700	1.000	2.000	20.000	...	...
1949-50	47.000	24.000	6.000	200	4.500	220	4.200	1.000	2.500	25.000	16.000	600
1950-51	35.000	25.000	...	...	...	...	...	1.500	3.700	32.000	16.000	1.000
1951-52	90.000	15.000	5.000	300	4.500	250	5.500	1.000	3.000	32.000	...	1.200
1952-53	100.000	15.000	4.500	400	6.000	300	5.500	1.100	3.500	32.000	35.000	1.500
1953-54	110.000	15.000	6.000	400	5.000	300	5.000	1.200	3.500	33.500	35.000	1.300
1954-55	110.000	20.000	8.000	400	4.000	...	5.500	850	3.500	40.000	39.000	2.000
1955-56	120.000	24.000	12.000	300	3.500	...	5.000	700	3.000	33.000	...	2.000
1956-57	100.000	30.000	18.000	200	2.500	...	7.000	1.000	2.500	35.000	...	2.000
1957-58	90.000	25.000	20.000	200	3.000	...	6.800	1.400	3.000	...	...	3.000
1958-59	63.950	9.448	4.956	625	2.307	...	6.550	1.393	3.600	27.300	4.040	501
1959-60	110.500	9.400	4.600	600	2.500	38	7.100	2.000	5.000	27.400	4.500	900
1960-61	107.750	7.760	2.520	2.971	2.117	949	5.635	2.174	4.743	56.405	20.835	1.579

(1) En grain.

(2) Non égrené.

(3) En coque.

(4) Haché sec.

(5) Poivre noir.

(6) Fibre égrenée.

**Source** : Direction de l'Agriculture.

TABLEAU N° 4-5

## Autres principales cultures du Cambodge

(Superficies cultivées)

Hectares

Année	Maïs (1)	Haricots (1)	Soja (1)	Coton (2)	Arachides (3)	Ricin (1)	Tabac (4)	Poivre (5)	Kapok (6)	Sésame
1942-43	150.000	...	...	12.000	6.000	650	3.000	3.000	4.000	200
1943-44	110.000	...	...	17.460	7.200	2.848	9.500	1.400	4.000	743
1944-45	...	...	...	23.472	...	7.134	6.500	...	4.000	844
1945-46	1.000	6.000	...	10.000	...	...	...	...	...	...
1946-47	5.500	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1947-48	...	45.000	4.500	1.500	...	400	...	...	...	...
1948-49	65.000	35.000	7.000	1.250	5.000	150	7.000	...	...	...
1949-50	28.000	25.000	9.000	2.000	3.800	300	7.000	...	4.500	...
1950-51	24.000	50.000	10.000	2.000	8.000	300	8.000	...	4.500	...
1951-52	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1952-53	...	32.000	...	...	...	...	10.000	...	...	...
1953-54	120.000	50.000	...	...	8.000	...	10.000	...	...	6.000
1954-55	135.000	65.000	...	...	...	...	...	...	...	5.000
1955-56	100.000	80.000	20.000	...	6.000	...	16.000	700	5.000	5.000
1956-57	110.000	100.000	30.000	...	4.000	...	18.000	1.000	5.000	5.000
1957-58	100.000	100.000	35.000	...	5.000	...	17.000	1.400	5.000	8.000
1958-59	57.983	14.639	8.390	1.780	4.880	...	12.238	411	1.137.000 (7)	1.510
1959-60	106.500	14.600	8.400	1.800	4.900	50	12.200	1.004.400 (7)	1.273.600 (7)	3.300
1960-61	88.080	13.113	3.730	3.596	3.283	1.162	8.659	1.245.000 (7)	1.355.404 (7)	5.264

(1) En grain.

(2) Non égrené.

(3) En coque.

(4) Haché sec.

(5) Poivre noir.

(6) Fibre égrenée.

(7) En pieds.

**Source :** Direction de l'Agriculture.



## Etat des forêts (1958 à 1960)

Type de forêt	Type de peuplement	Densité de l'exploitation	Volume moyen à l'hectare (m <sup>3</sup> )	Surface (ha)	Volume (1) sur pied (m <sup>3</sup> )	Observations
Dense	Equatorial	NE	120	1.000.000	120.000.000	— Accroissement en volume négligeable - la forêt est sensiblement en équilibre. — L'accroissement des quelques jeunes bois, compensant la perte des vieux bois.
		SE				
	A saison sèche marquée	NE	100	1.500.000	150.000.000	L'accroissement en volume du bois commercialement intéressant est pratiquement négligeable. Dans ce type de forêt, la concurrence joue au profit des espèces sans intérêt à croissance rapide.
		SE	8	450.000	3.600.000	
	Podocarpus	NE				
		SE				
Claire	Diptéro riche	NE	70	3.000.000	210.000.000	
		SE	20	200.000	4.000.000	
	carpées pauvre	NE	35	1.500.000	52.500.000	
		SE	10	300.000	3.000.000	
	Pinus	NE	80	50.000	4.000.000	
		SE				

www.elibraryofcambodia.org

(Suite n° 5-1)

Type de forêt	Type de peuplement	Densité de l'exploitation	Volume moyen à l'hectare (m3)	Surface (ha)	Volume (1) sur pied (m3)	Observations	
Inondée	Mangrove Fluviale et lacustre	NE	100	30.000	3.000.000		
		SE					
		NE	Exploitation interdite	800.000			
		SE					
Artificielle	Bambous			600			
	Teck					Les superficies de ces peuplements sont incluses dans les 450.000 ha de forêts denses à saison sèche marquée.	
	Mangrove			500			
Améliorée	Naturelle			8.000			
	Plantations			3.200			
Total ....				8.880 000	555.100.000		

(1) Les chiffres représentent des volumes de bois exploitables et commercialement intéressants dans les conditions actuelles.

NE: Non exploitée.

SE: Surexploitée.

SOURCE: Service des Eaux, Forêts, Chasses et Pêches.

TABLEAU N° 5 - 2

## Etat des Forêts réservées

Cantonement (1)	1955		1956		1957		1958		1959		1960	
	Nombre	Superficie (000 hectares)	Nombre	Superficie (000 hectares)	Nombre	Superficie (000 hectares)	Nombre	Superficie (000 hectares)	Nombre	Superficie (000 hectares)	Nombre	Superficie (000 hectares)
Centre . . . . .	35	143	35	142	35	143	35	143	35	143	35	143
Kg. Cham . . . . .	23	147	24	170	24	170	24	170	24	170	24	170
Kratié . . . . .	18	807	18	796	18	796	18	796	18	796	18	796
Kg. Thom . . . . .	23	903	23	902	23	902	23	902	23	902	23	902
Kg. Chhnang . . . . .	24	183	24	161	24	161	24	161	24	161	24	161
Pursat . . . . .	23	1.330	23	1.330	23	1.410	23	1.410	23	1.410	23	1.410
Kampot . . . . .	27	332	27	331	27	290	27	290	27	288	27	288
Total . . . . .	173	3.845	174	3.832	174	3.872	174	3.872	174	3.870	174	3.870

(1) Centre : Kandal, Svay-Rieng, Prey-Veng, Kompong-Speu, Takéo.

Kratié : Kratié, Stung-Trèng.

Kg.-Thom : Kompong-Thom, Siemréap.

Pursat : Pursat, Battambang.

**Source** : Service des Eaux, Forêts, Chasse et Pêches.

## Principaux produits forestiers

(Productions contrôlées)

Année	Bois d'œuvre (000 m3)	Bois d'œuvre gratuit (000 m3)	Bois de feu (000 stères)	Charbon de bois (000 tonnes)	Rotin (tonnes)	Résine de chorchong (tonnes)	Résine de pin (tonnes)	Huiles de bois (000 touques) (1)	Bambous (000 m3)
1936	202,8	15,1	346,4	3,0	739	...	...	114,4	94,2
1937	218,8	14,0	339,8	1,0	634	860	...	132,6	111,1
1938	211,5	13,0	364,6	1,4	1	686	...	119,6	68,8
1939	190,6	15,0	340,5	2,1	785	520	...	114,4	65,1
1940	179,1	13,3	389,3	5,7	840	11	...	172,0	67,4
1941	188,4	16,4	285,0	1,9	1.140	1.065	...	320,1	70,2
1942	164,8	11,5	374,7	4,6	192	17	...	406,0	61,1
1943	244,6	...	502,1	6,3	...	...	...	...	98,6
1944	310,9	10,5	545,6	6,7	1.146	1.159	83	128,9	127,1
1945	91,3	5,4	410,0	1,0	12	12	132	42,5	37,5
1946	235,7	7,3	529,0	4,7	1.365	...	202	208,1	85,3
1947	144,5	7,8	463,3	1,7	583	12	16	83,0	36,4
1948	165,3	12,2	471,5	10,2	12	16	58	140,0	50,8
1949	179,2	12,3	441,6	11,7	562	444	23	118,4	30,4
1950	134,1	6,4	457,7	18,1	560	605	...	97,7	34,7
1951	229,5	20,4	497,1	24,8	635	563	80	104,4	51,2
1952	247,4	11,1	496,7	24,4	670	311	...	97,1	42,0
1953	224,9	12,7	395,0	30,7	379	3	34	62,0	50,2
1954	249,0	8,7	391,0	24,0	582	530	...	83,9	60,9
1955	173,8	7,2	297,3	18,4	707	564	...	102,2	41,8
1956	190,5	16,6	205,9	9,6	329	278	...	40,3	52,7
1957	195,0	10,9	265,7	14,8	426	100	...	31,0	42,0
1958	227,3	5,1	249,0	21,0	357	72	24	48,6	49,9
1959	249,0	3,4	308,5	14,3	382	100	68	32,1	38,9
1960	414,7	9,1	258,5	24,0	456	218	41	32,1	40,8

(1) Une touque = 18 litres

**Source** : Service des Eaux, Forêts, Chasse et Pêches.

TABLEAU N° 5-4

## Production de bois d'œuvre en grumes (1954-1960)

( en m<sup>3</sup> )

Nature des produits	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
Bois de luxe . . . . .	1.699	2.435	2.229	3.747	2.014	2.181	2.476
Bois de 1re Catégorie . . .	41.947	26.953	50.606	38.491	41.805	44.855	54.430
Bois de 2e Catégorie . . .	192.907	129.456	120.653	123.617	96.474	171.668	311.668
Bois de 3e Catégorie . . .	5.154	3.579	4.035	6.295	15.167	8.547	7.523
Bois non classés. . . . .	7.320	11.341	12.992	22.845	71.908	21.842	38.606
Total. . . . .	249.027	173.764	190.515	194.995	227.370	249.094	414.705
Bois d'œuvre gratuit . . .	8.672	7.233	16.576	10.885	5.152	3.463	9.145
Total général. .	257.699	180.997	207.091	205.880	232.522	252.558	423.850

www.elibraryofcambodia.org

**Source :** Service des Eaux, Forêts, Chasse et Pêches.

TABLEAU N° 5-5

## Quantité de bois d'œuvre et de bois de feu vérifiés par cantonnement (m<sup>3</sup>)

Année	Centre (1)	Kompong-Cham	Kratié (2)	Kompong-Thom (3)	Kompong-Chhnang	Pursat (4)	kampot	Total
1952	30,7	90,8	222,1	77,7	63,0	72,4	32,7	589,3
1953	20,4	64,7	210,7	97,3	25,8	40,5	40,6	500,0
1954	30,1	64,5	200,7	84,7	37,9	62,3	43,4	523,4
1955	26,9	51,9	106,6	68,6	30,4	55,2	28,7	368,3
1956	...	...	...	...	...	...	...	344,7
1957	...	...	...	...	...	...	...	383,0
1958	36,0	35,7	98,8	87,2	34,0	61,4	32,0	385,4
1959	43,5	52,5	86,9	85,2	27,4	48,1	40,1	384,0
1960	27,7	107,1	122,6	130,0	23,9	72,0	97,9	581,6

(1) Centre: Kandal, Svay-Rieng, Prey-Veng, Kompong-Speu, Takeo.

(2) Kratié : Kratié, Stung-Treng.

(3) Kompong-Thom : Kompong-Thom, Siemreap.

(4) Pursat : Pursat, Battambang.

**Source :** Service des Eaux, Forêts, Chasse et Pêches.

*Source : Service des Eaux, Forêts, Chasse et Pêches.*

TABLEAU N° 5-6

## Exportations des principaux produits et sous produits forestiers

Année	Bois d'œuvre (m <sup>3</sup> )	Bois de feu (stères)	Charbon de bois (tonnes)	Huile de bois (1) (touques)	Bambous (m <sup>3</sup> )
1940	107	22	0,2	68,6	27,0
1941	138	24	0,1	115,6	26,0
1942	98	27	0,4	349,4	24,0
1943	109	23	0,5	...	...
1944	133	58	0,1	0,4	38,4
1945	47	29	0,2	...	28,7
1946	75	16	...	104,0	20,4
1947	35	40	1,7	65,8	1,2
1948	33	40	2,2	96,7	...
1949	51	41	8,2	88,9	1,1
1950	63	...	...	103,3	1,5
1951	98	43	25,1	87,4	4,4
1952	124	12	22,1	59,1	3,8
1953	47	3	18,5	37,0	0,1
1954	108	1	14,4	38,0	13,0
1955	83	—	8,5	66,9	8,8
1956	6	1	—	13,0	0,2
1957	30	...	...	8,0	2,0
1958	7	—	—	11,6	1,6
1959	79	—	1,79	3,1	—
1960	114	—	0,05	3,5	0,7

www.elibraryofcambodia.org

(1) Une touque = 18 litres

**Source** : Service des Eaux, Forêts, Chasses et Pêches.

## Pêche d'eau douce - Production des Pêcheries

(En tonnes)	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967
Production de poissons	150.000	125.000	150.000	150.000	150.000	150.000	150.000	150.000

## CHAPITRE VI

## PÊCHE

## Remarque Générale

[www.elibraryofcambodia.org](http://www.elibraryofcambodia.org)

On a peu de renseignements sur la pêche de mer. On estime que les deux centres principaux Chekko et Käs-Kapik produisent ensemble annuellement environ 20.000 tonnes.

(En tonnes)	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959
Entrées de poisson	1.170	11	7.200	1.100	10.100	1.100	100	4.400	1.100	1.100

TABLEAU N° 6-1

**Pêche d'eau douce - Production des Pêcheries**

(En tonnes)	1940	1946	1951	1956	1957	1958	1959	1960
Production de poissons frais . . . . .	130.000	125.000	156.000	95.000	120.000	110.000	105.000	100.000

www.elibraryofcambodia.org

**Production de poisson sec**

(Entrées de poisson à la Coopêcherie)

(En tonnes)	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1960	1961
Entrées de poisson	4.176	18	7.729	7.648	10.150	4.409	492	4.405	1.440	1.912

SOURCE : Direction des pêches du Cambodge.

TABIEAU N° 74 F  
Effectif du cheptel

Milliers de têtes

Année	Bovins	Bubalins	Porcs
1953	343	319	208
1952	321	297	198
1951	302	282	188
1950	285	265	178
1949	268	245	168

CHAPITRE VII

ÉLEVAGE

Remarque Générale

La valeur des chiffres de l'effectif des porcs est toute relative car on n'a jamais fait de recensement. Au contraire l'immatriculation des bovins et des bubalins commencée et continuée depuis 1940 indique un ordre de grandeur qui semble valable.

SOURCE : Service Vétérinaire et des Epiphytes.

TABLEAU N° 7-1

## Effectif du cheptel

Milliers de têtes

Année	Bovins	Bubalins	Porcins
1943	844	315	550
1955	924	297	384
1956	979	322	407
1958	1.023	336	397
1959	1.156	390	518

www.elibraryofcambodia.org

SOURCE : Service Vétérinaire et des Epizooties.

SOURCE : Service Vétérinaire et des Epizooties.

TABLEAU N° 7-2

## Abattages contrôlés

Milliers de têtes

Année	Bovins	Bubalins	Total	Porcins
1939	11,1	0,2	11,3	103
1940	13,1	...	13,1	121
1941	15,3	—	15,3	134
1942	14,5	—	14,5	143
1943	10,6	0,3	10,9	167
1944	9,3	0,7	10,0	195
1945	11,7	0,2	11,9	177
1946	22,6	0,5	23,1	198
1947	27,0	0,4	27,4	222
1948	34,3	0,6	34,9	224
1949	28,9	0,8	29,7	228
1950	30,0	0,6	30,6	229
1951	25,2	0,9	26,1	264
1952	22,3	1,1	23,4	267
1953	24,0	1,4	25,4	275
1954	30,1	1,8	31,9	285
1955	38,0	1,8	39,8	305
1956	36,5	2,4	38,9	310
1957	35,0	2,3	37,3	306
1958	31,6	2,2	33,8	310
1959	30,6	3,2	33,8	325
1960	40,9	3,4	44,3	323

SOURCE : Service Vétérinaire et des Epizooties.

TABLEAU N° 7-3

## Production de peaux

(Arrivage des provinces à Phnom-Penh)

Unités Année	PEAUX SÈCHES				PEAUX SALÉES			Total général Bovins et Bubalins
	Bovins	Bubalins	Total	Autres (1)	Bovins	Bubalins	Total	
1949	24.174	8.415	32.589	...	21.876	2.505	24.381	56.970
1950	17.102	6.471	23.573	13.981	17.837	1.914	19.751	43.324
1951	22.861	7.293	30.154	18.317	21.782	3.834	25.616	55.770
1952	18.596	7.776	26.372	12.376	25.667	2.570	28.237	54.609
1953	7.744	6.511	14.255	1.705	28.023	7.386	35.409	49.664
1954	9.444	3.347	12.791	...	20.547	4.429	24.976	37.767
1955	3.634	1.584	5.218	...	3.836	29.628	34.846	34.846
1956	6.427	796	7.223	...	15.933	984	16.917	24.140
1957	5.034	849	5.883	45.900	14.747	281	15.028	20.911
1958	2.160	687	2.847	5.200	7.417	433	7.850	10.697
1959	2.568	252	2.820	680	16.717	332	17.049	19.869
1960	1.595	489	2.084	2.561	10.221	412	10.633	12.717

(1) Animaux sauvages.

De 1946 à 1955, nombre de pièces.

De 1957-1960, poids en kg.

SOURCE : Rapports annuels de la Direction du Service  
Vétérinaire et des Epizooties.

TABLEAU N° 7-4

## Exportations des principaux produits de l'élevage

Unités					
Année	Bovins	Bubalins	Total	Porcs	Volailles (milliers)
1939	20.975	3.491	24.466	12.858	...
1940	24.146	4.719	28.865	16.972	...
1941	38.213	7.132	45.345	30.335	...
1942	54.729	6.555	61.284	27.797	...
1943	43.099	3.673	46.772	20.205	...
1944	44.525	2.922	47.447	17.885	...
1945	22.408	1.107	23.515	16.662	...
1946	39.231	84	39.315	50.474	555
1947	41.343	6.321	47.664	42.594	1.075
1948	35.981	10.015	45.996	34.964	738
1949	43.140	9.276	52.416	59.549	679
1950	50.833	8.565	59.398	74.866	802
1951	49.512	7.302	56.814	76.647	630
1952	34.740	84	34.824	58.737	369
1953	23.188	89	23.277	43.570	408
1954	6.472	1.517	7.989	17.711	399
1955	350	30	380	31.500	300
1956	225	2.948	3.163	1.591	6
1957	4.731	10.078	14.809	31.580	...
1958	25	5.408	5.433	23.574	...
1959	186	9.405	9.591	57.229	...
1960	458	10.773	11.231	50.647	...

SOURCE: Direction du Service Vétérinaire et des Epizooties.

SOURCE: Rapports annuels de la Direction du Service Vétérinaire et des Epizooties.  
De 1939 à 1955, nombre de pièces.  
De 1957-1960, poids en kg.

TABLEAU N° 7-5

## Exportation de peaux

Année	Peaux sèches			Peaux salées			Total général
	Bovins	Bubalins	Total	Bovins	Bubalins	Total	
1949	34.445	10.500	44.945	46.747	5.723	52.470	97.415
1950	11.960	2.754	14.714	40.316	6.931	47.247	61.961
1951	2.702	10.722	13.424	49.074	13.713	62.787	76.211
1952	11.287	4.765	16.052	54.982	16.824	71.806	87.858
1953	10.926	23.468	34.394	40.235	25.434	65.669	100.063
1954	6.385	31.952	38.337	28.074	14.434	42.508	80.845
1955	1.018	654	1.672	8.801	6.423	15.224	16.896
1956	...	...	...	634	1.248	1.882	1.882
1957	...	...	...	13.217	3.147	16.364	16.364
1958 (1)	4.800	—	4.800	187.848	5.000	192.848	197.648
1959 (1)	12.854	13.074	25.928	594.735	16.811	551.574	577.502
1960 (1)	—	35.235	35.235	581.226	60.414	641.630	676.865

(1) A partir de 1958 le chiffre donné est en kilogramme.

SOURCE : Direction du Service Vétérinaire et des Epizooties.



TABLEAU N° 8-1

## Principales Industries de Transformation (1)

Natures des industries	1951 (2)	1952 (2)	1953 (2)	1954 (2)	1955 (3)	1956 (3)	1957 (3)	1958 (3)	1959 (3)	1960 (3)
Rizeries et décortiqueries mécaniques	47	82	136	277	543	673	765	931	1.057	1.130
Distilleries . . . . .	8	9	9	9	12	12	12	12	12	12
Raffineries de sucre de palme . . . . .	22	25	24	33	70	71	72	74	75	75
Manufactures de cigarettes . . . . .	—	—	—	—	3	3	3	3	3	3
Scieries mécaniques . . . . .	8	11	13	15	22	25	29	46	68	82
Scieries à bras . . . . .	170	94	101	109	197	222	234	254	263	253
Manufactures d'allumettes . . . . .	—	—	—	—	1	1	1	1	1	1
Glacières . . . . .	6	9	12	14	14	15	17	19	22	25
Charbonnières . . . . .	335	149	179	178	130	138	140	162	176	178
Chaufournières . . . . .	60	43	43	36	16	16	16	16	16	16
Usines électriques . . . . .	17	17	17	17	17	17	17	17	17	17
Briqueteries et tuileries . . . . .	208	...	...	...	149	164	170	181	186	186
Tanneries . . . . .	5	...	...	...	8	8	8	8	8	8
Savonniers . . . . .	14	...	...	...	15	15	16	16	20	24
Huilleries . . . . .	—	...	...	...	15	15	16	16	16	16
Saumureries . . . . .	19	14	17	19	24	26	27	24	28	34
Fabriques de sauce de soja . . . . .	5	12	12	13	10	15	16	20	21	21
Fabriques d'eau gazeuse . . . . .	—	...	...	...	11	12	14	17	19	21
Imprimeries . . . . .	11	...	...	...	15	15	15	15	15	15
Papeteries . . . . .	1	1	1	1	...	...	...	2	3	3
Verreries . . . . .	1	...	...	...	...	...	...	1	1	2
Usines de tissage de soieries . . . . .	2	...	...	...	41	41	45	45	45	45
Réparations mécaniques . . . . .	16	15	19	24	...	...	...	4	9	12
Ateliers de rebobinage et de réparations électriques . . . . .	5	2	2	2	...	...	...	—	6	9
Fabriques de peinture . . . . .	...	...	...	...	...	...	...	—	1	1
Menuiseries . . . . .	20	52	53	58	...	...	...	—	1	2
Forges . . . . .	4	61	52	58	58	58	58	58	58	58

(1) 1952, 1953, 1954 : non compris Phnom-Penh.

SOURCES : (2) Administrations provinciales.

(3) Service des Mines de l'Industrie et de l'Artisanat.

TABLEAU N° 8-2

## Production d'Electricité

Milliers de kwh

Année	Phnom-Penh et Kandal	Kampot	Takéo	Svay-Rieng	Kg.Cham	Kratié	Siemreap
1938	6.046	293	91	101	228	135	120
1939	6.424	330	97	114	334	152	135
1940	6.276	333	96	116	230	130	122
1941	6.467	349	99	115	269	147	135
1942	5.928	361	86	111	276	148	122
1943	5.373	328	86	107	308	132	135
1944	5.347	...	...	...	...	...	...
1945	5.154	289	72	83	236	130	102
1946	5.958	...	...	...	...	...	...
1947	7.353	...	...	...	...	...	...
1948	9.233	390	123	116	377	172	184
1949	11.593	451	131	163	459	169	202
1950	12.788	451	163	213	522	140	249
1951	15.185	490	200	224	603	147	265
1952	18.382	580	251	280	701	210	341
1953	18.994	662	265	306	854	314	364
1954	19.534	632	245	305	897	393	332
1955	23.116	753	258	325	1.006	365	385
1956	28.250	780	242	314	1.030	363	435
1957	33.024	787	267	334	1.074	378	493
1958	37.546	965	284	378	1.165	428	680
1959	42.615	903	322	388	1.280	443	744
1960	50.144	999	403	465	1.484	556	904

www.eibraryofcambodia.org

TABLEAU N° 8-2

## Production d'Electricité (Suite)

Année	Kg. Thom	Pursat	Prey-Vèng	Stung-Treng	Kg. Speu	Kg. chhnang	Battambang	Total
1938	80	...	14	52	...	118	225	7.503
1939	83	...	...	...	...	...	...	7.569
1940	82	51	41	85	...	131	432	8.125
1941	95	63	...	78	3	109	364	8.293
1942	85	72	67	83	4	107	...	7.450
1943	94	84	58	68	...	87	...	6.860
1944	...	...	...	...	...	...	...	...
1945	85	...	...	...	...	...	...	6.151
1946	...	...	...	...	...	...	...	...
1947	...	65	57	70	7	97	...	7.649
1948	102	101	107	107	6	161	720	11.840
1949	100	60	130	80	12	182	889	14.621
1950	137	112	111	71	9	183	343	15.492
1951	142	79	117	71	12	180	447	18.162
1952	175	76	165	87	32	188	1.201	22.669
1953	182	156	173	76	114	269	1.207	23.936
1954	184	177	195	105	126	262	1.154	24.541
1955	181	229	237	183	290	323	1.209	28.860
1956	185	294	238	216	409	293	1.368	34.417
1957	205	165	256	200	269	296	1.396	39.144
1958	234	338	269	257	760	494	1.555	45.373
1959	238	407	457	223	725	481	1.642	50.868
1960	288	488	604	320	710	485	1.799	59.649

SOURCES : Ministère des Travaux Publics et des Télécommunications.

Compagnie des Eaux et Electricité.

## Electricité : Puissance installée et puissance en pointe

Milliers de Kwh

Année	Phnom-Penh & Kandal		Kampot		Takéo		Svay-Rieng	
	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.
1939	3.550	1.850	300	117	56	37	96	25
1940	3.550	1.750	200	135	56	34	96	25
1941	3.550	1.810	176	100	56	33	76	25
1942	3.550	1.680	176	96	36	22	88	24
1943	3.550	1.410	148	110	36	25	72	27
1944	3.550	1.400	...	...	...	...	...	...
1945	3.550	1.390	...	...	...	25	72	25
1946	3.550	1.680	...	...	...	...	...	...
1947	3.550	2.050	...	...	...	...	...	...
1948	3.550	2.410	144	100	48	25	64	30
1949	3.550	2.780	270	165	54	42	115	42
1950	3.550	3.330	270	155	54	42	115	65
1951	4.520	3.820	300	174	162	65	167	78
1952	5.080	4.720	600	208	156	83	191	88
1953	7.320	4.900	600	194	156	92	164	100
1954	7.320	5.220	600	212	156	89	162	102
1955	7.320	6.400	600	248	146	110	162	102
1956	7.320	6.860	600	250	156	110	176	125
1957	7.320	7.100	600	290	156	115	176	145
1958	12.420	8.180	600	290	156	118	296	165
1959	12.420	9.500	600	315	204	129	248	165
1960	14.780	11.250	600	420	204	155	248	183

www.eibraryofcambodia.org

P. I. : Puissance installée.

P. P. : Puissance en pointe.

Sources : Ministère des Travaux Publics et des Télécommunications.

Canton.

Compagnie des Eaux et Electricité.

## Electricité : Puissance installée et puissance en pointe (Suite)

Milliers de kwh

Année	Kompong-Cham		Kratie		Siemréap		Kompong-Thom	
	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.
1939	284	86	75	46	128	49	46	32
1940	281	83	75	37	128	42	46	28
1941	244	90	86	44	104	56	46	28
1942	244	95	82	36	104	40	46	28
1943	160	110	80	35	96	45	50	25
1944	...	...	...	...	...	...	...	...
1945	160	110	80	38	96	45	50	25
1946	...	...	...	...	...	...	...	...
1947	...	...	...	...	...	...	...	...
1948	128	100	64	35	112	70	50	28
1949	190	160	90	52	115	78	50	33
1950	190	168	90	52	115	85	40	37
1951	316	243	103	62	130	93	83	48
1952	540	282	160	80	279	116	95	59
1953	660	240	140	107	279	120	95	59
1954	670	300	126	115	195	132	162	62
1955	670	340	120	120	330	170	167	72
1956	670	360	120	115	330	175	167	68
1957	670	370	260	129	330	195	167	78
1958	670	390	260	150	330	225	152	108
1959	670	395	260	160	330	250	152	88
1960	670	400	260	195	330	295	152	120

P. I. : Puissance installée.

P. P. : Puissance en pointe.

**Sources** : Ministère des Travaux Publics et des Télécommunications.

Compagnie des Eaux et Electricité.

TABLEAU N° 8-3

## Electricité : Puissance installée et puissance en pointe (Suite)

Milliers de Kwh

Année	Pursat		Prey-Vèng		Stung-Treng		Kompong-Speu	
	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.
1939	...	...	...	...	...	...	...	...
1940	36	25	43	22	50	35	...	...
1941	36	20	36	24	50	25	16	6
1942	36	21	36	23	50	25	25	6
1943	36	21	36	24	50	25	16	6
1944	...	...	...	...	...	...	...	...
1945	...	...	...	...	...	...	...	...
1946	...	...	...	...	...	...	...	...
1947	36	20	36	20	50	20	7	7
1948	68	50	80	50	50	30	22	10
1949	83	50	80	40	40	30	15	14
1950	51	35	130	70	50	40	15	12
1951	61	28	115	55	85	35	15	12
1952	61	28	155	55	85	35	15	12
1953	61	28	155	55	85	35	55	45
1954	150	120	118	60	60	35	60	50
1955	330	110	350	130	150	50	165	50
1956	300	110	300	130	150	50	165	50
1957	300	110	355	100	150	50	165	50
1958	443	170	433	160	190	95	310	135
1959	443	200	433	200	190	100	310	150
1960	443	210	433	200	190	101	310	190

www.eibraryofcambodia.org

TABLEAU N° 8-3

## Électricité : Puissance installée et puissance en pointe ( Suite )

Milliers de kwh

Année	Kompong-Chhnang		Battambang		Total		Total sans Kandal	
	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.	P. I.	P. P.
1939	...	...	...	...	4.535	2.242	...	...
1940	96	50	500	150	5.160	2.416	1.610	666
1941	121	50	500	145	5.097	2.456	1.547	646
1942	90	50	...	...	4.563	2.146	...	...
1943	117	49	...	...	4.447	1.912	...	...
1944	...	...	...	...	...	...	...	...
1945	...	...	...	...	4.192	1.748	...	...
1946	...	...	...	...	...	...	...	...
1947	...	...	...	...	3.754	2.153	...	...
1948	126	43	600	210	5.106	3.191	1.556	781
1949	148	70	880	260	5.680	3.816	2.130	1.036
1950	123	64	880	280	5.673	4.435	2.123	1.105
1951	100	65	880	300	7.037	5.078	2.517	1.258
1952	330	102	880	355	8.548	6.186	3.468	1.466
1953	330	146	880	350	10.980	6.471	3.680	1.571
1954	330	117	880	400	10.989	7.014	3.649	1.779
1955	330	109	600	415	11.440	8.426	4.120	2.011
1956	330	118	600	470	11.384	8.991	4.001	2.138
1957	330	118	600	500	11.579	9.350	4.259	2.250
1958	582	300	600	420	17.442	10.906	5.022	2.726
1959	582	250	1.175	500	18.017	12.402	5.597	2.902
1960	582	312	1.175	520	20.377	14.551	5.537	3.301

P. I. : Puissance installée.

P. P. : Puissance en pointe.

SOURCES. Ministère des Travaux Publics et des Télécommunications.  
Compagnie des Eaux et Electricité.

TABLEAU N° 8-4

## Production d'eau dans les principales villes du Cambodge

Milliers de m<sup>3</sup>

Année	Phnom-Penh	Takhmau	Kampot	Kg. Trach	Takéo	Svay-Rieng	Kg. Cham	Kratié
1946	5.823	37	137	31	59	39	96	47
1947	5.645	27	138	29	62	51	119	66
1948	6.888	31	150	26	78	53	346	56
1949	6.904	34	150	24	84	54	368	56
1950	7.440	37	100	11	96	58	452	37
1951	7.023	39	93	38	90	58	390	43
1952	8.233	43	85	39	96	56	533	58
1953	8.104	44	73	46	74	59	564	77
1954	7.964	39	82	50	88	62	597	91
1955	8.795	48	91	42	94	63	614	60
1956	9.086	51	89	28	108	90	901	60
1957	9.108	53	45	36	117	80	923	73
1958	9.008	56	86	37	119	81	924	82
1959	9.425	57	80	33	124	81	1.025	79
1960	10.576	54	126	36	120	79	1.092	72

**Sources :** Ministère des Travaux Publics et des Télécommunications.  
Compagnie des Eaux et Electricité.

TABLEAU N° 8-4

## Production d'eau dans les principales villes du Cambodge (Suite)

En millions de m<sup>3</sup>

Milliers de m <sup>3</sup>									
Année	Siemreap	Kg.Thom	Pursat	Prey-Vèng	Stung-Treng	Kg. Speu	Kg.Chhnang	Battambang	Total
1948	96	70	56	54	48	28	131	239	8.350
1949	93	71	56	54	31	36	192	243	8.450
1950	123	108	52	54	31	36	167	268	9.070
1951	121	52	18	55	27	18	138	281	8.484
1952	129	60	17	52	25	30	147	233	9.836
1953	119	65	48	54	25	32	214	222	9.820
1954	140	89	55	54	33	35	202	225	9.805
1955	165	74	60	56	49	42	199	396	10.847
1956	121	75	55	55	42	39	90	572	11.462
1957	122	71	58	70	48	32	174	644	11.654
1958	130	72	56	42	48	24	446	718	11.968
1959	134	72	61	93	48	23	409	669	12.471
1960	130	72	68	182	50	24	295	624	13.730

**Sources :** Ministère des Travaux Publics et des Télécommunications.

Compagnie des Eaux et Electricité.

TABLEAU N° 8-5

## Autres productions.

Année	Alcool de riz (Phnom-Penh) (000 tonnes)	Glace (Phnom - Penh) (000 tonnes)	Boissons gazeuses (000 litres)	Sirop (000 litres)	Sel (tonne)
1939	44	...	—	—	...
1940	52	...	—	—	...
1941	99	...	—	—	...
1942	79	...	—	—	...
1943	...	...	—	—	...
1944	...	...	—	—	...
1945	...	10,8	—	—	...
1946	46	12,9	—	—	...
1947	50	15,2	—	—	...
1948	73	15,2	—	—	2.490
1949	79	14,5	—	—	5.587
1950	77	24,0	—	—	12.587
1951	91	27,5	—	—	33.199
1952	93	34,8	—	—	51.177
1953	92	35,3	2.693	—	26.648
1954	89	32,3	3.232	—	41.160
1955	89	31,4	4.043	33,5	86.631
1956	92	30,3	5.000	37,0	23.659
1957	90	33,4	6.600	35,0	612
1958	92	35,3	7.360	63,6	63.808
1959	95	42,6	7.956	82,8	49.510
1960	99	72,5	8.489	88,8	37.060

www.elibraryofcambodia.org

Sources : Annuaires Statistiques de l'Indochine.

Douanes et Régies.

Direction des mines de l'Industrie et de l'Artisanat.

TABLEAU N° 8-6

Production **Nombre de permis de construire délivrés** (Suite)  
(VILLE DE PHNOM-PENH)

ANNÉE	Nature des permis				
	Constructions			Aménagements et Agrandissements	
	Maçonnerie	Bois tuiles (1)	Pailletes	Maçonnerie	Bois tuiles (1)
1955 . . . . .	133	347	62	225	63
1956 . . . . .	296	722	83	257	38
1957 . . . . .	460	925	45	247	74
1958 . . . . .	248	924	14	207	78
1959 . . . . .	303	770	22	161	71
1960 . . . . .				231	305

(1) Ou bois fibro-ciment.

**Source :** Municipalité de Phnom-Penh.

TABLEAU N° 8-7

## Vente des produits pétroliers

Milliers

Année	Essence		Pétrole (Kérosène) (hl)	Gas-Oils	Huile de graissage (hl)	Diesel et Fuel oils (tonnes)
	Aviation (hl)	Automobile (hl)				
1955	0,9	348,4	125,2	54,7	19,9	14,8
1956	4,3	435,8	143,8	77,5	20,3	18,7
1957	10,5	514,7	155,0	125,0	21,5	21,6
1958	15,8	598,6	170,0	157,9	38,9	23,8
1959	25,9	639,9	192,5	130,9	39,3	28,0
1960	27,8	745,2	209,2	151,2	46,3	31,0

**Source** : Caltex, Stanvac, Shell.

Année	Langues (Mètres cubes)	Exploitation (Mètres cubes)	Travaux (Mètres cubes)	Total (Mètres cubes)
1938	120	140	100	360
1939	130	150	110	390
1940	140	160	120	420
1941	150	170	130	450
1942	160	180	140	480
1943	170	190	150	510
1944	180	200	160	540
1945	190	210	170	570
1946	200	220	180	600
1947	210	230	190	630
1948	220	240	200	660
1949	230	250	210	690
1950	240	260	220	720

CHAPITRE IX

TRANSPORT  
ET TRAVAUX PUBLICS

[www.eibraryofcambodia.org](http://www.eibraryofcambodia.org)

(1) De 1938 à 1940 : Non exploités  
à partir de 1941 : Pénurie de bois  
(2) Non compris les travaux de réparation  
(3) 1940-1949 : Non compris les travaux de réparation  
(4) À partir de 1940 : travaux de réparation  
Adresse : Direction des Travaux Publics  
Ministère des Travaux Publics  
Chambre de 1940 (1)

TABLEAU N° 9-1

## Chemins de fer (1)

Année	Longueur exploitée (Km)	Personnel (unités)	Trafic (millions) (2)		Recettes (milliers j)	Dépenses (milliers j)	Bénéfice brut (milliers j)	Locomotives (unités)	Voitures à voyageurs (unités) (4)	Wagons marchandises (unités)
			Voyageurs Km	Tonnes Km (3)						
1939	339	1.026	35,2	37,3	831	834	-3	...	...	...
1940	339	990	40,7	41,7	1.049	1.040	9	...	...	...
1941	280	982	36,6	...	...	...	...	...	...	...
1942	198	567	...	...	...	...	...	...	...	...
1943	198	682	24,7	23,3	935	1.124	-189	...	...	...
1944	198	808	34,7	...	1.950	1.778	172	...	...	...
1945	198	...	...	...	...	...	...	...	...	...
1946	198	1.123	...	...	4.408	...	...	...	...	...
1947	385	1.178	...	...	12.217	...	...	...	...	...
1948	385	1.174	...	...	17.804	...	...	...	...	...
1949	385	1.234	43,7	44,7	40.476	25.478	15.000	24	47	392
1950	385	1.268	36,7	51,4	40.476	25.588	15.088	24	47	392
1951	385	1.242	45,3	61,2	51.864	30.581	21.283	24	47	392
1952	385	1.257	40,8	52,5	45.280	39.806	5.474	24	47	392
1953	385	1.316	53,5	46,7	55.133	53.349	1.784	24	47	392
1954	385	1.361	48,7	61,2	74.255	62.560	11.695	24	47	392
1955	385	1.353	59,8	22,5	46.150	58.477	-12.327	24	47	392
1956	385	1.357	69,4	52,1	68.153	62.748	5.405	24	47	392
1957	385	1.405	81,4	62,0	76.841	70.721	6.120	24	47	392
1958	385	1.449	76,2	62,8	74.765	75.517	-752	24	42	610
1959	385	1.455	74,6	81,3	91.624	76.855	14.769	24	42	610
1960	385	1.530	83,2	73,8	88.737	83.404	5.332	24	52	637

(1) De 1936 à 1940 : ligne Phnom-Penh — Mongkolborey,

A partir de 1949 : Phnom-Penh — Poipet.

(2) Non compris transport en service.

(3) 1936-1940 : non compris tonnage kilométrique des bagages.

(4) A partir de 1949, y compris 4 autorails.

**Sources** : Direction des Chemins de Fer Royaux du Cambodge.

Statistique des Chemins de Fer d'Indochine.

TABLEAU N° 9-2

## Nombre de Véhicules immatriculés au Cambodge

Année	Voitures de tourisme	Camions, Camionnettes et Autocars	Total	Motocyclettes et scooters	Vélocycleurs
1939	2.675	1.005	3.680	83	...
1940	2.740	1.097	3.837	82	...
1948	931	1.215	2.146	132	...
1949	1.200	1.617	2.817	313	...
1950	1.431	2.135	3.566	428	...
1951	1.827	2.369	4.196	538	...
1952	2.366	3.117	5.483	867	...
1953	2.766	3.657	6.323	1.180	...
1954	3.097	3.861	6.958	1.487	...
1955	3.922	4.127	8.049	1.874	...
1956	5.228	4.971	10.199	2.111	...
1957	5.749	4.721	10.470	2.343	9.600
1958	7.329	5.220	12.549	3.986	12.777
1959	8.326	5.514	13.840	4.443	16.628
1960	9.517	6.085	15.602	5.606	22.005

**Source :** Ministère des Travaux Publics  
et des Télécommunications.

TABLEAU N° 9-3

## Situation des Routes

Km

Année	Routes asphaltées (a)	Routes empierrées non asphaltées (b)	Routes en terrassement (c)	Pistes saisonnières (d)	Total (a) + (b) + (c)	Total Général
1938	1.023	2.203	416	3.380	3.642	7.022
1939	1.090	2.143	447	2.349	3.680	6.029
1940	1.160	2.113	455	2.414	3.728	6.142
(1) 1941	1.104	1.788	394	1.901	3.286	5.169
(1) 1942	1.104	1.797	431	1.917	3.332	5.249
(1) 1943	1.104	1.835	491	1.837	3.430	5.267
(1) 1944	1.075	1.902	507	1.757	3.484	5.241
(1) 1945	1.075	1.907	522	1.736	3.504	5.240
1946	...	...	...	...	...	6.585
1947	...	...	...	...	...	6.590
1948	909	2.168	606	3.073	4.003	7.076
1949	1.145	2.255	604	3.070	4.004	7.074
1950	1.261	2.142	604	3.070	4.007	7.077
1951	1.228	2.172	611	3.067	4.011	7.078
1952	1.228	2.172	611	3.067	4.011	7.078
1953	1.425	1.316	870	...	3.611	...
1954	1.506	1.245	870	...	3.621	...
1955	1.586	1.152	870	...	3.608	...
1956	1.611	1.103	864	...	3.578	...
1957	1.625	1.090	870	...	3.585	...
1958	1.673	1.037	310	520	3.020	3.540
1959	1.921	848	298	473	3.067	3.540

(1) Non compris Battambang et Territoires concédés à la Thaïlande.

**Sources :** De 1938 à 1952 : Rapports annuels du Service Agricole.

A partir de 1953 : Ministère des Travaux Publics et des Télécommunications.

TABLEAU N° 9-4

## Navires immatriculés à la Commission de surveillance de Phnom-Penh

Type de navire	Nombre			Tonnage			Puissance (CV)		
	1958	1959	1960	1958	1959	1960	1958	1959	1960
Jonques en bois de plus de 16 tonnes . . .	2.234	2.231	2.268	108.090	9.977	11.726	—	—	—
Chalands métalliques .	21	23	23	4.151	4.455	4.455	—	—	—
Chaloupes à vapeur et remorqueurs à vapeur . . . . .	138	138	138	6.289	6.306	6.306	12.060	12.041	12.041
Remorqueurs à moteur.	7	7	7	167	167	167	1.398	1.398	1.398
Chalands automoteurs.	5	5	5	590	590	590	1.130	1.130	1.130
Sampans à moteur . .	428	476	506	3.720	3.952	4.178	12.847	13.901	14.916

**Source :** Port de Phnom-Penh.

TABLEAU N° 9-5  
Trafic fluvial

Année	Mouvement des navires (unités)						Mouvement des marchandises (000 tonnes)	
	Chaloupes			Jonque			Marchandises embarquées	Marchandises débarquées
	Départ	Arrivée	Total	Départ	Arrivée	Total		
1951	785	719	1.504	3.929	3.682	7.611	259,5	41,2
1952	827	787	1.614	3.426	3.050	6.476	193,5	47,7
1953	752	751	1.503	2.796	2.696	5.492	162,0	116,4
1954	717	713	1.430	2.460	2.440	4.900	290,3	225,4
1955	383	347	730	1.147	1.092	2.239	323,7	185,4
1956	196	174	370	631	663	1.294	103,9	37,0
1957	244	235	479	991	820	1.814	252,1	49,2
1958	171	228	399	647	674	1.321	154,9	52,7
1959	230	212	442	875	769	1.644	215,4	66,5
1960	131	194	325	502	579	1.181	120,4	57,9

www.eLibraryofCambodia.org

**Sources :** Section de la Navigation du Port de Phnom-Penh.  
Bulletin mensuel de la Banque Nationale du Cambodge.

TABLEAU N° 9-6

## Trafic maritime

Année	DEPART						Total		
	Phnom-Penh — Sud Viêt-Nam			Phnom-Penh — Autres Pays étrangers			Cargos (unités)	Pétroliers (unités)	Quantité (000 tonnes)
	Cargos (unités)	Pétroliers (unités)	Quantité (000 tonnes)	Cargos (unités)	Pétroliers (unités)	Quantité (000 tonnes)			
1953	...	...	...	192	...	194,1	192	...	194,1
1954	29	4	23,6	242	19	217,2	271	23	240,8
1955	27	38	6,7	226	—	77,2	253	38	83,9
1956	9	54	—	276	—	120,7	285	54	120,7
1957	2	56	42,0	336	—	225,3	338	56	267,3
1958	50	62	5,3	383	—	267,4	433	62	272,7
1959	90	60	11,6	397	—	332,1	487	60	343,7
1960	84	38	14,5	212	—	201,8	260	38	216,3

**Sources :** Port de Phnom-Penh.  
Bulletin mensuel de la Banque Nationale  
du Cambodge.

TABLEAU N° 9-6  
Trafic maritime (Suite)

Année	ARRIVEE						Total		
	Sud Viêt-Nam — P.Penh			Autres Pays étrangers — P.Penh			Cargos (unités)	Pétroliers (unités)	Quantité (000 tonnes)
	Cargos (unités)	Pétroliers (unités)	Quantité (000 tonnes)	Cargos (unités)	Pétroliers (unités)	Quantité (000 tonnes)			
1950	...	...	...	...	...	...	72	...	20,4
1951	...	...	...	...	...	...	95	...	...
1952	...	...	...	132	...	29,3	132	...	29,3
1953	...	...	...	...	...	...	192	...	36
1954	37	4	5,2	246	21	46,5	283	25	51,7
1955	23	40	35,4	234	1	87,5	257	41	123,0
1956	5	54	47,0	275	—	157,6	280	54	204,6
1957	2	56	0,2	339	—	220,9	341	56	220,7
1958	53	62	86,5	446	—	261,4	499	62	347,9
1959	90	60	91,1	391	—	243,0	481	60	334,1
1960	48	38	40,6	212	—	101,9	260	38	142,5

**Sources :** Port de Phnom-Penh.  
Bulletin mensuel de la Banque Nationale  
du Cambodge.

TABLEAU N° 9-7  
Trafic aérien (1)

Année	DEPARTS			ARRIVEES		
	Nombre d'avions	Passagers	Frêt en tonnes	Nombre d'avions	Passagers	Frêt en tonnes
1951	826	13.520	242	825	12.790	372
1952	1.239	16.126	270	1.242	17.602	532
1953	1.070	13.299	198	1.065	14.773	414
1954	555	7.048	141	555	6.461	172
1955	...	...	...	...	...	...
1956	686	11.116	100	684	9.569	145
1957	967	11.909	67	937	12.694	168
1958	900	14.280	86	912	14.280	226
1959	1.262	14.335	152	1.257	13.089	331
1960	3.979	19.376	189	3.987	17.431	241

(1) Avant 1957, les chiffres concernent seulement les lignes Phnom-Penh—Saigon et Phnom-Penh—Bangkok. On a institué en 1957 deux nouvelles lignes Phnom-Penh—Hong-Kong et Phnom-Penh—Vientiane.

**Sources** : Annuaires Statistiques de l'Indochine.  
Etudes et Documents de l'Institut d'Emission des  
Etats Associés du Cambodge, du Laos et du Vietnam.  
Bulletin mensuel de la Banque Nationale du  
Cambodge.

BUREAU S. N. S.  
 Indices des prix à consommation à Phnom-Penh  
 ( Base 100 en 1978 )

CAMBODGIEN (CLASSE OUVRIERE)

Année	Alimentation	Équipement et logement	Industriel	Énergie	Indice Général
1980	113	100	79	115	112
1981	118	107	87	120	119
1982	130	121	99	128	131
1983	130	122	91	125	129
1984	146	137	100	133	140
1985	210	170	115	212	207
1986	235	178	140	241	219
1987	254	178	130	250	234
1988	235	180	125	240	220
1989	230	180	125	235	220
1990	201	211	115	202	207

CHAPITRE X

[www.elibraryofcambodia.org](http://www.elibraryofcambodia.org)

**PRIX**

Source : Direction de la Statistique et des Études Économiques.

TABLEAU N° 10-1

## Indices des prix à consommation à Phnom-Penh.

( base 100 en 1949 )

Année	CAMBODGIEN (CLASSE OUVRIERE)				Indice Général
	Alimentation	Logement et accessoires	Habillement	Divers	
1950	113	124	79	113	112
1951	116	137	87	128	118
1952	136	131	90	139	132
1953	180	152	94	198	170
1954	186	170	122	238	184
1955	216	178	129	247	216
1956	235	178	130	241	216
1957	234	178	130	250	216
1958	255	180	123	260	230
1959	259	200	129	274	239
1960	264	251	148	302	257

**Source** : Direction de la Statistique et des Etudes Economiques.

TABLEAU N° 10-2  
Indices des prix à la consommation à Phnom-Penh  
( base 100 en 1949 )

Année	CAMBODGIENS ( CLASSE MOYENNE )					Indice Général
	Alimentation	Logement et accessoires	Domesticité	Habillement	Divers	
1950	106	124	155	88	110	112
1951	113	135	167	94	126	120
1952	128	139	139	114	153	133
1953	144	198	111	130	187	155
1954	165	241	111	158	229	182
1955	181	252	120	162	234	193
1956	190	252	167	165	266	206
1957	195	252	167	161	268	209
1958	207	255	167	176	281	219
1959	226	274	172	201	292	236
1960	232	319	208	216	321	255

**Source** : Direction de la Statistique et des Etudes Economiques.

TABLEAU N° 10-2

## Indices des prix à la consommation à Phnom-Penh

( base 100 en 1949 )

Année	EUROPÉEN					Indice Général
	Alimentation	Logement et accessoires	Domesticité	Habillement	Divers	
1950	96	118	121	93	114	104
1951	104	141	126	101	128	114
1952	117	140	134	123	160	131
1953	149	148	183	145	196	162
1954	170	204	201	161	253	193
1955	187	210	216	154	259	201
1956	225	212	236	154	259	225
1957	249	215	236	168	269	238
1958	240	221	236	177	280	238
1959	258	230	257	202	295	257
1960	273	291	304	236	329	286

**Source :** Direction de la Statistique et des Etudes Economiques.

TABLEAU N° 10-3

Importance relative des dépenses dans les budgets familiaux à Phnom-Penh  
 Pour le calcul des indices des prix à la consommation  
 ( en pourcentage )

NATURE DES BUDGETS	NATURE DES DÉPENSES					Total
	Alimentation	Logement	Habillement	Domesticité	Divers	
Cambodgiens ( classe ouvrière ) . . . . .	60	20	8	—	12	100
Cambodgiens ( classe moyenne ) . . . . .	53	15	9	8	15	100
Européens . . . . .	45	11	11	14	19	100

Source : Direction de la Statistique et des Etudes Economiques

TABLEAU N° 10-4

## Prix de gros des diverses marchandises à Phnom-Penh

Riels

Année	Paddy blanc n° 1 picul (1)	Riz (2)			Maïs roux (2)	Poivre blanc (3)	Poivre noir (3)	Kapok égrené (4)	Haricots grain (2)
		Blanc n° 1 25 ./.	Blanc n° 1 40 ./.	Cargo					
1944	5,00	15,66	14,65	12,74	8,24	163	100	26,36	63
1945	15,00	28,95	27,26	23,11	9,10	195	125	23,63	150
1946	50	73,24	65,46	56,12	38	837	656	119	280
1947	68	180	174	...	82	1.468	947	222	...
1948	76	201	190	...	110	2.200	1.945	496	...
1949	93	255	232	195	84	5.355	4.233	642	525
1950	79	230	208	116	95	9.135	5.350	874	420
1951	89	226	213	176	128	1.000	5.983	1.184	470
1952	132	333	324	296	141	7.560	5.004	841	...
1953	144	375	365	296	187	8.484	6.238	1.128	960
1954	112	337	301	...	...	...	4.663	1.369	...
1955	132	379	353	...	207	6.091	3.507	1.357	...
1956	141	...	...	...	219	5.742	4.350	1.156	774
1957	...	329	304	...	210	5.982	4.745	885	490
1958	131	225	212	293	194	5.069	3.463	609	528
1959	125	357	330	249	194	5.069	2.827	434	412
1960	138	391	358	254	204	7.602	4.594	366	351

(1) 68 kg.

(2) 100 kg.

(3) kg 63,420.

(4) kg 60,400.

**Source** : Chambre Mixte du Commerce et de l'Agriculture.

TABLEAU N° 10-5

## Prix de détail des diverses marchandises à Phnom-Penh

Riels								
Articles	Unités	1949 Année	1953 Année	1956 Année	1957 Année	1958 Année	1959 Année	1960 Année
<b>Alimentation</b>								
Pain . . . . .	kg	6,30	6,60	10,00	10,00	10,00	10,00	12,00
Riz n° 1 . . . . .	litre	2,75	4,42	4,27	4,00	4,60	4,50	4,80
Riz n° 2 . . . . .	litre	2,55	...	3,50	3,50	4,00	4,00	4,40
Bœuf (beef steak) . . .	kg	15,30	26,58	27,00	28,25	38,00	47,00	47,00
Porc (cuisse sans os) . .	»	15,50	24,83	25,00	24,50	40,00	47,00	42,00
Graisse de porc . . . .	»	16,50	20,33	22,00	20,00	22,00	25,00	30,00
Œuf de poule . . . . .	pièce	1,20	1,54	2,50	2,40	2,50	2,50	3,00
Œuf de cane . . . . .	pièce	1,15	...	2,00	1,57	2,00	2,00	2,50
Poisson frais . . . . .	kg	10,75	...	15,00	15,50	16,00	20,00	20,00
Poisson sec . . . . .	»	13,75	...	36,60	40,00	30,00	40,00	37,00

www.eLibraryofcambodia.org

(Suite N° 10-5)

TABLEAU N° 10-5

Article	Unités	1949 Année	1953 Année	1956 Année	1957 Année	1958 Année	1959 Année	1960 Année
Sucre cristallisé . . . . .	kg	9,65	13,63	11,50	15,00	15,00	13,00	14,00
Café vert . . . . .	»	20,75	40,00	80,00	80,00	80,00	75,00	100,00
Pomme de terre . . . . .	»	7,25	9,36	9,00	16,50	12,30	15,00	16,00
Bananes . . . . .	main	3,90	7,50	9,00	12,00	12,30	14,00	18,00
Lait condensé . . . . .	boite	6,35	10,33	11,80	11,00	10,00	14,50	15,00
Glace . . . . .	kg	0,45	...	0,80	0,80	0,80	0,80	0,70
Bière . . . . .	bouteille	3,60	5,00	12,00	11,00	14,00	18,00	15,00
Cognac . . . . .	»	88,20	...	232,50	230,00	225,00	245,00	245,00

www.elibraryofcambodia.org

Source : Direction de la Statistique et des Etudes Economiques.

TABLEAU N° 10-5

## Prix de détail de diverses marchandises à Phnom-Penh (Suite)

Riels

Article	Unités	1949 Année	1953 Année	1956 Année	1957 Année	1958 Année	1959 Année	1960 Année
<u>Divers</u>								
Électricité . . . . .	kwh	1,48	2,306	3,612	3,612	3,72	4,00	4,00
Eau . . . . .	m3	0,99	1,00	1,60	1,60	1,60	1,85	2,40
Charbon de bois . . . . .	60 kg	31,20	95,70	109,80	183,33	189,70	192,93	172,50
Bois de chauffage . . . . .					150,00	153,20	137,66	136,58
Savon . . . . .	kg	8,00	12,00	14,00	16,00	16,00	16,90	24,66
Calicot noir . . . . .	mètre	16,00	...	20,50	19,00	19,00	20,07	26,07

**Source :** Direction de la Statistique et des Etudes Economiques.

## Tableau récapitulatif des importations et des exportations

Année	IMPORTATIONS		EXPORTATIONS	
	100 tonnes	millions de riels	100 tonnes	millions de riels
1950	112	...	...	...
1951	128	...	...	...
1952	152	...	...	...
1953	151	...	...	...
1954	167	1.010	...	...
1955	176	1.222	...	1.222
1956	184	1.426	...	1.426
1957	207	1.672	...	1.672
1958	220	1.807	...	1.807
1959	275	1.899	...	1.899
1960	312	2.112	...	2.112
1961	327	2.178	...	2.178
1962	371	2.157	...	2.157
1963	338	2.574	...	2.574

## CHAPITRE XI

[www.elibraryofcambodia.org](http://www.elibraryofcambodia.org)

## COMMERCE EXTÉRIEUR

TABLEAU N° 11-1

## Tableau récapitulatif des importations et des exportations

Année	IMPORTATIONS		EXPORTATIONS	
	000 tonnes	millions de riels	000 tonnes	millions de riels
1929	110	...	295	...
1930	138	...	267	...
1931	113	...	328	...
1932	64	...	188	...
1937	...	...	572	79
1938	...	...	721	94
www.elibraryofcambodia.org				
1949	...	...	408	968
1950	...	...	497	1.316
1951	107	1.010	665	1.602
1952	140	1.781	594	1.778
1953	134	1.490	520	1.935
1954	237	2.068	683	2.205
1955	220	1.665	372	1.402
1956	263	1.980	236	1.282
1957	312	2.148	450	1.798
1958	207	2.186	460	1.852
1959	425	2.151	525	2.009
1960	359	2.974	746	2.441

**Sources :** Direction de la Statistique et des Etudes  
Economiques.  
Douanes et Régies.  
Bulletin mensuel de la Banque Nationale du  
Cambodge.

TABLEAU N° 11 - 2

## Principaux produits importés en quantité

Tonnes

DESIGNATION	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
Produits de l'Agriculture, de l'élevage et des industries alimentaires . . . . .	...	31.334	28.974	34.358	44.962	34.202	41.564
— Produits laitiers . . . . .	5.881	2.579	2.781	3.654	4.448	3.644	4.211
— Légumes et fruits . . . . .	...	8.680	7.337	8.028	8.512	6.604	4.762
— Farine de froment . . . . .	2.172	5.227	7.493	7.483	10.672	8.301	12.921
— Conserves de viande et de poissons	149	583	164	430	322	247	451
— Sucre . . . . .	2.086	5.185	6.474	5.447	12.944	11.013	12.791
— Conserves de légumes et de fruits	652	1.125	439	1.064	645	445	501
— Bières . . . . .	13.103	6.007	2.759	6.591	5.992	2.425	3.725
— Vins et apéritifs . . . . .	676 (1)	459	339	406	181	247	499
— Eaux de vie et liqueurs . . .	582 (2)	296	315	452	485	350	582

www.libraryofcambodia.org

DESIGNATION	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
— Autres boissons . . . . .	...	372	360	357	62	251	274
— Tabac . . . . .	33	655	490	794	680	675	847
— Cigarettes . . . . .	769 (3)	166	23	3	19	—	—
Produits minéraux . . . . .	82.879	122.217	175.107	193.004	120.147	291.883	238.844
— Essence . . . . .	28.108	38.040	40.628	66.017 +	16.553	81.965	53.583
— Produits pétroliers . . . . .	27.948	44.351	68.001	64.987 +	17.173	92.760	62.847
— Autres produits minéraux . . . . .	...	6.193	10.823	2.033	12.557	415	13.440
— Ciment . . . . .	26.823	33.633	55.655	59.967	73.864	116.743	108.974
Textiles . . . . .	4.063	6.606	7.257	12.672	13.620	10.749	14.454
— Soie grège . . . . .	91	832	744	669	82	15	89
— Filés de coton . . . . .	92	832	744	669	823	624	937
— Autres fils . . . . .	371	391	279	402	446	159	868

TABLEAU N° 11 - 2

## Principaux produits importés en quantité (Suite)

Tonnes							
DESIGNATION	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
— Filets de pêche . . . . .	...	33	6	16	124	74	123
— Tissus de coton . . . . .	1.180	2.041	3.060	3.435	2.930	1.761	4.681
— Tissus de rayonne . . . . .	99	162	83	238	273	215	382
— Autres tissus . . . . .	868	739	1.605	1.676	2.314	696	1.279
— Sacs et toile de jute . . . . .	1.362	2.572	1.462	6.222	6.628	7.205	6.095
Métaux et produits de leur transformation	...	21.569	20.779	31.354	41.361	37.854	59.706
— Fer et acier . . . . .	2.879	7.333	8.947	19.872	22.175	22.647	22.783
— Autres métaux . . . . .	...	1.808	1.245	446	326	835	6.566
— Ouvrages en métaux . . . . .	...	8.150	5.333	5.786	7.282	7.879	7.636
— Machines et appareils . . . . .	1.453	1.227	2.311	1.506	4.029	2.329	4.326
— Constructions électriques . . . . .	848	732	952	1.213	2.165	1.825	12.398

(Suite n° 11-2)

DESIGNATION	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
— Autos et pièces détachées . .	2.229	1.852	1.420	1.514	3.775	1.472	3.250
— Cycles et pièces détachées . .	438	429	443	517	929	684	1.103
— Autres matériels de transport.	31	14	65	440	650	201	1.611
— Horlogerie . . . . .	...	24	63	40	30	16	33
Autres produits . . . . .	...	38.592	30.815	40.590	12.685	11.263	12.462
— Produits pharmaceutiques . .	693	...	842	773	965	564	613
— Produits chimiques . . . . .	6.700	5.110	4.277	4.757	6.600	5.372	4.815
— Pneumatiques . . . . .	552	572	1.083	558	1.318	826	1.529
— Ouvrages en Caoutchouc . .	668	142	474	97	210	86	243
— Papiers et cartons . . . . .	5.282 (4)	2.240	3.750	4.572	3.267	4.159	5.262
— Ouvrages en papiers et cartons.	...	851	238	146	262	256	—
Importations totales (5) . . . . .	237.100	220.318	262.932	311.978	232.775	385.951	367.030

(1) Vins seulement.

(2) Y compris apéritifs.

(3) Cigarettes et cigares.

(4) Y compris ouvrages en papiers et cartons.

(5) Y compris les produits non mentionnés.

**Sources :** Douanes et Régies.

Direction de la Statistique et des Etudes Economiques.

Bulletin mensuel de la Banque Nationale du Cambodge.

TABLEAU N° 11-3

## Principaux produits importés en valeur

Millions de riels

DESIGNATION	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
Produits de l'Agriculture, de l'élevage et des industries alimentaires . . . . .	359	277	236	301	341	346	359
— Produits laitiers . . . . .	45	36	51	55	54	77	96
— Légumes et fruits . . . . .	...	60	52	66	64	50	39
— Farine de froment . . . . .	17	30	33	34	46	36	55
— Conserves de viande et de poissons	3	7	4	12	11	5	8
— Sucre . . . . .	...	...	...	36	58	87	57
— Conserves de légumes et de fruits	8	12	6	17	12	10	9
— Bières . . . . .	88	34	17	29	41	19	28
— Vins et apéritifs . . . . .	6 (1)	7	6	5	5	14	9
— Eaux de vie et liqueurs . . .	11 (2)	13	14	20	23	22	31
— Autres boissons . . . . .	...	3	3	2	1	2	3
— Tabac . . . . .	4	35	16	24	25	24	24
— Cigarettes . . . . .	155 (3)	16	2	1	1	—	—

www.eibraryofcambodia.org

(Suite n° 11-3)

DESIGNATION	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
Produits minéraux . . . . .	166	108	204	245	173	410	327
— Essence . . . . .	77	62	48	74 +	30	147	94
— Produits pétroliers . . . . .	89	67	79	100 +	39	158	116
— Autres produits minéraux . . . . .	...	13	24	5	25	1	30
— Ciment . . . . .	...	38	53	66	79	104	87
Textiles . . . . .	298	334	420	419	434	395	737
— Soie grège . . . . .	34	13	—	4	7	4	29
— Filés de coton . . . . .	10	39	40	31	33	29	43
— Autres fils . . . . .	11	24	6	3	5	2	59
— Filets de Pêche . . . . .	...	2	1	1	6	4	7
— Tissus de coton . . . . .	144	145	195	189	187	132	378
— Tissus de rayonne . . . . .	14	14	9	16	21	16	35

www.eLibraryofcambodia.org

## Principaux produits importés en valeur (Suite)

Millions de riels

DESIGNATION	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
— Autres tissus . . . . .	58	74	141	112	147	52	109
— Sacs et toile de jute . . . . .	27	23	10	63	61	59	77
Métaux et produits de leur transformation .	381	425	490	496	904	714	1.197
— Fer et acier . . . . .	15	40	62	132	154	142	163
— Autres métaux . . . . .	6	19	5	12	11	19	86
— Ouvrages en métaux . . . . .	36	84	98	97	116	149	174
— Machines et appareils . . . . .	122	71	159	81	218	146	238
— Constructions électriques . . . . .	49	65	53	62	130	101	190
— Autos et pièces détachées . . . . .	74	102	86	68	190	87	179
— Cycles et pièces détachées . . . . .	78	26	34	28	61	53	69
— Autres matériels de transport . . . . .	1	1	11	13	21	14	93
— Horlogerie . . . . .	...	17	2	3	3	3	5

(Suite n° 11-3)

DESIGNATION	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960
Autres produits . . . . .	864	449	648	687	334	286	354
— Produits pharmaceutiques . .	53	50	70	105	130	106	143
— Produits chimiques . . . . .	58	45	39	37	86	62	43
— Pneumatiques . . . . .	25	25	53	27	63	48	87
— Ouvrages en caoutchouc. . .	30	5	22	6	9	5	8
— Papier et carton . . . . .	35 (4)	22	50	62	38	57	68
— Ouvrages en papier et carton	...	14	7	5	8	8	—
Importations totales (5) . . . . .	2.068	1.665	1.980	2.148 +	2.186	2.151	2.974

www.elibraryofcambodia.org

(1) Vins seulement.

(2) Y compris apéritifs.

(3) Cigarettes et cigares.

(4) Y compris ouvrages en papier et carton.

(5) Y compris les produits non mentionnés.

**Sources** : Douanes et Régies.

Direction de la Statistique et des Etudes Economiques.

Bulletin mensuel de la Banque Nationale du Cambodge.

TABLEAU N° 11 - 4

## Importations par pays de provenance en quantité

Milliers de tonnes		1956	1957	1958	1959	1960
PROVENANCE						
<b>Zone dollar</b>		21,1	10,3	25,4	16,9	18,4
dont :						
Etats-Unis . . . . .		18,1	10,3 +	25,4 .	14,1	15,7
Cuba . . . . .		—	—	—	2,8	2,7
Argentine . . . . .		—	—	—	—	—
Canada . . . . .		—	—	—	—	—
Haiti. . . . .		1,0	—	—	—	—
Mexique . . . . .		—	—	—	—	—
Vénézuela . . . . .		—	—	—	—	—
Brésil . . . . .		1,0	—	—	—	—
Colombie . . . . .		1,0	—	—	—	—
Paraguay. . . . .		—	—	—	—	—
Philippines . . . . .		—	—	—	—	—
Guatemala . . . . .		—	...	—	—	—
Panama . . . . .		—	...	—	—	—

www.elibraryofcambodia.org

(Suite n° 11-4)

PROVENANCE	1956	1957	1958	1959	1960
<b>Zone sterling</b> . . . . .	43,1	54,6	38,5	189,4	127,0
dont :					
Royaume Uni . . . . .	1,6	0,8	1,4	0,9	11,2
Hong-Kong . . . . .	23,8	35,9 +	18,7	41,1	25,0
Malaisie . . . . .	7,9	11,0 +	9,5	128,5	81,1
Inde . . . . .	2,4	6,1	8,3	18,9	6,2
Thaïlande . . . . .	7,2	0,7	0,2	—	0,6
Irlande . . . . .	—	—	—	—	—
Australie . . . . .	0,1	—	0,4	—	0,6
Egypte . . . . .	—	—	—	—	—
Pakistan . . . . .	0,1	0,1	—	—	0,1
Birmanie . . . . .	—	—	—	—	—
Turquie . . . . .	—	...	—	—	2,2
<b>O.E.C.E. non sterling</b> . . . . .	29,9	35,3	47,9	36,7	39,9
dont :					
U. E. B. L. . . . .	1,3	4,0	2,8	0,6	4,4
Danemark . . . . .	0,2	0,4	0,7	0,4	0,3
Allemagne . . . . .	1,4	4,5	4,7	1,5	6,1
Pays-Bas . . . . .	0,9	4,2	3,7	0,6	1,7
Suède . . . . .	0,3	0,5	0,2	0,2	1,1
Suisse . . . . .	0,2	—	—	—	0,2
Italie . . . . .	0,2	0,5	0,5	0,2	0,8
Norvège . . . . .	—	0,2	—	—	0,3
France . . . . .	16,0	20,0	33	28,5	24,6
Communauté française . . . . .	9,3	0,3	2,2	4,7	0,3

www.libraryofcambodia.org

## Importations par pays de provenance en quantité (Suite)

PROVENANCE	1956	1957	1958	1959	1960
Finlande . . . . .	0,1	—	—	—	—
Autriche . . . . .	—	0,7	0,1	—	—
Portugal . . . . .	—	—	—	—	0,1
Grèce . . . . .	—	—	—	—	—
Espagne . . . . .	—	—	—	—	—
Macao . . . . .	—	—	—	—	—
Territoires Portugais d'Afrique . . . . .	—	—	—	—	—
<b>Divers</b>	—	—	—	—	—
dont :	171,2	211,7	124,6	182,4	173,7
Sud Viêt-Nam . . . . .	23,4	41,1	15,5	19,3	38,1
Japon . . . . .	63,1	48,3	58,4	78,6	100,2
Indonésie . . . . .	83,8	101,4	—	45,8	14,7
Tchécoslovaquie . . . . .	—	—	0,6	0,7	1,3
Chine . . . . .	—	16,9	23,5	19,7	12,6
Iran . . . . .	—	—	—	1,9	2,8
Formose . . . . .	0,9	4,0	10,5	5,4	—
Nord Viêt-Nam . . . . .	—	—	—	1,4	—
Laos . . . . .	—	—	16,1	—	—
U.R.S.S. . . . .	—	—	—	9,6	3,5
Pologne . . . . .	—	—	—	—	0,5
<b>Total</b>	<b>265,3</b>	<b>311,9</b>	<b>236,4</b>	<b>425,4</b>	<b>359,0</b>

**Source :** Douanes et Régies.  
 Direction de la Statistique et des Etudes Economiques.  
 Bulletin mensuel de la Banque Nationale du Cambodge.

## Importations par pays de provenance en valeur

Millions de riels

PROVENANCE	1957	1958	1959	1960
<b>Zone dollar</b> . . . . .	118,6	227,8	203,1	325,6
dont :				
Etats-Unis . . . . .	116,2 +	225,9	183,3	312,4
Cuba . . . . .	1,3	—	11,8	11,6
Canada . . . . .	—	—	4,6	0,2
Brésil . . . . .	—	—	1,3	0,9
Colombie . . . . .	—	—	0,6	—
Paraguay . . . . .	—	—	0,6	0,5
Philippines . . . . .	1,1	1,9	0,9	—
Guatemala . . . . .	—	—	—	—
Panama . . . . .	—	—	—	—

www.elibraryofcambodia.org

(Suite n° 11 - 5)

PROVENANCE	1957	1958	1959	1960
<b>Zone sterling . . . . .</b>	682,9	577,8	728,9	832,5
dont :				
Royaume Uni . . . . .	23,1	49,7	27,9	74,9
Hong-Kong . . . . .	468,7	356,3	334,8	422,3
Malaisie . . . . .	113,0 +	98,7	293,5	225,7
Inde . . . . .	63,7 +	59,9	70,4	65,6
Thaïlande . . . . .	9,3	5,7	1,0	22,4
Irlande . . . . .	—	—	—	—
Australie . . . . .	0,7	4,9	0,4	17,2
Egypte . . . . .	—	—	—	—
Pakistan . . . . .	4,4	2,6	0,9	4,2
Birmanie . . . . .	—	—	—	0,2
<b>O.E.C.E. non sterling</b>	224,9	983,5	812,5	1.137,9
dont :				
U. E. B. L. . . . .	32,3	24,1	6,1	31,2
Danemark . . . . .	5,4	10,9	4,9	6,7
Allemagne . . . . .	88,4	117,7	51,1	167,6
Pays-Bas . . . . .	52,5	42,4	15,9	29,6
Suède . . . . .	7,4	2,6	3,3	13,0
Suisse . . . . .	5,0	5,6	2,7	7,2
Italie . . . . .	20,4	27,5	8,4	31,9
Norvège . . . . .	2,0	0,9	0,7	2,1
France . . . . .	—	730,9	706,0	839,1
Communauté française . . . . .	—	15,8	12,2	5,5

www.elibraryofcambodia.org

TABLEAU N° 11-5

# Importations par pays de provenance en valeur (Suite)

Millions de riels

PROVENANCE	1957	1958	1959	1960
Autriche . . . . .	11,4	4,5	0,5	3,7
Portugal . . . . .	0,1	0,6	0,7	0,3
Grèce . . . . .	—	—	—	—
Espagne . . . . .	—	—	—	—
Macao . . . . .	—	—	—	—
<b>Divers</b> . . . . .	743,1	813,7	696,7	540,8
dont :				
Sud Viêt-Nam . . . . .	158,4 +	105,6	46,6	112,9
Japon . . . . .	328,5	456,4	310,9	514,6
Indodésie . . . . .	121,1	86,9	86,9	26,5
Tchécoslovaquie . . . . .	—	15,5	24,2	82,9
Chine . . . . .	83,3	165,2	158,4	130,1
Iran . . . . .	—	0,1	3,6	5,3
Formose . . . . .	50,9	39,5	22,7	—
Nord Viet-Nam . . . . .	—	0,2	1,3	29,9
Laos . . . . .	0,9	31,2	0,3	0,6
U.R.S.S. . . . .	—	—	39,2	72,3
Pologne . . . . .	—	0,4	3,3	28,9
<b>Total</b> . . . . .	1.769,5	2.602,8	2.441,2	2.836,8

**Sources :** Douanes et Régies.  
 Direction de la Statistique et des Etudes Economiques.  
 Bulletin mensuel de la Banque Nationale du Cambodge.

TABLEAU N° 11-6

## Principales exportations en quantité

Milliers de tonnes

Année	Paddy	Riz	Maïs	Caoutchouc	Poivre	Kapok (1)	Tabac	Produit forestiers (2)
1930	56	—	61	...	2,6	...	0,9	83
1936	...	—	250	...	3,8	3,1	...	...
1937	100	—	385	15	3,0	3,2	2,4	60 (3)
1938	230	—	367	16	7,0	3,5	2,3	95 (3)
1939	324	—	340	...	4,2	2,7	...	...
1940	200	—	300	20	3,5	0,9	2,0	...
1941	...	...	150	...	...	...	...	138
1942	...	...	95	...	...	...	...	...
1943	...	...	75	12	...	...	...	...
1944	...	...	...	...	...	...	...	...
1945	...	...	...	...	...	...	...	...
1946	...	...	...	...	...	...	...	...
1947	...	...	...	...	...	1,0	2,1	...
1948	40	11	63	9	1,9	1,3	2,7	...
1949	99	93	45	13	0,9	2,2	2,2	87
1950	132	46	32	17	1,4	4,0	2,7	125
1951	65	113	66	16	0,9	1,4	2,6	115
1952	45	169	69	16	0,8	1,9	2,0	110
1953	—	141	52	21	0,6	1,8	2,0	129
1954	—	293	97	30	1,4	2,3	2,3	106
1955	—	101	66	29	0,7	2,2	2,0	63
1956	—	70	88	30	0,8	2,3	0,3	4
1957	—	231	99	35	1,0	1,8	0,5	21
1958	—	254	117	37	1,0	2,0	0,2	7
1959	—	242	107	38	1,4	3,5	—	96
1960	—	391	164	40	1,2	5,1	—	87

(1) Egrené.

(2) Bois d'œuvre, charbon de bois, huile et résine de bois.

(3) En (000) m3.

TABLEAU N° 11 - 6

## Principales exportations en quantité (Suite)

Milliers de tonnes

Année	Pêche (1)	Animaux vivants	Haricots (2)	Sucre de palme	Soja	Sésame	Arachides	Total général
1930	24	...	...	...	...	...	...	267
1936	...	...	...	...	...	...	...	...
1937	...	...	...	4	...	...	...	572 (3)
1938	...	...	...	...	...	...	...	721 (3)
1939	...	...	...	...	...	...	...	664 (3)
1940	52	...	10	5	...	...	...	500 (3)
1941	...	...	...	...	...	...	...	...
1942	...	...	...	...	...	...	...	...
1943	16 (4)	...	...	...	...	...	...	...
1944	9 (4)	...	...	...	...	...	...	...
1945	2 (4)	...	...	...	...	...	...	...
1946	4 (4)	...	...	...	...	...	...	...
1947	9 (4)	...	13,9	8,8	2,2	0,1	0,4	...
1948	5 (4)	...	16,5	9,0	2,1	0,4	...	...
1949	18,6	20,0	12,4	19,1	4,3	...	2,2	408
1950	20,3	25,5	10,9	23,4	7,6	0,4	3,2	497
1951	23,8	14,1	8,3	22,5	3,6	1,2	2,7	665
1952	16,9	15,4	8,4	19,9	3,0	1,4	2,9	594
1953	16,9	10,3	9,2	24,9	3,8	1,2	3,2	520
1954	18,2	3,9	10,4	13,1	2,1	1,6	0,9	683
1955	9,5	2,5	7,5	3,0	3,4	1,6	0,2	372
1956	1,5	1,6	2,3	0,3	6,0	2,7	—	236
1957	5,5	8,7	9,0	0,3	11,2	5,1	0,5	450
1958	6,1	4,4	10,2	—	7,2	0,8	0,3	460
1959	7,2	11,2	4,0	1,4	7,3	1,1	1,1	525
1960	3,2	10,2	47,0	1,1	7,4	3,2	0,2	746

(1) Poissons salés, séchés, frais, graisse de poisson.

(2) Secs.

(3) Paddy et maïs seulement.

(4) Poissons salés et séchés seulement.

**Sources** : Douanes et Régies.Direction de la Statistique et des Etudes Economiques.  
Bulletin mensuel de la Banque Nationale du Cambodge.

TABLEAU N° 11 - 7

## Principales exportations en valeur

Millions de riels

Année	Paddy et riz	Mais	Caoutchouc	Poivre	Kapok (1)	Tabac	Produits forestiers (2)	Pêches (3)	Animaux vivants	Haricots	Sucre de palme	Soja	Sésame	Arachides	Total général
1949	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	968
1950	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1.316
1951	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1.602
1952	416	...	249	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1.778
1953	477	96	310	28	47	28	144	105	104	53	100	27	...	16	1.935
1954	825	202	412	29	53	28	81	104	42	53	57	...	13	6	2.205
1955	114	151	628	38	51	24	43	43	29	38	11	21	12	2	1.402
1956	248	191	549	44	50	3	6	9	9	12	3	30	16	—	1.282
1957	670	177	572	55	30	5	16	27	55	36	2	45	26	3	1.798
1958	775	224	615	27	24	2	8	30	24	38	—	27	4	—	1.852
1959	781	213	799	31	30	—	51	30	24	10	12	17	3	4	2.009
1960	811	289	978	52	41	—	58	13	64	124	9	16	10	4	2.441

(1) Egrené.

(2) Bois d'œuvre, charbon de bois, huile et résine de bois.

(3) Poissons secs, poissons frais, graisse de poisson.

**Sources** : Douanes et Régies.Direction de la Statistique et des Etudes Economiques.  
Bulletin mensuel de la Banque Nationale du Cambodge.

TABLEAU N° 11-8

## Exportations par pays de destination en quantité

Milliers de tonnes

PAYS DE DESTINATION	1955	1956	1957	1958	1959	1960
<b>Zone dollar</b>						
dont : . . . . .	17,4	20,2	28,1	36,8	26,2	12,4
Etats-Unis . . . . .	17,4	19,5	21,1	27,5	26,2	11,7
Philippines . . . . .	—	—	0,9	9,2	—	—
Haïti . . . . .	—	0,7	—	—	—	0,3
Panama . . . . .	—	—	—	—	—	0,4
<b>Zone sterling</b>						
dont : . . . . .	59,5	100,0	203,1	212,3	196,3	304,0
Royaume Uni . . . . .	0,9	0,5	0,2	0,3	1,4	8,9
Singapour . . . . .	38,9	50,6	116,9	135,6	89,8	152,8
Hong-Kong . . . . .	19,6	48,9	82,6	75,8	101,4	141,3
Thaïlande . . . . .	0,1	—	0,4	0,6	2,6	—
Asie-Britannique . . . . .	—	—	—	—	—	0,4
Union Indienne. . . . .	—	—	—	—	—	0,3
Sarawak . . . . .	—	—	—	—	1,2	—
Yemen . . . . .	—	—	—	—	—	0,3

www.elibraryofcambodia.org

TABLEAU N° 11-8

## Exportations par pays de destination en quantité (Suite)

Milliers de tonnes

PAYS DE DESTINATION	1955	1956	1957	1958	1959	1960
<b>O.E.C.E. non sterling . . . . .</b>	56,4	69,4	145,5	178,6	164,0	192,8
France . . . . .	38,8	46,5	76,1	122,2	131,9	127,7
Communauté Française . . . . .	12,8	19,8	63,9	49,2	27,3	51,8
U. E. B. L. . . . .	1,7	0,7	3,3	4,3	1,5	1,6
Danemark . . . . .	—	—	—	—	—	1,6
Allemagne Occidentale . . . . .	0,5	0,7	1,2	0,9	1,2	6,1
Pays-Bas . . . . .	2,6	1,7	1,0	1,8	2,5	6,3
Italie . . . . .	—	—	—	—	—	0,4
Norvège . . . . .	—	—	—	—	—	0,2
Suède . . . . .	—	—	—	—	—	—
Suisse . . . . .	—	—	—	—	—	1,0
Nouvelle Calédonie . . . . .	—	—	—	—	—	0,1
<b>Autres pays N.D.A</b>						
dont : . . . . .	238,7	46,7	73,8	32,6	142,2	175,1
Tchécoslovaquie . . . . .	—	—	—	1,5	4,2	31,8
Japon . . . . .	3,3	27,6	25,4	5,3	39,6	92,6
Sud Viêt-Nam . . . . .	232,1	18,2	46,5	25,1	1,4	24,3
Nord Viêt-Nam . . . . .	—	—	—	—	—	13,8
Chine populaire . . . . .	—	—	—	—	89,8	48,1
Chine Taiwan . . . . .	—	—	—	—	1,2	—
Laos . . . . .	3,0	—	—	—	—	0,1
U.R.S.S . . . . .	—	—	—	—	—	5,5
Indonésie . . . . .	—	—	—	—	0,8	11,1
Pologne . . . . .	—	—	—	—	4,1	5,3
Allemagne Est . . . . .	—	—	—	—	0,3	—
Provision de Bord. . . . .	0,3	0,9	1,9	0,8	0,7	—
<b>Totaux généraux . . . . .</b>	<b>372,0</b>	<b>236,3</b>	<b>450,5</b>	<b>460,4</b>	<b>528,8</b>	<b>745,9</b>

TABLEAU N° 11 - 9

## Exportations par pays de destination en valeur

Millions de riels

PAYS DE DESTINATION	1955	1956	1957	1958	1959	1960
<b>Zone dollar</b>						
dont :	358,3	310,6	373,8	490,8	526,4	276,3
Etats-Unis . . . . .	358,2	337,0	350,2	458,0	526,4	274,5
Philippines . . . . .	—	0,1	21,1	32,8	—	0,1
Haïti . . . . .	—	3,5	—	—	—	1,1
Panama . . . . .	—	—	—	—	—	0,5
Divers Amériques . . . . .	0,1	—	2,4	—	—	—
<b>Zone sterling</b>						
dont :	224,6	303,8	574,9	600,9	563,9	814,5
Royaume-Uni . . . . .	25,9	6,0	4,1	5,8	10,9	152,6
Singapour . . . . .	129,0	150,5	298,4	337,2	202,4	322,5
Hong-Kong . . . . .	68,9	147,0	260,1	252,6	331,4	336,4
Thaïlande . . . . .	0,1	0,3	2,5	5,2	17,0	0,4
Asie-Britannique . . . . .	—	—	—	—	—	0,7
Union Indienne . . . . .	—	—	—	—	—	0,9
Sarawak . . . . .	—	—	—	—	1,9	—
Yemen . . . . .	—	—	—	—	—	0,5

www.elibraryofcambodia.org

TABLEAU N° 11-9

## Exportations par pays de destination en valeur (Suite)

Millions de riels

PAYS DE DESTINATION	1955	1956	1957	1958	1959	1960
<b>O.E.C.E. non sterling</b>						
dont :	411,6	489,4	677,3	660,4	834,3	872,3
France . . . . .	319,7	435,1	635,8	453,6	659,5	542,3
Communauté Française . . . . .	38,6	—	—	168,1	117,4	131,5
U.E.B.L. . . . .	28,2	3,5	9,0	11,8	8,4	10,4
Danemark. . . . .	—	—	—	—	0,4	1,3
Allemagne Occidentale . . . . .	9,4	12,5	15,9	10,2	25,8	129,0
Pays-Bas . . . . .	15,0	37,3	16,1	16,2	21,1	37,8
Italie . . . . .	0,3	0,6	0,5	—	1,7	9,9
Norvège . . . . .	—	—	—	—	—	6,0
Suède . . . . .	0,1	0,2	—	0,3	—	0,2
Suisse . . . . .	—	—	—	—	—	2,6
Nouvelle Calédonie . . . . .	—	—	—	—	—	0,4
Espagne . . . . .	—	—	—	—	—	0,5
<b>Autres pays N.D.A.</b>						
dont :	407,8	148,6	171,7	100,7	179,2	477,2
Tchécoslovaquie . . . . .	—	—	—	5,3	15,1	66,6
Japon . . . . .	9,2	55,8	47,2	19,0	85,3	159,6
Sud Viet-Nam . . . . .	386,8	91,1	118,5	75,1	3,1	53,4
Nord Viet-Nam . . . . .	—	—	—	—	—	9,1
Chine Populaire . . . . .	—	—	—	—	51,9	47,0
Chine Taiwan . . . . .	—	—	—	—	0,9	—
Laos . . . . .	10,9	0,1	—	—	0,5	0,4
U.R.S.S. . . . .	—	—	—	—	—	108,6
Yougoslavie . . . . .	—	—	—	—	—	0,1
Indonésie . . . . .	—	—	—	—	1,2	18,7
Pologne . . . . .	—	—	—	—	13,8	12,3
Albanie . . . . .	—	—	—	—	0,6	—
Allemagne Est . . . . .	—	—	—	—	5,5	1,0
Provision de Bord . . . . .	0,9	1,6	6,0	1,3	1,5	—
<b>Totaux généraux . . . . .</b>	<b>1.402,3</b>	<b>1.282,3</b>	<b>1.797,6</b>	<b>1.853,1</b>	<b>2.103,8</b>	<b>2.440,7</b>

TABLEAU N° 11-10

## Exportations de riz et dérivés en quantité

Tonnes

CATÉGORIES	1955	1956	1957	1958	1959	1960
Riz blanc . . . . .	5.210	14.608	64.680	83.877	58.775	126.030
Riz cargo . . . . .	788	1.527	7.333	7.352	1.850	30.021
Brisures . . . . .	19.297	32.604	122.481	119.619	133.478	170.416
Farines . . . . .	75.299	21.203	36.280	42.949	48.202	64.345
Total . . . . .	100.594	69.942	230.774	253.797	242.305	390.812

TABLEAU N° 11-11

## Exportations de riz et dérivés en valeur

Millions de riels

CATÉGORIES	1955	1956	1957	1958	1959	1960
Riz blanc . . . . .	21	66	227	305	247	357
Riz cargo . . . . .	2	7	16	17	4	53
Brisures . . . . .	56	131	368	386	460	317
Farines . . . . .	35	44	59	67	70	84
Total . . . . .	114	248	670	775	781	811

**Sources :** Direction de la Statistique,  
Douanes et Régies,  
Bulletin mensuel de la Banque Nationale du  
Cambodge.

TABLEAU N° 11-12

## Exportations de caoutchouc en quantité

Tonnes

CATÉGORIES	1955	1956	1957	1958	1959	1960
Crêpe semelle . . . . .	6.935	4.230	1.123	398	233	—
Autres crêpes . . . . .	4.738	6.302	8.981	6.051	3.169	—
Feuilles fumées . . . . .	8.449	12.014	15.176	16.109	17.198	26.137
Latex liquide. . . . .	8.449	6.777	8.653	9.702	13.806	8.649
Autre caoutchouc . . . . .	687	490	631	5.087	3.877	5.680
Total . . . . .	29.258	29.813	34.794	37.347	38.283	40.466

TABLEAU N° 11-13

## Exportations de caoutchouc en valeur

Millions de riels

CATÉGORIES	1955	1956	1957	1958	1959	1960
Crêpe semelle . . . . .	181	90	25	8	6	—
Autres crêpes . . . . .	90	88	105	81	58	—
Feuilles fumées . . . . .	198	244	283	299	401	611
Latex liquide. . . . .	146	121	151	178	274	274
Autre caoutchouc . . . . .	13	6	8	49	51	93
Total . . . . .	628	549	572	615	790	978

**Sources** : Direction de la Statistique,  
Douanes et Régies,  
Bulletin mensuel de la Banque Nationale  
du Cambodge.

TABLEAU N° 11-14

## Exportations de riz et dérivés par pays de destination en quantité et en valeur

PAYS	TONNES				MILLIONS DE RIELS			
	1957	1958	1959	1960	1957	1958	1959	1960
France . . . . .	49.760	47.667	98.096	112.770	157	165	366	274
Hong-Kong . . . . .	38.455	54.721	55.848	66.263	109	179	163	149
Singapour . . . . .	68.871	97.701	51.279	105.415	146	232	94	151
Sud Viet-Nam . . . . .	1.964	—	—	2.349	8	—	—	4
Maroc . . . . .	—	32.057	21.000	—	—	129	100	—
Sénégal . . . . .	—	500	—	—	—	—	—	—
Réunion . . . . .	—	2.543	839	7.192	—	10	7	22
Autres Pays . . . . .	71.724	18.608	15.243	96.823	249	60	51	211
Totaux généraux	230.774	253.797	242.305	390.812	669	775	781	811

**Sources :** Bulletin mensuel de la Banque Nationale du Cambodge,  
Douanes et Régies.

TABLEAU N° 11-15

## Exportations de caoutchouc par pays de destination en quantité et en valeur

PAYS	TONNES				MILLIONS DE RIELS			
	1957	1958	1959	1960	1957	1958	1959	1960
Etats-Unis . . . . .	21.123	27.528	26.248	11.013	350	457	528	264
France . . . . .	9.854	6.289	7.683	5.839	174	118	171	140
Singapour . . . . .	2.270	1.740	1.754	4.449	26	17	34	107
Royaume Uni. . . . .	236	332	410	924	4	6	8	22
Allemagne Occidentale . . . . .	1.033	813	1.289	5.371	14	10	30	129
U. E. B. L. . . . .	—	—	—	—	—	1	2	7
Italie. . . . .	53	—	77	—	—	—	1	12
Pays-Bas . . . . .	—	409	71	316	—	4	1	8
Japon . . . . .	—	143	604	261	—	2	13	6
Autres Pays . . . . .	—	20	36	11.792	—	—	2	283
Totaux généraux	34.794	37.350	38.273	40.267	572	615	790	978

**Sources :** Bulletin mensuel de la Statistique,  
Douanes et Régies.

BUREAU N° 120 F  
Budget National (Primitif)

Milliers de rials

ANNEE	BUDGET PRIMITIF	SECTEUR CIVIL (1)			SECTEUR MILITAIRE		
		Effectif de personnel	Depenses de personnel	Depenses en nature	Effectif de personnel	Depenses de personnel	Depenses en nature
1948	147.055	6.918	72.990	22.990	2.200	1.200	
1949	373.200	8.158	176.982	162.120	2.200	1.200	
1950	413.815	8.750	226.400	172.100	2.200	1.200	
1951	453.980	10.860	341.280	162.100	2.200	1.200	
1952	1.154.627	13.319	467.320	222.900	2.200	1.200	
1953	1.341.200	12.331	471.200	222.900	2.200	1.200	
1954	1.370.000	13.000	471.200	222.900	2.200	1.200	
1955	1.742.000	14.300	471.200	222.900	2.200	1.200	
1956	1.720.000	16.827	471.200	222.900	2.200	1.200	
1957	2.230.000	17.000	471.200	222.900	2.200	1.200	
1958	2.400.000	17.000	471.200	222.900	2.200	1.200	
1959	2.500.000	17.000	471.200	222.900	2.200	1.200	
1960	2.800.000	17.000	471.200	222.900	2.200	1.200	

CHAPITRE XII

www.elibraryofcambodia.org

FINANCES PUBLIQUES

(1) A partir de 1955 y compris Défense en surface autorités locales, y compris dépenses des budgets particuliers.  
Source: Ministère des Finances.

TABLEAU N° 12-1

## Budget National (Primitif)

Milliers de riels

ANNEE	BUDGET PRIMITIF	SECTEUR CIVIL (1)			SECTEUR MILITAIRE		
		Effectif de personnel	Dépenses en personnel	Dépenses en matériel	Effectif de personnel	Dépenses en personnel	Dépenses en matériel
1948	147.335	6.918	72.800	57.988	4.000	7.459	9.088
1949	375.200	8.168	176.082	162.433	5.049	20.716	15.969
1950	443.810	8.789	228.428	153.056	5.617	37.296	25.030
1951	838.090	10.869	341.780	303.733	10.738	108.008	84.569
1952	1.174.625	11.619	467.329	358.460	13.074	157.304	191.532
1953	1.141.500	12.351	441.562	300.953	16.671	259.428	40.569
1954	1.670.000	13.662	556.850	319.525	29.791	336.000	299.000
1955	1.742.000	14.505	648.715	374.357	40.000	187.100	348.000
1956	1.726.000	16.827	760.801	477.122	40.000	187.100	96.900
1957	2.250.000	20.916	968.761	751.239	32.000	117.404	232.596
1958	2.650.000	23.956	1.220.107	897.662	31.434	156.871	195.360
1959	3.140.000	35.852	1.466.422	1.147.703	31.000	274.265	250.459
1960	4.420.000	37.080	1.602.113	1.624.251	31.503	915.345	278.291

(1) A partir de 1953 y compris Défense en surface autrefois incorporée aux dépenses des budgets provinciaux.

**Source:** Ministère des Finances.

TABLEAU N° 12-2  
**Budget National**  
**Comptes administratifs et évaluations (1)**

Milliers de riels

Année	Recettes	Dépenses	Excédents des recettes	DEPENSES CIVILES		DEPENSES MILITAIRES (2)		DEPENSES TOTALES	
				en personnel	en matériel	en personnel	en matériel	en personnel	en matériel
1949	352.500	339.200	13.300	175.750	128.647	20.649	14.154	196.399	142.801
1950	390.198	423.950	— 33.752	223.597	151.621	29.341	19.391	252.938	171.012
1951	680.794	741.050	— 60.256	334.297	227.551	115.721	63.481	450.018	291.032
1952	917.912	1.049.176	— 131.264	442.209	334.857	158.826	113.284	601.035	448.142
1953	634.108	1.250.200	— 616.092	505.054	340.816	192.490	115.201	794.183	456.017
1954	2.815.990	2.062.135	753.855	614.015	388.524	368.519	576.700	1.096.911	965.224
1955	2.325.500	2.475.500	— 150.000	738.658	687.442	630.000	281.000	1.507.058	968.442
1956	2.221.945	1.971.945	250.000	839.444	541.504	129.266	273.659	1.156.782	815.163
1957	2.250.000	2.250.000	...	968.847	691.153	269.982	320.018	1.238.829	1.011.171
1958	2.650.000	2.650.000	...	1.396.307	901.462	156.871	195.360	1.553.178	1.096.822
1959	3.140.000	3.140.000	...	1.466.422	1.147.703	274.266	250.959	1.740.688	1.398.662
1960	4.420.000	4.420.000	...	1.602.113	1.624.251	915.345	278.291	2.517.458	1.902.542

(1) Jusqu'à 1954 inclus, Comptes Administratifs.

(2) A partir de 1956, ne comprend pas l'aide militaire américaine.

**Source :** Ministère des Finances.

TABLEAU N° 12-3

## Recettes du Budget National par catégories principales

Milliers de riels

RECETTES	PREVISIONS				
	1956 (1)	1957	1958	1959	1960
Administration Générale des Impôts (2) . . . . .	629.000	590.000	746.100	808.200	1.101.200
Douanes et Régies . . . . .	960.360	900.000	1.200.000	1.260.000	1.331.850
Produits du Domaine (3) . . . . .	44.000	41.000	91.340	79.800	82.160
Autres (4) . . . . .	350.310	718.000	622.560	992.000	1.204.790
Total . . . . .	1.983.670	2.250.000	2.650.000	3.140.000	3.720.000

(1) Avant dernière évaluation.

(2) Principalement impôts sur le revenu sur les bénéfices et sur le chiffre d'affaire.

(3) Principalement produits des forêts et des pêches.

(4) Principalement recettes diverses et imprévues, recettes d'exercice clos, avances de trésorerie ;  
y compris aussi Postes et Télécommunications et Loterie Nationale.**Source :** Budgets Nationaux.

TABLEAU N° 12-4

# Dépenses du Budget National par catégories principales

Comptes administratifs et évaluations (1)

Riels

Milliers de riels

D E P E N S E S	P R E V I S I O N S		
	1958	1959	1960
Dépenses d'intérêt politique et administratif . . . . .	483.995.600	486.614.900	1.272.605.100
Dépenses d'intérêt diplomatique . . . . .	91.746.200	117.559.900	138.907.000
Dépenses d'intérêt militaire et para-militaire. . . . .	656.502.000	827.221.260	1.493.500.000
Dépenses d'intérêt économique (Economie, Agriculture, Travaux Publics . . . . .	550.212.500	701.156.530	407.588.800
Dépenses d'intérêts sociaux et culturels (Action sociale, Santé Publique, Enseignement, Culte, Justice) . . . . .	867.543.700	1.007.447.410	1.107.399.100
Total . . . . .	2.650.000.000	3.140.000.000	4.420.000.000

**Source :** Budgets Nationaux.

TABLEAU N° 12 - 5

## Impôts directs et indirects

## Impôt sur les traitements et salaires

Riels

Année	Nombre de cotes	Salaires imposables	Impôt
1951	7.021	151.582.000	1.608.064
1952	8.417	197.240.700	1.772.578
1953	5.702	149.766.900	1.537.932
1954	7.980	313.506.200	4.403.303
1955	11.776	355.427.700	4.347.334
1956	2.210	39.829.806	481.153 (1)
1957	...	...	27 222.141
1958	...	...	22.392.601

www.elibraryofcambodia.org

## Impôt sur les bénéfices

Riels

Année	Nombre de cotes	Bénéfices imposables	Impôt
1951	7.183	369.402.800	25.832.115
1952	10.377	408.355.900	34.197.264
1953	8.591	399.008.000	32.540.643
1954	13.564	674.362.500	76.328.728
1955	9.824	806.431.778	89.012.012
1956	13.717	1.199.162.870	157.059.363
1957	9.456	841.725.708	134.560.467
1958	8.954	882.417.216	142.991.130

## Impôt général sur les revenus

(Suite n° 12-5)

Riels

Année	Nombre de cotes	Revenus imposables	Impôt
1951	13.769	377.042.000	4.759.634
1952	14.660	411.970.200	6.623.999
1953	13.316	407.425.200	7.301.477
1954	21.628	535.482.500	7.900.810
1955	8.948	289.101.000	5.956.075
1956	6.843	244.213.200	5.363.081
1957	1.867	82.336.800	1.270.805
1958	121	8.181.900	749.343

## Impôt foncier de la propriété rurale

Riels

Année	Nombre de cotes	Superficie imposée (hectare)	Impôt
1951	894.741	1.593.070	45.134.457
1952	912.100	1.606.704	46.165.662
1953	910.419	1.615.295	47.576.808
1954	874.469	1.491.975	51.244.425
1955	508.095	1.621.920	53.933.098
1956	517.107	1.649.243	55.971.164
1957	491.719	1.429.311	47.681.791
1958	...	1.696.505	51.042.335

## Impôt des paddys

Riels

Année	Nombre de cotes	Superficies (hectare)	Impôt
1951	12.230	11.682	681.521
1952	16.054	9.708	631.607
1953	14.642	8.656	658.394
1954	16.364	9.546	712.503
1955	13.708	11.688	655.465
1956	13.042	17.158	1.130.209
1957	11.668	18.185	965.648
1958	5.423	9.095	264.048

(1) Sur rôle.

### Impôt sur les terrains de culture

(Suite n° 12-5)

Riels

Année	Nombre de cotes	Superficies (hectare)	Impôt
1951	10.728	2.026	128.358
1952	12.996	1.859	114.808
1953	14.371	2.353	147.638
1954	14.575	2.678	191.348
1955	16.376	3.022	219.824
1956	10.849	2.826	229.675
1957	15.908	3.659	96.538
1958	7.728	3.262	248.876

### Impôt sur terrains complantés en hévéas

Riels

Année	Nombre de cotes	Superficies (hectare)	Impôt
1951	48	11.465	1.128.411
1952	48	74.835	1.044.710
1953	48	73.833	1.163.270
1954	41	72.454	1.419.802
1955	60	140.396	2.859.213
1956	49	70.959	16.308.039
1957	38	47.936	17.442.215
1958	60	53.889	11.421.646

### Impôt des patentes

Riels

Année	Nombre de cotes	Impôt
1951	40.090	40.417.053
1952	41.258	45.368.886
1953	41.555	46.043.618
1954	41.036	65.494.972
1955	37.213	74.910.557
1956	32.666	102.074.869
1957	35.904	116.787.352
1958	35.838	109.923.358

## Embarcations de rivières

( Suite n° 12 - 5 )

Riels

Année	Nombre de cotes	Impôt
1951	10.664	1.684.973
1952	11.360	2.045.155
1953	11.200	2.033.234
1954	10.348	2.008.377
1955	6.718	2.019.196
1956		27.124.208
1957		27.719.067
1958		

## Poids et mesures

Riels

Année	Nombre de cotes	Impôt
1951	2.545	302.696
1952	7.472	345.198
1953	12.127	353.966
1954	5.997	374.045
1955	19.079	330.715
1956	27.324	1.587.302
1957	22.262	1.978.110
1958	41.472	2.051.612

**Source :** Direction Générale des Impôts.

TABLEAU N° 12 - 6

## Relevé des taxes et chiffres d'affaires

( Année 1958 )

Riels

Taux	3%	5%	6%	11%	12%
Chiffres d'affaires . . . .	4.629.101.633	822.216.602	61.269.293	210.968.249	1.371.463.400
Taxe . . . . .	138.873.048	41.110.830	3.676.157	23.206.507	164.575.608

www.elibraryofcambodia.org

Riels

Taux	15 % ( Glace )	20%	25%	35%	40% ( Spectacle )
Chiffres d'affaires . . . .	17.318.389	34.340.754	4.484.108	177.019.368	62.957.566
Taxe . . . . .	2.597.758	6.868.150	1.121.027	61.956.779	25.183.026

**Source :** Direction générale des Impôts.

TABLEAU N° 12-7

Etat faisant ressortir des Recettes budgétaires  
provenant de l'Administration des Douanes et Régies

NATURE DES RECETTES		1958	1959	1960
SECTION 1ère.— DOUANES				
Art. 1er.— Droits de Douanes				
— Importation . . . . .		361.882.952,90	354.738.372,68	681.249.946,01
— Exportation . . . . .		2.405.485,33	3.166.009,13	828.296,54
Total . . . . .		364.288.438,23	357.854.381,81	682.078.242,55
Art.2.— droits autres que de Douanes				
— Statistique . . . . .		4.921.280,45	3.606.738,86	47.726,50
— Navigation . . . . .		491.329,97	399.673,75	311.610,50
— Taxe spéciale sur Riz . . . . .		65.980.032,01	53.022.106,70	80.237.260,98
— Taxe spéciale sur Caoutchouc . . . . .		15.265.165,22	20.179.919,97	27.015.308,91
— Taxe sanitaire . . . . .		36.533,00	37.653,00	56.262,00
Total . . . . .		86.694.340,65	77.246.092,28	107.668.168,89

www.elibraryofcambodia.org

NATURE DES RECETTES	1958	1959	1960
<b>Art. 3.— T.G.I. (Taxes générales intérieures)</b>			
— Perception à l'entrée . . . . .	128.013.462,44	99.203.818,72	22.607.595,45
<b>Art. 4.— Autres taxes perçues à l'importation</b>			
— Alcools européens importés . . . . .	4.587.840,75	3.183.829,27	4.427.221,60
— Taxe sur huile minérale . . . . .	54.105.911,39	84.802.969,61	122.000.329,66
— Taxe de surveillance sur huile minérale . . . . .	65.908,74	75.341,27	88.833,95
— Taxe de consommation sur Allumettes . . . . .	430.162,09	—	454.370,00
— Taxe de consommation ferrocérium . . . . .	295.297,29	463.079,35	445.309,40
— Taxe de consommation poudre et artifice . . . . .	51.907,69	15.986,00	2.699,00
— Taxe de consommation tabacs importés . . . . .	1.455.129,50	104.031,00	45.126,94
— Taxe de consommation sucre blanc . . . . .	5.911.194,05	7.729.941,25	7.175.945,40
— Taxe de consommation bière . . . . .	5.596.176,61	2.786.445,59	4.040.021,71
— Taxe de consommation Lampes et T.S.F. . . . .	1.030.087,60	1.089.274,04	2.387.408,00
<b>Total . . . . .</b>	<b>73.529.678,71</b>	<b>100.250.897,38</b>	<b>141.067.265,66</b>

NATURE DES RECETTES	1958	1959	1960
<b>Art. 5.— Recettes diverses de caractères douaniers</b>			
— Intérêt de retard sur traités . . . . .	3.479.662,51	3.932.312,67	3.179.715,74
— Travaux supplémentaires . . . . .	7.606.348,50	7.179.721,00	10.500.424,90
— Recettes accessoires. . . . .	1.332.043,91	1.946.131,95	1.345.343,90
— Amendes et confiscations. . . . .	12.425.616,82	18.049.821,00	14.947.485,00
— Exercice clos . . . . .	4.016.014,93	8.525.285,18	21.014.229,13
Total . . . . .	28.859.686,67	39.633.272,80	50.987.198,67
<b>SECTION 2 — RÉGIES</b>			
<b>Art. 6.— Taxe de consommations</b>			
— Alcools locaux . . . . .	40.119.693,29	42.258.854,19	44.361.926,23
— Droits de licences . . . . .	1.709.100,00	1.867.060,00	1.887.350,00
— Tabacs préparés . . . . .	106.193.375,00	119.437.569,54	144.964.177,99
— Autres recettes . . . . .	4.338.225,00	10.516.662,00	12.746.232,60
Total . . . . .	152.360.393,29	174.080.145,73	203.959.686,82
<b>Art. 7.— Taxes de protection</b>			
— Poissons . . . . .	1.433.833,15	1.810.534,77	844.219,04
— Peaux . . . . .	24.405,00	240.384,85	286.690,95
— Sucre de palme . . . . .	14.676,00	582.602,40	509.079,00
Total . . . . .	1.472.914,15	2.639.522,02	1.639.988,99

(Suite n° 12 - 7)

NATURE DES RECETTES	1958	1959	1960
<b>Art. 8.— Autres recettes de Régies</b>			
— Frais d'exercice et droits de reconnaissance.	13.426.671,81	12.916.318,68	13.820.173,41
<b>Recettes pour le compte d'autres budgets</b>			
— Recettes des P.A.E.E.A. . . . .	144.809.772,42	83.079.191,32	106.512.636,01
— Taxe sur le poivre. . . . .	267.134,03	451.920,40	432.214,51
— Taxe de magasinage . . . . .	14.173.105,82	5.718.025,80	522.174,75
— Taxe de gardiennage . . . . .	1.697.135,45	336.965,90	35.137,00
— Taxe de péage . . . . .	1.777.952,70	1.595.050,90	2.604.049,83
— Surtaxe sur huile minérale . . . . .	36.111.421,16	59.571.874,17	47.545.666,04
— T.G.I. sur production . . . . .	570.599,09	517.908,42	898.688,30
— Surtaxe additionnel . . . . .	551.955,97	401.855,80	5.308,80
— Taxe phytosanitaire . . . . .	2.620,61	3.221,48	2.600,00
<b>Total . . . . .</b>	<b>200.014.699,25</b>	<b>131.676.014,09</b>	<b>158.558.475,24</b>

**R E C A P I T U L A T I F**

Total de Recettes de Douanes . . . . .	681.385.606,70	674.188.462,99	1.004.408.471,22
Total de Recettes de Régies . . . . .	167.259.979,25	189.635.986,43	219.419.849,22
Total de Recettes pour le compte d'autres budgets	200.014.699,25	131.676.014,09	158.558.475,24
<b>Total général . . . . .</b>	<b>1.048.660.285,20</b>	<b>995.500.463,51</b>	<b>1.382.386.795,68</b>

**Source :** Douanes et Régies.

# Evolution de la situation globale des Banques Commerciales (Année 1958)

Milliers de riel

FIN DU MOIS	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
<b>Actif</b>						
Caisse, Trésor, Banque Nationale du Cambodge	225.724	228.775	228.229	224.750	228.128	228.777
Disponibilités à vue à l'étranger	157.301	162.381	12.329	157.720	157.124	157.324
Effets publics						
Effets commerciaux à court terme	128.212	101.273	128.212	128.212	128.212	128.212
Comptes courants débiteurs en riel						
Avances et marchandises						
Avances et marchandises conditionnelles						
Avances à moyen terme diverses						
<b>Passif</b>						
Dépôts à vue et comptes courants créditeurs	225.724	228.775	228.229	224.750	228.128	228.777
Dépôts et comptes courants en devises	72.421	72.421	72.421	72.421	72.421	72.421
Provisions pour distribution de crédits	17.000	17.000	17.000	17.000	17.000	17.000
Contre-valoir des comptes EPAC de la clientèle	22.000	22.000	22.000	22.000	22.000	22.000
Dépôts à terme	80.000	80.000	80.000	80.000	80.000	80.000

CHAPITRE XIII

MONNAIE, CREDIT

www.elibraryofcambodia.org

TABLEAU N° 13-1

## Evolution de la situation globale des Banques Commerciales (Année 1958)

Milliers de riels

FIN DU MOIS	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
<b>Actif :</b>						
Caisse, Trésor, Banque Nationale du Cambodge .	326.521	212.007	238.559	318.099	356.418	494.375
Disponibilités à vue à l'étranger . . . . .	137.261	108.331	92.339	84.779	91.556	76.250
Effets publics . . . . .	—	—	—	—	—	—
Effets commerciaux à court terme . . . . .	138.232	101.573	165.857	168.620	148.352	151.397
Comptes courants débiteurs en blanc. . . . .	449.988	455.093	466.613	446.317	480.783	443.667
Avances s/ marchandises . . . . .	209.639	218.466	205.645	201.777	194.768	190.507
Avances s/ marchés administratifs . . . . .	—	168	10.663	9.466	493	361
Avances à moyen terme diverses . . . . .	63.079	65.952	55.771	50.642	65.174	54.166
<b>Passif :</b>						
Dépôts à vue et comptes courants créditeurs .	723.364	637.657	696.269	701.584	780.205	874.109
Dépôts et comptes courants en devises. . . . .	75.431	65.718	42.619	27.578	50.347	67.538
Provisions pour ouverture de crédits. . . . .	217.348	199.285	178.111	203.768	207.442	203.949
Contre-valeur des comptes EFAC de la clientèle	29.583	37.540	43.498	43.885	30.095	14.781
Dépôts à terme . . . . .	93.400	100.786	110.827	111.327	121.636	110.646

www.eibraryofcambodia.org

## Evolution de la situation globale des Banques Commerciales (Suite) (Année 1958)

Milliers de riels

FIN DU MOIS	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
<b>Actif :</b>						
Caisse, Trésor, Banque Nationale du Cambodge.	419.911	476.374	445.929	387.608	364.858	404.207
Disponibilités à vue à l'étranger . . . . .	80.974	96.980	104.789	96.478	95.421	76.003
Effets publics . . . . .	—	—	—	—	—	—
Effets commerciaux à court terme . . . . .	134.837	150.848	136.349	124.573	124.663	139.313
Comptes courants débiteurs en blanc . . . . .	421.519	392.801	422.421	457.751	492.164	401.492
Avances s/ marchandises . . . . .	191.049	175.814	170.127	184.452	109.355	161.772
Avances s/ marchés administratifs . . . . .	402	3.446	683	1.944	1.265	570
Avances à moyen terme diverses . . . . .	56.125	58.986	61.064	61.022	121.028	73.273
<b>Passif :</b>						
Dépôts à vue et comptes courants créditeurs .	843.394	874.376	894.616	883.360	898.823	884.635
Dépôts et comptes courants en devises . . . . .	61.763	66.713	52.062	42.746	47.576	23.349
Provisions pour ouverture de crédits . . . . .	154.700	116.073	110.509	84.115	93.619	76.995
Contre-valeur des comptes EFAC de la clientèle	18.820	23.649	26.530	31.266	26.833	15.216
Dépôts à terme . . . . .	95.822	99.505	99.768	90.303	73.712	75.528

www.elibraryofcambodia.org

**Source:** Bulletins mensuels de la Banque Nationale du Cambodge.

# Evolution de la situation globale des Banques Commerciales (Année 1959)

Milliers de riels

FIN DU MOIS	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
<b>Actif :</b>						
Caisse, Trésor, Banque Nationale du Cambodge.	421.320	470.811	439.436	563.705	553.336	691.732
Disponibilités à vue à l'étranger . . . . .	67.898	80.977	61.647	65.700	67.059	85.616
Effets publics . . . . .	—	—	—	—	—	—
Effets commerciaux à court terme . . . . .	145.793	117.668	107.271	117.056	142.030	135.766
Comptes courants débiteurs en blanc . . . . .	424.552	407.339	426.801	426.889	444.185	454.018
Avances s/ marchandises . . . . .	169.525	172.078	95.399	85.797	83.555	84.829
Avances s/ marchés administratifs . . . . .	525	5.493	5.184	29.635	5.793	956
Avances à moyen terme diverses . . . . .	68.180	79.079	159.739	136.059	161.711	167.042
<b>Passif :</b>						
Dépôts à vue et comptes courants créditeurs.	928.724	946.571	947.666	1.010.246	1.046.632	1.160.086
Dépôts et comptes courants en devises . . . . .	18.753	35.888	10.415	47.298	28.083	31.766
Provisions pour ouverture de crédits . . . . .	78.352	71.394	55.943	65.317	82.731	80.798
Contre-valeur des comptes EFAC de la clientèle.	20.704	30.583	29.239	34.249	25.893	20.547
Dépôts à terme . . . . .	98.285	89.583	88.834	129.542	131.281	133.431

Source : Bulletin mensuel de la Banque Nationale du Cambodge.

TABLEAU N° 13-2

## Evolution de la situation globale des Banques Commerciales (Suite) (Année 1959)

Millions de riels

FIN DU MOIS	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
<b>Actif :</b>						
Caisse, Trésor Banque Nationale du Cambodge .	690.654	626.871	339.270	292.115	258.311	273.021
Disponibilités à vue à l'étranger . . . . .	121.174	175.054	165.198	156.231	143.271	138.727
Effets publics . . . . .	—	—	—	—	—	—
Effets commerciaux à court terme . . . . .	129.562	130.575	144.775	267.367	182.060	168.553
Comptes courants débiteurs en blanc . . . . .	445.467	483.481	546.410	482.124	520.680	647.313
Avances s/ marchandises . . . . .	102.295	106.169	111.219	121.597	137.755	132.904
Avances s/ marchés administratifs . . . . .	1.025	858	1.364	1.647	1.959	329
Avances à moyen terme diverses . . . . .	174.432	155.670	161.811	188.396	189.098	198.841
<b>Passif :</b>						
Dépôts à vue et comptes courants créditeurs .	1.163.586	1.195.204	1.063.110	1.016.608	965.201	1.143.329
Dépôts et comptes courants en devises . . . . .	39.426	24.749	27.023	36.359	27.653	13.693
Provisions pour ouverture de crédits . . . . .	117.220	135.657	134.038	180.530	173.957	181.177
Contre-valeur des comptes EFAC de la clientèle	27.960	31.876	35.878	181.578	45.691	40.485
Dépôts à terme . . . . .	185.941	185.556	159.194	153.165	172.997	158.916

**Source :** Bulletins mensuels de la Banque Nationale du Cambodge.

# Evolution de la situation globale des Banques commerciales (Année 1960)

Milliers de riels

FIN DU MOIS	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
<b>Actif :</b>						
Caisse, Trésor, Banque Nationale du Cambodge.	278.067	297.213	377.502	368.598	470.586	466.357
Disponibilités à vue à l'étranger . . . . .	185.585	208.212	185.468	168.422	136.425	143.800
Effets publics . . . . .	—	—	—	—	—	—
Effets commerciaux à court terme . . . . .	228.423	191.434	200.799	241.945	248.792	292.875
Comptes courants débiteurs en blanc. . . . .	638.721	657.357	722.670	776.740	772.307	812.822
Avances s/ marchandises . . . . .	145.891	156.336	163.873	176.401	183.741	164.898
Avances s/ marchés administratifs . . . . .	2.822	14.887	8.821	4.477	4.338	3.543
Avances à moyen terme diverses . . . . .	245.269	211.052	168.165	164.867	145.646	147.208
<b>Passif :</b>						
Dépôts à vue et comptes courants créditeurs.	1.221.965	1.219.967	1.280.189	1.289.673	1.376.721	1.443.977
Dépôts et comptes courants en devises . . . . .	16.950	20.343	22.479	21.344	20.990	25.342
Provisions pour ouverture de crédits . . . . .	185.251	175.709	168.479	179.769	191.485	202.155
Contre-valeur des comptes EFAC de la clientèle	69.901	85.046	73.675	59.353	50.559	31.901
Dépôts à terme . . . . .	169.597	169.360	229.239	253.221	239.223	253.920

www.elibraryofcambodia.org

## Evolution de la situation globale des Banques Commerciales (Suite) (Année 1960)

Milliers de riels

FIN DU MOIS	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
<b>Actif :</b>						
Caisse, Trésor, Banque Nationale du Cambodge.	401.151	409.993	457.489	395.557	408.469	297.733
Disponibilités à vue à l'étranger . . . . .	140.370	153.567	167.733	172.351	189.467	197.335
Effets publics . . . . .	—	—	—	—	—	—
Effets commerciaux à court terme . . . . .	208.588	298.083	292.027	351.935	398.061	482.501
Comptes courants débiteurs en blanc . . . . .	831.432	834.392	970.075	924.466	816.885	891.547
Avances s/ marchandises . . . . .	178.301	178.192	203.085	208.092	152.501	159.946
Avances s/ marchés administratifs . . . . .	6.189	3.261	3.382	2.138	14.047	19.941
Avances à moyen terme diverses . . . . .	—	—	179.593	142.751	204.269	164.932
<b>Passif :</b>						
Dépôts à vue et comptes courants créditeurs . . . . .	1.414.025	1.451.197	1.561.588	1.490.293	1.505.825	1.432.482
Dépôts et comptes courants en devises . . . . .	27.864	41.263	31.539	53.143	61.074	50.198
Provisions pour ouverture de crédits . . . . .	201.048	198.066	172.572	155.309	168.001	174.417
Contre-valeur des comptes EFAC de la clientèle . . . . .	61.228	67.914	79.617	80.589	78.757	56.259
Dépôts à terme . . . . .	263.942	267.445	277.114	278.713	327.255	273.810

**Source :** Bulletins mensuels de la Banque Nationale du Cambodge.

## Activité de l'Office Royal de Coopération (Année 1958)

Milliers de riels

FIN DU MOIS	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
<b>I.— CREDITS AGRICOLE</b>						
<b>A.— CAISSE PROVINCIALE DE CRÉDIT AGRICOLE</b>						
Dépôts . . . . .	9.918	8.975	8.435	7.398	7.512	7.282
Disponibilités . . . . .	6.019	6.411	7.826	6.793	5.454	8.314
Prêts aux sociétaires {	52.214	52.024	51.525	51.284	51.748	52.051
	119.867	119.603	119.337	119.229	120.405	121.051
Avances aux coopératives . . . . .	5.066	4.992	4.992	4.992	2.992	3.498
<b>B.— COOPERATIVES AGRICOLES</b>						
Disponibilités . . . . .	478	289	28	687	218	312
Prêts de Campagne . . . . .	3.144	3.143	3.136	2.835	2.015	1.569
<b>II.— CREDIT A L'ARTISANAT</b>						
Nombre de bénéficiaires . . . . .	14	14	13	12	12	12
Montant des emprunts . . . . .	610	610	560	510	510	510
<b>III.— CREDIT A LA PETITE INDUSTRIE</b>						
Nombre de bénéficiaires . . . . .	64	64	63	62	60	56
Montants des emprunts . . . . .	4.323	4.323	4.197	4.147	4.065	3.917

Source : Rapports mensuels de la Banque Nationale  
du Cambodge.

## Activité de l'Office Royal de Coopération (Suite) (Année 1958)

Milliers de riels

FIN DU MOIS	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
<b>I.— CREDIT AGRICOLE</b>						
<b>A.— CAISSE PROVINCIALE DE CRÉDIT AGRICOLE</b>						
Dépôts . . . . .	7.847	8.038	8.686	9.379	9.769	10.327
Disponibilités . . . . .	11.210	11.904	11.503	13.589	13.070	13.807
Prêts aux sociétaires	52.336	52.391	52.328	53.952	54.007	54.011
	121.859	121.914	121.791	112.788	123.058	123.187
Avances aux coopératives . . . . .	3.083	3.083	3.007	3.007	3.007	2.211
<b>B.— COOPERATIVES AGRICOLES</b>						
Disponibilités . . . . .	60	456	282	308	229	89
Prêts de campagne . . . . .	1.395	1.390	1.377	1.364	1.361	1.356
<b>II.— CREDIT A L'ARTISANAT</b>						
Nombre de bénéficiaires . . . . .	12	11	11	10	10	10
Montant des emprunts . . . . .	510	480	460	420	420	420
<b>III.— CREDIT A LA PETITE INDUSTRIE</b>						
Nombre de bénéficiaires . . . . .	56	53	52	52	52	51
Montant des emprunts . . . . .	3.869	3.736	3.564	3.564	3.547	3.507

**Source** : Bulletins mensuels de la Banque Nationale du Cambodge.

(Suite) **Activité de l'Office Royal de Coopération**  
**(Année 1959)**

Milliers de riels

FIN DU MOIS	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	
<b>I.— CREDIT AGRICOLE</b>							
<b>A.— CAISSE PROVINCIALE DE CRÉDIT AGRICOLE</b>							
Dépôts . . . . .	9.970	9.365	8.429	9.131	8.902	8.869	
Disponibilités . . . . .	11.620	12.795	14.697	14.369	10.865	12.351	
Prêts aux sociétaires	Nombre . . . . .	57.931	57.815	57.249	56.818	56.439	56.506
		Montant . . . . .	124.922	125.031	124.025	122.815	121.627
Avances aux coopératives . . . . .	2.609	2.609	3.110	3.110	3.110	3.110	
<b>B.— COOPERATIVES AGRICOLES</b>							
Disponibilités . . . . .	394	400	409	256	133	1.068	
Prêts de campagne . . . . .	3.323	3.222	3.222	3.223	1.621	1.501	
<b>II.— CREDIT A L'ARTISANAT</b>							
Nombre de bénéficiaires . . . . .	9	8	7	7	6	6	
Montant des emprunts . . . . .	400	350	300	300	260	260	
<b>III.— CREDIT A LA PETITE INDUSTRIE</b>							
Nombre de bénéficiaires . . . . .	51	46	45	41	40	40	
Montant des emprunts . . . . .	3.374	3.067	3.042	2.526	2.468	2.449	

## Activité de l'Office Royal de Coopération (Suite)

### (Année 1959)

Milliers de riels

FIN DU MOIS	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
<b>I.— CREDIT AGRICOLE</b>						
<b>A.— CAISSE PROVINCIALE DE CRÉDIT AGRICOLE</b>						
Dépôts . . . . .	9.685	10.611	10.833	10.347	11.016	11.383
Disponibilités . . . . .	13.104	8.861	8.973	3.830	3.569	3.606
Prêts aux sociétaires	56.827	57.275	57.292	57.262	57.114	53.159
	122.462	124.238	123.753	123.262	122.735	122.695
Avances aux coopératives . . . . .	3.216	3.221	3.221	3.221	3.221	3.221
<b>B.— COOPERATIVES AGRICOLES</b>						
Disponibilités . . . . .	1.707	58	219	139	227	124
Prêts de campagne . . . . .	1.350	1.167	1.160	1.149	1.142	1.142
<b>II.— CREDIT A L'ARTISANAT</b>						
Nombre de bénéficiaires . . . . .	6	6	6	6	6	6
Montant des emprunts . . . . .	260	360	260	260	260	260
<b>III.— CREDIT A LA PETITE INDUSTRIE</b>						
Nombre de bénéficiaires . . . . .	37	36	35	31	33	31
Montant des emprunts . . . . .	2.231	2.198	2.144	2.093	2.011	1.855

**Source :** Bulletins mensuels de la Banque Nationale du Cambodge.

## Activité de l'Office Royal de Coopération (Année 1960)

Milliers de riels

FIN DU MOIS	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
<b>I.— CREDIT AGRICOLE</b>						
<b>A.— CAISSE PROVINCIALE DE CRÉDIT AGRICOLE</b>						
Dépôts . . . . .	10.074	10.305	11.035	11.630	12.786	12.730
Disponibilités . . . . .	2.483	3.691	3.502	3.604	3.163	2.558
Prêts aux sociétaires {						
Nombre . . . . .	53.184	58.789	52.415	52.286	52.735	58.204
Montant . . . . .	123.793	122.543	121.480	121.431	122.450	123.793
Avances aux coopératives . . . . .	3.331	3.331	3.331	3.331	3.331	3.331
<b>B.— COOPERATIVES AGRICOLES</b>						
Disponibilités . . . . .	—	119	187	51	182	122
Prêts de campagne . . . . .	1.128	1.128	1.128	1.128	1.128	1.121
<b>II.— CREDIT A L'ARTISANAT</b>						
Nombre de bénéficiaires . . . . .	6	6	6	6	6	6
Montant des emprunts . . . . .	260	260	260	260	260	260
<b>III.— CREDIT A LA PETITE INDUSTRIE</b>						
Nombre de bénéficiaires . . . . .	31	30	30	30	30	30
Montant des emprunts . . . . .	1.800	1.750	1.740	1.730	1.720	1.720

## Activité de l'Office Royal de Coopération (Suite)

### (Année 1960)

Milliers de riels

FIN DU MOIS	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
<b>I.— CREDIT AGRICOLE</b>						
<b>A.— CAISSE PROVINCIALE DE CRÉDIT AGRICOLE</b>						
Dépôts . . . . .	12.668	11.557	11.371	10.724	10.718	10.453
Disponibilités . . . . .	4.548	3.132	3.705	30.239	2.589	3.573
Prêts aux sociétaires } Nombre . . . . .	53.583	53.867	53.875	54.887	54.769	54.851
Montant . . . . .	125.102	126.088	126.155	126.769	126.391	126.502
Avances aux coopératives . . . . .	3.344	3.344	3.165	2.965	3.165	3.262
<b>B.— COOPERATIVES AGRICOLES</b>						
Disponibilités . . . . .	460	28	74	—	75	—
Prêts de campagne . . . . .	1.104	1.097	1.080	1.064	1.062	1.062
<b>II.— CREDIT A L'ARTISANAT</b>						
Nombre de bénéficiaires . . . . .	6	6	6	8	8	6
Montant des emprunts . . . . .	260	260	260	260	260	260
<b>III.— CREDIT A LA PETITE INDUSTRIE</b>						
Nombre de bénéficiaires . . . . .	30	29	29	37	53	24
Montant des emprunts . . . . .	1.720	1.670	1.670	1.297	1.197	1.122

**Source :** Bulletins mensuels de la Banque Nationale du Cambodge.

## Cours moyens officiels des changes (1)

Année	1 Franc	1 Dollar US	1 Livre sterling	1 Hong-Kong dollar	1 Strait dollar
	Riels	Riels	Riels	Riels	Riels
1937	0,10	2,53	12,53	0,78	1,47
1938	0,10	3,52	17,17	1,07	2,00
1939	0,10	4,02	17,75	1,10	2,08
1946	0,17	7,04	28,36	1,78	3,34
1951	0,17	20,59	58,00	3,65	6,82
1954	0,10	35,00	99,32	6,22	11,67
1957	0,10	35,00	98,60	6,14	11,54
1960	10 (2)	35,00	98,35	6,18	11,51

(1) A partir du 27 Décembre 1945, réévaluation de la piastre.

A partir du 11 Mai 1953, dévaluation de la piastre.

(2) A partir de l'année 1960 l'ancien Franc est remplacé par nouveau Franc (NF).

**Sources** : Annales Statistiques de l'Indochine,  
Rapport Annuel de l'Institut d'Emission (1955).  
Bulletins Mensuels de la Banque Nationale du Cambodge.

## Plan quinquennal 1960 - 1964

Les données statistiques du premier Plan Quinquennal (Projet National) élaborées pour couvrir la période de 1960-1964, établies, après de nombreuses études, d'après des données de base contenues dans le document directeur adopté par le Conseil de Cabinet le 17 Février 1960, sont publiées dans le présent annuaire à titre d'information et avec toutes les réserves d'usage.

Ce plan a fait l'objet d'une loi promulguée le 3 Mai 1960 portant autorisation de programmes pour un montant global de 1.000.000.000 répartis comme suit :

1960	1.000.000.000
1961	1.000.000.000
1962	1.000.000.000
1963	1.000.000.000
1964	1.000.000.000

Total CHAPITRE XIV

Il y a lieu de préciser que le montant de 1.000.000.000 comprend non seulement les investissements mais également les dépenses de fonctionnement et les aides étrangères.

## PLAN QUINQUENNAL

La répartition des crédits est répartie comme suit :

### RESSOURCES NATIONALES

1960	500 millions
1961	500
1962	500
1963	500
1964	500

Total : 2.500 millions

### AIDES ETRANGERES

1960	500 millions
1961	500
1962	500
1963	500
1964	500

Total : 2.500 millions

La Répartition par secteur des investissements et par service pour les cinq années du plan et pour l'année 1960, se trouve dans les tableaux ci-joints.

## Plan quinquennal 1960 - 1964

Les données statistiques du premier Plan Quinquennal «Préah Norodom Sihanouk» qui va couvrir la période de 1960-1964, établies après de laborieuses études, d'après des données de base contenues dans le document directeur adopté par le Conseil de Cabinet du 17 Février 1959, sont publiées dans le présent annuaire à titre d'information et avec toutes les réserves d'usage.

Ce plan a fait l'objet d'une loi promulguée le 8 Mai 1960 portant autorisation de programmes pour un montant global de 8.000.000.000<sub>r</sub> échelonnés comme suit :

1960	: 1.500.000.000 <sub>r</sub>
1961	: 1.400.000.000 <sub>r</sub>
1962	: 1.600.000.000 <sub>r</sub>
1963	: 1.700.000.000 <sub>r</sub>
1964	: 1.800.000.000 <sub>r</sub>
Total	: 8.000.000.000 <sub>r</sub>

Il y a lieu de préciser tout d'abord que ce montant total de 8.000.000.000<sub>r</sub> comprend non seulement les investissements financés par les ressources nationales, mais aussi ceux provenant des aides étrangères.

La provenance des crédits se répartit comme suit :

### RESSOURCES NATIONALES

1960	850 millions
1961	850 —
1962	1.100 —
1963	1.250 —
1964	1.450 —

Total... 5.500 millions

### AIDES ETRANGERES

650 millions
550 —
500 —
450 —
350 —

2.500 millions

La Répartition par nature des investissements et par service pour les cinq années du plan et pour l'année 1960, se trouve dans des tableaux ci-joints.

TABLEAU N° 14-1  
Plan quinquennal 1960 - 1964  
(Résumé Général)

(millions de riels)

Section I.—PRODUCTION			Section III.—EQUIPEMENT SOCIAL		
	1960	1960-1964		1960	1960-1964
Total . . . . .	640	3.200	Total . . . . .	330	1.960
— Construction (1) . . . . .	438	2.277	— Construction (1) . . . . .	182	738
— Equipement . . . . .	171	647	— Equipement . . . . .	52	385
— Personnel (2) . . . . .	18	208	— Personnel (2) . . . . .	79	738
— Autres (3) . . . . .	13	68	— Autres (3) . . . . .	17	99
Section II.—INFRASTRUCTURE			Section IV.—SECTION ADMINISTRATIVE		
Total . . . . .	370	2.240	Total . . . . .	160	600
— Construction (1) . . . . .	214	1.546	— Constructions (1) . . . . .	143	525
— Equipement . . . . .	142	573	— Equipement . . . . .	13	62
— Personnel (2) . . . . .	11	109	— Personnel (2) . . . . .	3	9
— Autres (3) . . . . .	3	12	— Autres (3) . . . . .	1	4

www.elibraryofcambodia.org

### Récapitulation

(millions de riels)

	1960	1960 - 1964
Total . . . . .	1.500	8.000
— Constructions (1) . . . . .	977	5.086
— Equipement . . . . .	378	1.667
— Personnel (2) . . . . .	111	1.064
— Autres (3) . . . . .	34	183

- (1) Y compris prospection, études et recherches.  
 (2) Nouveau personnel nécessaire à la bonne marche des services administratifs.  
 (3) Surtout bourses à l'étranger et indemnités de déplacements.

TABLEAU N° 14 - 2  
Plan quinquennal 1960 - 1964  
(Par service)

(millions de riels)

Chap.	BRANCHE D'ACTIVITÉ	Total pour les 5 années	1960	Chap.	BRANCHE D'ACTIVITÉ	Total pour les 5 années	1960
<b>Section I.— Production</b>				<b>Section III.— Equipement Social</b>			
1	— Agriculture . . . . .	198	34	1	— Education nationale . . . . .	1.138	221
2	— Hydraulique agricole. . . . .	263	40	2	— Santé publique. . . . .	691	79
3	— Elevage . . . . .	205	26	3	— Travail et action sociale . . . . .	71	15
4	— Forêts. . . . .	135	23	4	— Information. . . . .	60	15
5	— Pêches . . . . .	72	9				
6	— Mines et Industries . . . . .	742	180				
7	— Electrification . . . . .	191	30				
8	— Adduction d'eau . . . . .	307	80				
9	— Office des Entreprises d'Etat . . . . .	300	80				
10	— Mise en valeur des régions insalubrement développées . . . . .	300	35				
11	— Aide à la production. . . . .	250	25				
12	— Tourisme. . . . .	150	50				
13	— Ecole d'agriculture . . . . .	72	18				
14	— Institut Pasteur . . . . .	15	10				
	<b>Total de la section . . . . .</b>	<b>3.200</b>	<b>640</b>		<b>Total de la section . . . . .</b>	<b>1.960</b>	<b>330</b>
<b>Section II.— Infrastructure</b>				<b>Section IV.— Section Administrative</b>			
1	— Routes et Ponts . . . . .	1.080	159	1	— Urbanisme et habitat . . . . .	150	20
2	— Chemins de fer. . . . .	128	12	2	— Bâtiments administratifs . . . . .	373	119
3	— Ports . . . . .	368	75	3	— Transport administratif . . . . .	39	13
4	— Voies navigables . . . . .	22	6	4	— Recensement démographique. . . . .	24	2
5	— Aéronautiques . . . . .	250	45	5	— Services de gestion du Plan . . . . .	14	6
6	— Transmissions . . . . .	300	48				
7	— Météorologie. . . . .	92	25				
	<b>Total de la section. . . . .</b>	<b>2.240</b>	<b>370</b>		<b>Total de la Section . . . . .</b>	<b>600</b>	<b>160</b>
					<b>Total général . . . . .</b>	<b>8.000</b>	<b>1.500</b>

TABLEAU N° 14-3

## Récapitulation générale - Plan quinquennal 1960 - 1964

(en millions de riels)

Chap.	1960	Total	Chap.	1960	Total
Section I.—Production			Section I.—Production (suite)		
1	AGRICULTURE		3	ELEVAGE	
	Total . . .	34,0 198,0		Total . . .	26,0 204,9
	Construction . . . . .	19,8 88,5		Construction . . . . .	19,4 108,0
	Matériel . . . . .	5,7 20,5		Matériel . . . . .	4,2 74,7
	Personnel . . . . .	3,0 57,0		Personnel . . . . .	2,4 22,2
	Autres dépenses . . . . .	5,5 32,0		Autres dépenses . . . . .	— —
2	HYDRAULIQUE AGRICOLE		4	FORETS	
	Total . . .	40,0 263,0		Total . . .	23,0 135,0
	Construction . . . . .	29,0 202,0		Construction . . . . .	10,2 43,5
	Matériel . . . . .	9,0 50,0		Matériel . . . . .	3,4 17,0
	Personnel . . . . .	1,0 6,0		Personnel . . . . .	4,4 59,8
	Autres dépenses . . . . .	1,0 5,0		Autres dépenses . . . . .	5,0 14,7

www.elibraryofcambodia.org

TABLEAU N° 14-3

Récapitulation générale - Plan quinquennal 1960 - 1964 (Suite)  
(en millions de riels)

Chap.		1960	Total	Chap.		1960	Total
	Section I.—Production (suite)			8	ADDUCTION D'EAU		
5	PECHES				Total . . .	80,0	307,0
	Total . . .	9,0	72,0		Construction . . . . .	64,0	251,8
	Construction . . . . .	4,6	22,3		Matériel . . . . .	13,5	44,0
	Matériel . . . . .	1,7	6,0		Personnel . . . . .	2,5	8,2
	Personnel . . . . .	2,4	36,7		Autres dépenses . . . . .	—	—
	Autres dépenses . . . . .	0,3	7,0	9	OFFICE DES ENTREPRISES D'ETAT		
6	MINES ET INDUSTRIES				Total . . .	80,0	300,0
	Total . . .	179,8	741,8		Construction . . . . .	80,0	300,0
	Construction . . . . .	74,4	461,4		Matériel . . . . .	—	—
	Matériel . . . . .	104,2	275,8		Personnel . . . . .	—	—
	Personnel . . . . .	1,2	4,6		Autres dépenses . . . . .	—	—
	Autres dépenses . . . . .	—	—	10	MISE EN VALEUR DES REGIONS INSUFFISAMMENT DEVELOPPEES		
7	ELECTRIFICATION				Total . . .	35,0	300,0
	Total . . .	30,0	191,0		Construction . . . . .	35,0	300,0
	Construction . . . . .	13,6	46,4		Matériel . . . . .	—	—
	Matériel . . . . .	16,0	139,0		Personnel . . . . .	—	—
	Personnel . . . . .	—	—		Autres dépenses . . . . .	—	—
	Autres dépenses . . . . .	0,4	5,6				

TABLEAU N° 14 - 3

## Récapitulation générale - Plan quinquennal 1960 - 1964 (Suite)

(en millions de riels)

Chap.		1960	Total	Chap.		1960	Total
11	AIDES A LA PRODUCTION			14	INSTITUT PASTEUR		
	Total . . . . .	25,0	250,0		Total . . . . .	10,0	15,0
	Construction . . . . .	25,0	250,0		Construction . . . . .	—	—
	Matériel . . . . .	—	—		Matériel . . . . .	—	—
	Personnel . . . . .	—	—		Personnel . . . . .	10,0	15,0
	Autres dépenses . . . . .	—	—		Autres dépenses . . . . .	—	—
12	TOURISME.						
	Total . . . . .	50,0	150,0				
	Construction . . . . .	50,0	150,0				
	Matériel . . . . .	—	—				
	Personnel . . . . .	—	—				
	Autres dépenses . . . . .	—	—				
13	ECOLE D'AGRICULTURE						
	Total . . . . .	18,0	72,0				
	Construction . . . . .	13,0	50,5				
	Matériel . . . . .	3,5	5,0				
	Personnel . . . . .	1,0	13,0				
	Autres dépenses . . . . .	0,5	3,5				
					Section II.—Infrastructure		
				1	ROUTE ET PONTS		
					Total . . . . .	159,0	1.080,0
					Construction . . . . .	114,0	935,0
					Matériel . . . . .	42,0	115,0
					Personnel . . . . .	3,0	30,0
					Autres dépenses . . . . .	—	—

www.eLibraryofcambodia.org

TABLEAU N° 14-3

Récapitulation générale - Plan quinquennal 1960 - 1964 (Suite)  
(en millions de riels)

Chap.		1960	Total	Chap.		1960	Total
	Section II.—Infrastruction						
2	CHEMINS DE FER			5	AERONAUTIQUE		
	Total . . . . .	12,0	128,0		Total . . . . .	45,0	250,0
	Construction . . . . .	5,0	42,0		Construction . . . . .	33,5	191,0
	Matériel . . . . .	7,0	85,0		Matériel . . . . .	5,8	33,0
	Personnel . . . . .	—	—		Personnel . . . . .	2,7	17,0
	Autres dépenses . . . . .	—	1,0		Autres dépenses . . . . .	3,0	9,0
3	PORTS			6	TRANSMISSIONS		
	Total . . . . .	55,3	263,8		Total . . . . .	48,0	300,0
	Construction . . . . .	27,3	263,8		Construction . . . . .	17,6	72,1
	Matériel . . . . .	47,7	105,0		Matériel . . . . .	26,7	182,9
	Personnel . . . . .	—	—		Personnel . . . . .	3,7	45,0
	Autres dépenses . . . . .	—	—		Autres dépenses . . . . .	—	—
4	VOIES NAVIGABLES			7	METEOROLOGIE		
	Total . . . . .	6,0	22,0		Total . . . . .	25,0	92,0
	Construction . . . . .	3,6	16,0		Construction . . . . .	13,0	26,5
	Matériel . . . . .	2,4	4,0		Matériel . . . . .	90,0	48,5
	Personnel . . . . .	—	—		Personnel . . . . .	2,0	17,0
	Autres dépenses . . . . .	—	2,0		Autres dépenses . . . . .	—	—

TABLEAU N° 14-3  
**Récapitulation générale - Plan quinquennal 1960 - 1964 (Suite)**  
**(en millions de riels)**

Chap.		1960	Total	Chap.		1960	Total
	<b>Section III.—Equipement Social</b>			<b>4</b>	<b>INFORMATION</b>		
<b>1</b>	<b>EDUCATION</b>				<b>Total . . .</b>	15,0	60,0
	<b>Total . . .</b>	221,0	1.138,3		<b>Construction . . . . .</b>	5,7	16,0
	Construction . . . . .				<b>Matériel . . . . .</b>	6,0	21,8
	Matériel . . . . .	138,2	425,3		<b>Personnel . . . . .</b>	1,2	19,2
	Personnel . . . . .	22,6	164,2		<b>Autres dépenses . . . . .</b>	2,1	3,0
	Autres dépenses . . . . .	47,7	460,3				
<b>2</b>	<b>SANTE</b>				<b>Section IV.—Section Administrative</b>		
	<b>Total . . .</b>	79,2	691,2	<b>1</b>	<b>URBANISME ET HABITAT</b>		
	Construction . . . . .	32,2	273,4		<b>Total . . .</b>	20,0	150,0
	Matériel . . . . .	20,3	179,5		<b>Construction . . . . .</b>	20,0	142,0
	Personnel . . . . .	26,7	238,3		<b>Matériel . . . . .</b>	—	6,0
	Autres dépenses . . . . .	—	—		<b>Personnel . . . . .</b>	—	—
<b>3</b>	<b>ACTION SOCIALE</b>				<b>Autres dépenses . . . . .</b>	—	2,0
	<b>Total . . .</b>	15,0	71,0				
	Construction . . . . .	5,8	23,6				
	Matériel . . . . .	2,9	19,5				
	Personnel . . . . .	3,9	19,9				
	Autres dépenses . . . . .	2,4	8,0				

Source : Ministère du Plan.

TABLEAU N° 14-3

Récapitulation générale - Plan quinquennal 1960 - 1964 (Suite)  
(en millions de riels)

Chap.		1960	Total	Chap.		1960	Total
2	Section IV.—Section administrative BATIMENTS ADMINISTRATIFS			5	SERVICE DE GESTION DU PLAN		
	Total. . .	119,0	373,0		Total. . .	6,0	14,0
	Construction . . . . .	119,0	373,0		Construction . . . . .	—	—
	Matériel . . . . .	—	—		Matériel . . . . .	3,0	6,0
	Personnel . . . . .	—	—		Personnel . . . . .	2,0	6,0
	Autres dépenses . . . . .	—	—		Autres dépenses . . . . .	1,0	2,0
3	TRANSPORT ADMINISTRATIF						
	Total. . .	13,0	39,0				
	Construction . . . . .	2,2	7,8				
	Matériel . . . . .	10,0	28,0				
	Personnel . . . . .	0,8	3,2				
	Autres dépenses . . . . .	—	—				
4	RECENSEMENT DEMOGRAPHIQUE						
	Total. . .	2,0	24,0				
	Construction . . . . .	2,0	2,0				
	Matériel . . . . .	—	22,0				
	Personnel . . . . .	—	—				
	Autres dépenses . . . . .	—	—				

Source : Ministère du Plan.

BALANCE des Paiements entre le Cambodge et l'Étranger

du 1er Janvier au 31 Décembre 1937

Montants en riel

CATEGORIES	RECETTES	DEPENSES
<b>I. PAIEMENTS COURANTS</b>		
<b>A. - MARCHANDISES</b>		
1. - Exportations - Importations	1.082.214,0	883.738,4
2. - Opérations de compensation	94.430,0	51.978,0
3. - Aides étrangères		1.951.845,0
4. - Retenues sur comptes d'attente	10.000,0	220.854,3
5. - Transferts		11.132,0
<b>B. - SERVICES VOYAGERS</b>		
1. - Voyages et séjours	2.574,0	28.475,0
2. - Salaires	2.000,0	16.200,0
<b>C. - TRANSPORTS</b>		
1. - Transports maritimes	2.000,0	72.400,0
2. - Autres transports	2.000,0	2.487,0
3. - Pêche fluviale	20.000,0	1.700,0

CHAPITRE XV

BALANCE DES PAIEMENTS

www.libraryofcambodia.org

TABLEAU N° 15-1

# Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger

## Du 1er Janvier au 31 Décembre 1957

Milliers de riels

C A T E G O R I E S	RECETTES	DEPENSES
I. PAIEMENTS COURANTS		
A. — MARCHANDISES		
1. — Exportations - Importations . . . . .	1.803.244,0	904.758,4
2. — Opérations de compensation . . . . .	94.835,5	84.079,6
3. — Aides étrangères . . . . .		1.951.945,0
4. — Retenues sur comptes E.F.A.C. . . . .	205.671,5	289.831,8
5. — Importations réalisées sr/sd . . . . .		11.135,5
B. — TOURISTES, VOYAGEURS		
1. — Touristes et voyageurs . . . . .	7.379,5	56.727,3
2. — Scolarités . . . . .	2.052,7	19.839,2
C. — TRANSPORTS		
1. — Transports maritimes . . . . .	2.005,1	22.405,9
2. — Autres transports . . . . .	2.023,9	58.485,1
3. — Frais d'escale . . . . .	22.827,0	1.186,6

# Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger

## Du 1er Janvier au 31 Décembre 1957 ( Suite )

Milliers de riels

C A T E G O R I E S	RECETTES	riels DEPENSES
D. — ASSURANCES	1.811,2	428,1
E. — REVENUS DU CAPITAL	69.762,6	380.999,1
F. — SERVICES DIVERS		
1. — Revenus du travail . . . . .	105,4	116.786,5
2. — Revenus de la propriété intellectuelle . . . . .	5,3	506,7
3. — P. T. T. — Radio . . . . .	467,9	9.527,5
4. — Frais et accessoires . . . . .	2,3	28.508,9
5. — Autres services divers . . . . .	253,3	17.300,2
G. — GOUVERNEMENTS		
1. — Rec. et Dép. Gouvern. à l'étranger . . . . .	1.233,5	93.936,7
2. — Dép. et Rec. des Gouvern. étrangers . . . . .	134.999,7	4.539,2
J. — DONS — SECOURS		
1. — Dons et secours . . . . .	15.012,4	3.134,9
2. — Opérations diverses . . . . .	84.406,9	57.805,9
K. — ANNULATIONS ET RETROCESSIONS	5.425,9	8.235,6
Totaux . . . . .	2.453.525,7	4.122.103,9
Solde des paiements courants . . . . .	-1.668.578,2	

# Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger

## Du 1er Janvier au 31 Décembre 1957 (Suite)

Milliers de riels

C A T E G O R I E S	RECETTES	DEPENSES
<b>II. — OPERATIONS EN CAPITAL</b>		
<b>L. — INVESTISSEMENTS ET CREDITS PRIVES</b>		
1. — Liquidation et constitution d'investissements cambodgiens à l'Etranger. . . . .		1.000,0
2. — Constitution et liquidation d'investissements privés étrangers au Cambodge. . . . .	317,4	1.256,4
3. — Divers . . . . .		
<b>M. — INVESTISSEMENTS ET EMPRUNTS PUBLICS</b>		
1. — Emprunts et remboursements d'emprunts cambodgiens à l'Etranger. . . . .		
2. — Liquidation et constitution d'investissements publics cambodgiens à l'Etranger. . . . .		5.400,1
<b>Totaux. . . . .</b>	<b>317,4</b>	<b>7.656,5</b>

www.elibraryofcambodia.org

# Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger

## Du 1er Janvier au 31 Décembre 1957 ( Suite )

Milliers de riels

C A T E G O R I E S	R E C E T T E S	D E P E N S E S
Solde des opérations en capital . . . . .	— 7.339,1	
Solde général . . . . .	— 1.675.917,3	1.675.917,3
<b>III.— REGLEMENT DU SOLDE GENERAL</b>		
<b>P.— AIDES EXTERIEURES</b>	<b>2.088.669,0</b>	
1.— Aide américaine . . . . .		
2.— Aide française . . . . .		
3.— Autres aides extérieures . . . . .		
<b>R.— MOUVEMENTS DES AVOIRS EN OR ET EN DEVISES</b>		
1.— Mouvements des avoirs publics en devises . . . . .		446.712,9
2.— Mouvements soldes cptes. accords paiements . . . . .	— 47.347,6	
3.— Mouvements des avoirs privés E. F. A. C. . . . .		
4.— Mouvements des avoirs privés autres. . . . .		
5.— Arbitrages de devises E. F. A. C. . . . .		
6.— Arbitrages de devises autres . . . . .		10.440,2
7.— Opérations en cours. . . . .		2.946,2
<b>S.— ERREURS ET OMISSIONS</b>		
Totaux . . . . .	2.136.016,5	2.136.016,5

**Sources** : Office National des Changes.

TABLEAU N° 15-2

## Balance des paiements entre le Cambodge et l'Étranger

### du 1er Janvier au 31 Décembre 1958

Milliers de riels

C A T E G O R I E S	R E C E T T E S	D E P E N S E S
<b>I. PAIEMENTS COURANTS</b>		
<b>A. — MARCHANDISES</b>		
1.— Exportations - Importations . . . . .	1.605.908,3	974.349,0
2.— Opérations de compensation . . . . .	53.048,8	64.695,2
3.— Aides étrangères . . . . .		1.195.059,5
4.— Retenues sur comptes E.F.A.C. . . . .	206.095,3	220.311,7
5.— Importations réalisées sr/sd . . . . .		14.073,8
<b>B. — TOURISTES, VOYAGEURS</b>		
1.— Touristes et voyageurs . . . . .	4.364,0	
2.— Scolarités . . . . .	1.312,0	16.259,8
<b>C. — TRANSPORTS</b>		
1.— Transports maritimes . . . . .	1.687,1	14.923,9
2.— Autres transports . . . . .	5.410,9	54.402,9
3.— Frais d'escale . . . . .	21.771,4	274,4

## Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger

### du 1er Janvier au 31 Décembre 1958 (Suite)

Milliers de riels

C A T E G O R I E S	RECETTES	DEPENSES
D.— ASSURANCES	662,5	770,8
E.— REVENUS DU CAPITAL	105.669,1	136.996,3
F.— SERVICES DIVERS		
1.— Revenus du travail . . . . .	31,6	83.181,4
2.— Revenus de la propriété intellectuelle . . . . .		854,5
3.— P. T. T. — Radio. . . . .	1.485,8	17.405,6
4.— Frais et accessoires . . . . .	403,2	23.514,3
5.— Autres services divers . . . . .	629,1	6.061,7
G.— GOUVERNEMENTS		
1.— Rec. et Dép. Gouvern. à l'étranger . . . . .	132,5	69.223,7
2.— Dép. et Rec. des Gouvern. étrangers . . . . .	107.086,4	8.449,2
J.— DONS — SECOURS		
1.— Dons et secours . . . . .	19.172,7	2.514,3
2.— Opérations diverses . . . . .	111.357,5	92.117,2
K.— ANNULATIONS ET RETROCESSIONS	5.065,4	526,9
Totaux. . . . .	2.251.293,7	3.009.775,7
Solde des paiements courants . . . . .	— 758.482,1	

TABLEAU N° 15-2

# Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger du 1er Janvier au 31 Décembre 1958 ( Suite )

Milliers de riels	C A T E G O R I E S	R E C E T T E S	D E P E N S E S
	<b>II. OPERATIONS EN CAPITAL</b>		
	<b>L. — INVESTISSEMENTS ET CREDITS PRIVES.</b>		
	1. — Liquidation et constitution d'investissements cambodgiens à l'Etranger . . . . .		
	2. — Constitution et liquidation d'investissements privés étrangers au Cambodge . . . . .	8.067,8	66.836,1
	3. — Divers . . . . .		
	<b>M. — INVESTISSEMENTS ET EMPRUNTS PUBLICS.</b>		
	1. — Emprunts et remboursements d'emprunts cambodgiens à l'Etranger . . . . .		
	2. — Liquidation et constitution d'investissements publics cambodgiens à l'Etranger . . . . .		
	<b>Totaux . . . . .</b>	<b>8.067,8</b>	<b>66.836,1</b>

www.elibraryofcambodia.org

Source : Office National des Changes.

## Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger du 1er Janvier au 31 Décembre 1958 ( Suite )

Milliers de riels

C A T E G O R I E S	RECETTES	DEPENSES
Solde des opérations en capital . . . . .	— 58.768,3	
Solde général . . . . .	— 817.250,4	
III.— REGLEMENT DU SOLDE GENERAL		817.250,4
P.— AIDES EXTERIEURES . . . . .	1.321.508,5	
1.— Aide américaine . . . . .		
2.— Aide française . . . . .		
3.— Autres aides extérieures . . . . .		
R.— MOUVEMENTS DES AVOIRS PUBLICS EN OR ET EN DEVICES . . . . .		
1.— Mouvements des avoirs publics en devises . . . . .		547.829,4
2.— Mouvements soldes cptes. accords paiements. . . . .	25.969,6	
3.— Mouvements des avoirs privés E.F.A.C. . . . .		
4.— Mouvements des avoirs privés autres . . . . .		
5.— Arbitrages de devises E.F.A.C. . . . .		
6.— Arbitrages de devises autres . . . . .		
7.— Opérations en cours . . . . .	14.678,7	
S.— ERREURS ET OMISSIONS . . . . .	2.922,9	
Totaux. . . . .	1.365.079,7	1.365.079,7

**Source** : Office National des Changes.

TABLEAU N° 15-3

## Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger

Du 1er Janvier au 31 Décembre 1959

Milliers de riels

C A T E G O R I E S	RECETTES	DEPENSES
I. — PAIEMENTS COURANTS		
A. — MARCHANDISES . . . . .		
1. — Exportations — Importations . . . . .	1.715.691,9	1.108.536,9
2. — Opérations de compensation . . . . .	91.261,2	85.028,1
3. — Aides étrangères . . . . .		1.474.870,7
4. — Retenues sur comptes E.F.A.C. . . . .	255.857,2	278.707,5
5. — Importations réalisées sr/sd . . . . .		25.814,1
B. — TOURISTES, VOYAGEURS . . . . .		
1. — Touristes et voyageurs . . . . .	4.528,6	13.707,9
2. — Scolarités . . . . .	16,1	12.927,6
C. — TRANSPORTS . . . . .		
1. — Transports maritimes . . . . .	2.991,4	32.298,0
2. — Autres transports . . . . .	8.787,8	61.743,5
3. — Frais d'escale . . . . .	14.257,8	2.204,9
D. — ASSURANCES . . . . .	423,8	267,2
E. — REVENUS DU CAPITAL. . . . .	122.318,9	178.767,5

## Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger du 1er Janvier au 31 Décembre 1959 (Suite)

Milliers de riels

C A T E G O R I E S	RECETTES	DEPENSES
F.— SERVICES DIVERS . . . . .		
1.— Revenus du travail . . . . .		78.957,3
2.— Revenus de la propriété intellectuelle . . . . .	73,3	1.978,1
3.— P. T. T. — Radio . . . . .	804,6	20.236,2
4.— Frais et accessoires . . . . .	279,8	3 363,1
5.— Autres services divers . . . . .	244,9	4.974,9
G.— GOUVERNEMENTS. . . . .		
1.— Rec. et Dép. Gouvern. à l'étranger . . . . .	210,8	100.166,3
2.— Dép. et Rec. des Gouvern. étrangers . . . . .	132.894,9	4.474,5
J.— DONNS — SECOURS. . . . .		
1 — Dons et secours . . . . .	21.736,3	1.371,6
2.— Opérations diverses . . . . .	148.816,9	133.334,7
K.— ANNULATIONS ET RETROCESSIONS . . . . .	1.265,4	14,2
Totaux . . . . .	— 2.522.472,0	3.623.744,8
Solde des paiements courants . . . . .	1.101.272,8	

www.elibraryofcambodia.org

## Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger

### Du 1er Janvier au 31 Décembre 1959 (Suite)

Milliers de riels

C A T E G O R I E S	RECETTES	DEPENSES
II. — OPERATION EN CAPITAL		
L. — INVESTISSEMENTS ET CREDITS PRIVES . . . . .		
1. — Liquidation et constitution d'investissements cambodgiens à l'Etranger . . . . .		
2. — Constitution et liquidation d'investissements privés étrangers au Cambodge . . . . .	6.466,2	37.642,3
3. — Divers . . . . .		
M. — INVESTISSEMENTS ET EMPRUNTS PUBLICS . . . . .		
1. — Emprunts et remboursements d'emprunts cambodgiens à l'Etranger . . . . .		
2. — Liquidation et constitution d'investissements publics cambodgiens à l'Etranger . . . . .		
Totaux . . . . .	6.466,2	37.642,3

## Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger du 1er Janvier au 31 Décembre 1959 ( Suite )

Milliers de riels

C A T E G O R I E S	R E C E T T E S	D E P E N S E S
Solde des opérations en capital . . . . .	— 31.176,0	
Solde général . . . . .	— 1.132.448,8	
III.— REGLEMENT DU SOLDE GENERAL		1.132.448,8
P.— AIDES EXTERIEURES . . . . .	1.859.976,5	365.823,4
1.— Aide américaine . . . . .		
2.— Aide française . . . . .		
3.— Autres aides extérieures . . . . .		
R.— MOUVEMENTS DES AVOIRS EN OR ET EN DEVISES . . . . .		
1.— Mouvements des avoirs publics en devises . . . . .		285.574,8
2.— Mouvements soldes cptes. accords paiements . . . . .		107.617,8
3.— Mouvements des avoirs privés E.F.A.C. . . . .		
4.— Mouvements des avoirs privés autres . . . . .		
5.— Arbitrages de devises E.F.A.C. . . . .		
6.— Arbitrages de devises autres . . . . .	2.169,2	
7.— Opérations en cours . . . . .	25.235,7	
S.— ERREURS ET OMISSIONS . . . . .	83,1	
Totaux . . . . .	1.891.464,8	1.891.464,8

Source : Office National des Changes.

TABLEAU N° 13-3

Balance des paiements entre le Cambodge et l'Etranger  
du 1er Janvier au 31 Décembre 1959 (Suite)

RECETTES

RECETTES

DEPENSES



[www.elibraryofcambodia.org](http://www.elibraryofcambodia.org)

IMPRIMERIE  
MITH - YOEUNG

164, Yukanthor

PHNOM-PENH

